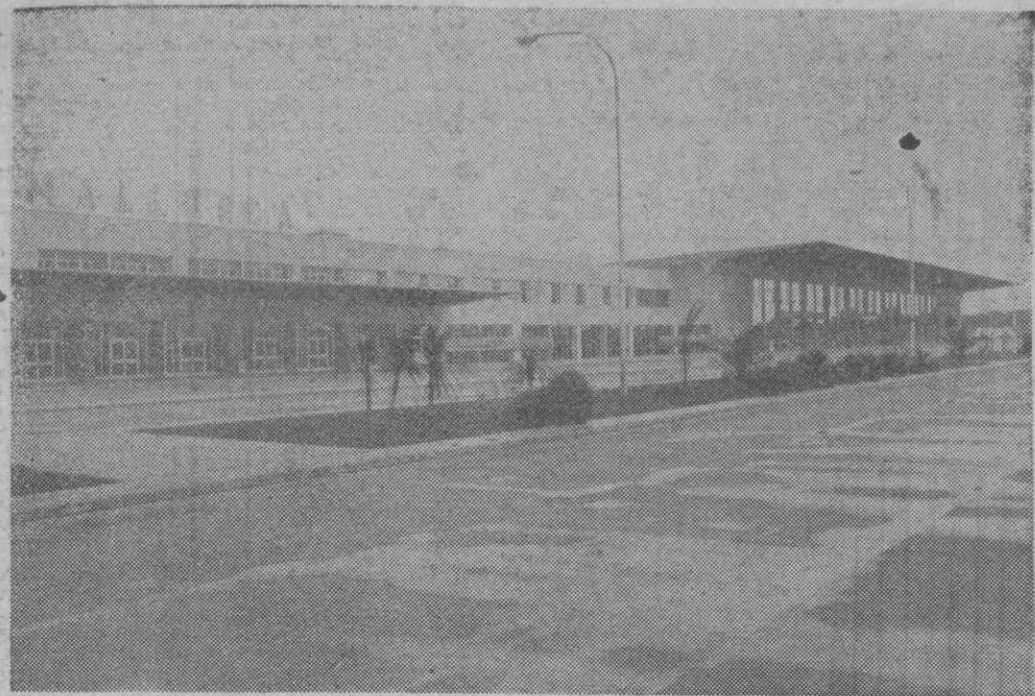


## El Aeropuerto de los 4 millones estaba así ayer por la tarde



Esta enorme y solitaria casa, a la que parece que nadie llegará ni nadie la habitara, no es otra que nuestro aeropuerto, ya célebre en la aviación comercial europea, y que durante 1969 ha totalizado la extraordinaria cifra de 4.080.000 pasajeros. La foto que ha hecho Terrades, al iniciarse la tarde de ayer, es un fiel reflejo de lo «pacífico» que resultó el primer día del año, que solamente contó con cinco o seis vuelos charters, y que escasamente sumó dos vuelos regulares entre las nueve y las diez de la noche.

EN LA HABITUAL SECCION «AEROPUERTO», DE COCO MENESES, ASI COMO EN LA PAGINA DE ANTONIO PIZA, HALLARAN LOS DETALLES RELACIONADOS CON EL PEQUEÑO MOVIMIENTO DE AYER. — (Foto «Terrades».)

## EL CASO DE LA SEÑORA MCKAY

### ESTA MANIATADA, TIENE LOS OJOS TAPADOS Y PASA MUCHO FRIO

Londres, 1. (Efe). — Los familiares de la esposa de un ejecutivo de la industria periodística británica llamaron hoy a una «medium» para que ayudara en las investigaciones.

Al mismo tiempo, se reveló que la mujer Muriel McKay de 55 años se encuentra en peligro porque debe continuar con su tratamiento de inyecciones para la artritis y otras enfermedades.

«Su condición deteriorará rápidamente sin la medicina que debería haber tomado el martes», avisó su yerno, David Dyer, que ha asumido el papel de portavoz de la familia.

Su padre, Alexander McKay de 60 años Vicepresidente del periódico de masas «News of the World» permanece bajo el efecto de sedantes. Los doctores temen que el efecto del nerviosismo por el supuesto secuestro pueda causar un ataque de corazón ya que ha sufrido dos anteriormente.

La policía continúa mientras tanto sin

una pista firme sobre el lugar donde se encuentra la señora McKay, que se cree fue secuestrada, si bien se encuentra en posesión de una carta de ella en la que urgía a su esposo a «hacer algo pronto».

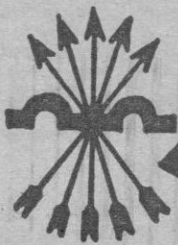
Pero la carta no hacía mención de rescate o medio alguno para obtener su devolución al hogar. Fue puesta al correo en un distrito del norte de Londres.

A la desesperada la familia McKay llamó a una «medium» que les dijo que tenía «un mensaje» según el cual la mujer perdida se hallaba en una calle llamada Seven Sisters Road (en el norte de Londres) y que tres personas estaban envueltas en el caso.

La «medium» dijo que el motivo del secuestro era maligno, no la ambición de dinero.

Más tarde, los McKays telefonaron a un «medium» de fama mundial, Gerard Croiset, que vive en Utrech. Croiset de 60 años

(Continúa en la página seis)



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. — 1958

Palma de Mallorca, viernes, 2 de Enero de 1970

AÑO XXXII : N.º 10.108  
PRECIO: 3'— PTAS.

EDITADO POR «PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO»  
Avenida Generalísimo, 142 — MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y  
TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 — PALMA

## EN ESTE NUMERO

- SANS FIGURA EN LA EXPEDICION DEL MALLORCA
- LOS PRESUPUESTOS DEL ESTADO Y LA EVOLUCION ECONOMICA
- FUERON DESIGNADOS LOS MEJORES DEPORTISTAS JUVENILES DEL AÑO
- FAMOSOS QUE VISITARON LAS BALEARES
- 40.000 NORTEAMERICANOS HAN MUERTO EN EL VIETNAM

● ALOCUCION DEL PAPA AL ENTRAR EL NUEVO AÑO

● NADIE ESPERABA A LAS CAÑONERAS DE ISRAEL

● VAN A DOBLARSE LAS AUTOPISTAS DE LOS AEROPUERTOS FRANCESES

## LAS ULTIMAS CATASTROFES DEL AÑO QUE SE FUE



A la izquierda, los bomberos durante sus trabajos para sofocar el incendio que se registró a bordo del buque cisterna «Princess Bay» en el muelle de carga de la refinería Sinclair. Dicho buque transportaba ocho mil barriles de gasolina y aceite. Sucedió en Tremeley Point (Nueva Jersey). A la derecha, un joven, utilizando una tabla de «surf» trata de cruzar la gran corriente de agua concentrada en este cruce de carreteras a causa de las inundaciones registradas debido a un furioso temporal de lluvia y viento. Al fondo un automóvil inutilizado a causa de las aguas. Sucedió en Kentfield (California).

## ¡AL FIN!

# INGLATERRA ACABA DE LEVANTAR LA LIMITACION DE LAS CINCUENTA LIBRAS

**A partir de ahora, los turistas británicos podrán traer a España TRESCIENTAS**

Formidable perspectiva económica para Mallorca  
(Página de Antonio Pizá)



# ¿A QUIEN SIRVE EL TERRORISMO POLITICO?

Por ISMAEL MEDINA

Dos periodistas italianos, Bruno Maffi y Francisco Tolín, han sido condenados a seis y diecisiete meses de prisión, respectivamente, por incitación al odio de clases y a la violencia durante las huelgas del «otoño ardiente». Maffi, que exigía la total y «violenta destrucción del régimen capitalista», pertenece, como Tolín, a la extrema izquierda. Explicar lo que es la extrema izquierda, resulta hoy casi tan difícil y aleatorio como discernir a primera vista el sexo de muchas parejas en fiebre de modernismo. Si se toma como referencia el partido comunista, podría decirse que extrema izquierda es una edición sin corbata de los «jóvenes bárbaros» de un tiempo ya alejado de nuestra política.

Algunos españoles aquejados de masoquismo político, se estarán preguntando ya cuanto escandaloso y puntilloso espacio periodístico habrían merecido Maffi y Tolín, si, en vez de pertenecer a los heterodoxos marxistas italianos, hubieran llevado apellidos terminados en zeta: esos, precisamente que no son gratos en el Vaticano. Maffi y Tolín, para su desgracia publicitaria, han querido pregonar su revolución en un régimen con presunción democrática. Sin que nadie se conmueva ni les dedique un adjetivo admirado y reivindicativo y sin que nadie piense recurrir ante la Liga de Juristas Democráticos ni apelar a la Carta de los Derechos Humanos, Maffi y Tolín son condenados en Italia, donde si hay unidad de jurisdicciones, por querer la destrucción del régimen capitalista. Se trata de una lección, nada desdeñable, sobre los límites intraspasables de la libertad en un sistema democrático.

¿Quiénes se encuadran en la extrema izquierda? Si antes era difícil discernirlo, la indagación se ha hecho aún más comprometida y escabrosa especialmente desde que los agnósticos han descubierto el valor de lo sacro y la Iglesia se debate entre tentaciones desecralizadoras. De extrema izquierda se asegura que son los «hippies». Por supuesto, están en todas las manifestaciones de «izquierda», aunque no siempre resulten demasiado claros los motivos de su presencia. Hace unos dos años en la plaza de España al

de la escalinata de Santa Trinidad di Monte, corrían desesperadamente, unos «hippies», perseguidos a zurrigado limpio por los nada considerados guardias de la «clere». Oí lamentarse quejumbrosamente a uno de ellos, bajo un chaparrón de vergajazos: «¡Lo que ha de aguantar uno por setecientas cochinas liras!» Hay quienes en Italia viven del honorable oficio de la agitación callejera, convertida ya en una ocupación estable. Puedo asegurar, en cualquier caso, que se trata de profesionales conscientes, inigualables en la artesanía de la subversión y no demasiado caros.

Entre estos jóvenes profesionales de la agitación, que se autodefinen anarquistas, si no dicen ser «nazi-maoístas» o «castrorristas», hay casi tanta circulación de explosivos como de drogas y hasta sexual. Entre ellos transita también desde hace tiempo, como envidiable desenvoltura, un editor llamado Giangiacomo Feltrinelli, escapado a una de caballo de Italia, después de la explosión de las bombas que causaron quince muertos en un banco de Milán y de que la policía, pese a las democráticas cortinas de humo de la prensa «independiente», parece haber olfateado al rastro. Feltrinelli es un protector entusiasta de los más jóvenes y tiernos rebeldes, junto con poseer aficiones viajeras que le llevan cada dos por tres a Cuba, entre otros países parlamentarios.

Curzio Malaparte dejó escritas muy bellas, desconcertantes e inclementes páginas en su libro póstumo. Decía, por ejemplo, que nunca se le ocurriría afirmar la sospecha de que todos

los homosexuales son comunistas. Este recuerdo ni con la incerteza de género de determinados autores de la casa. Pero es evidente que si en el partido comunista hay muchos tíos de pelo en el pecho, el suburbio intelectual de que se vale y en que se apoya en los países capitalistas, está plagado de «finoquios». En ciertos vínculos artístico-culturales de la hastiada buena sociedad, se lleva mucho el doctrinarismo marxista y una especie de neocasticismo, que semeja consistir con la presunción de prietas raíces populares bajo la calefacción del bisoné, el frescor de los vasos de whisky, el atento servicio de un discreto mayordomo y los ahenos beneficios procedentes de las exclusivas de comercio con los países socialistas.

¿Anarquistas los que pusieron las bombas en Milán y en Roma? ¿Anarquista Feltrinelli? Depende de lo que hoy se entienda por anarquismo. Pero sería peliagudo meternos ahora a estudiar una definición anarquista. Acaso resultará más directo y aclaratorio preguntar por cuenta de quién ponen las bombas y hacen estallar la violencia estos presuntos anarquistas.

Hace tiempo coincidí incidentalmente con un lugarteniente de Buenaventura Durruti, al que escuché historias muy sabrosas. Entre ellas, la confirmación de la página de la estación de Caspe, relatada por Enrique Castro Delgado, del ex-terminio de las prostitutas y los homosexuales que el partido comunista había infiltrado en la columna sindicalista, para corromperla. No fue aquel un suceso aislado. El PC, a lo que se ve

tenía y tiene en mucha estima la utilización de proxenetas y afines con fines políticos.

El viejo luchador sindicalista, hoy presidente de una cooperativa en Barcelona, me contó que Durruti había sido asesinado por la espalda, ya que así convenía a los planes señalados al PCE por Moscú. Pero en aquella jugada sangrienta, tuvieron un papel decisivo dos personajes famosos de la FAI, uno de ellos mujer y otro casi, quienes, además de anarquistas eran miembros disciplinados de una famosa logia masonica.

Son viejas historias, sin duda, que a muchos parecerán pura calcomanía. Pero en un tiempo con tantas regresiones en la moda a los perfules de los años veinte o treinta, nada puede sorprender que también en la política se den refritos nostálgicos. El mito de los inapelables derechos de la juventud sobre cualesquiera otros, de la lucha generacional en sustitución de la lucha de clases, esparcido por el mundo occidental desde hace diez años, se ha demostrado que tiene su origen y su impulso en una metódica operación disgregadora, de la que Santiago Carrillo ha sido un excelente teórico y que otras internacionales, distintas de la marxista, han hecho suya con fervoroso entusiasmo.

Quien conozca, siquiera sea superficialmente, los llamados medios anarquistas, y en especial los italianos, dudará mucho de un terrorismo individualista, exasperado y gratuito como el de CIA: ¿Por cuenta de quién actúan?

La respuesta no es sencilla. Con muy numerosos comienzos de siglo y se preguntará con suspicacia los grupos políticos o de presión, e incluso los Estados, interesados en crear situaciones de tensión, incertidumbre, miedo y cansancio, susceptibles de provocar descontentamientos y reacciones, capaces de justificar determinadas acciones de fuerza. Y, alternativamente, situaciones políticas de sumisión. Cualquiera de las posibles combinaciones entre todos estos confusos y oscuros promotores de la anarquía, es inadmisibles en la actual coyuntura italiana. Pero lo evidente es que el poder del Estado en Italia ha quedado reducido casi a imager esperpéntica. (PYRESA).

## LOS PRESUPUESTOS DEL ESTADO Y LA EVOLUCION ECONOMICA

El discurso del Ministro de Hacienda ante el pleno de las Cortes Españolas ha mentado casi una duplicación, men de los Presupuestos del Estado, sino también y acaso fundamentalmente, un análisis de la situación económica del país y de sus perspectivas inmediatas.

El crecimiento económico, rasgo distintivo de nuestro acontecer y preocupación permanente de una política orientada por una planificación ajustada a nuestras efectivas posibilidades, fue en 1969 muy intenso, pudiendo estimarse que el Producto Nacional Bruto se ha elevado en un 8 por 100. Esta elevación, que ha superado con bastante amplitud a la que se registrara en los dos años anteriores, ha contribuido de forma eficaz a que, a lo largo de la década que ahora termina, la renta real «per cápita» de los españoles haya experimentado de conseguir una efectiva que, a su vez, ha servido de base para un destacado aumento del nivel de vida de la comunidad nacional.

Mas, como certeramente señalara el señor Monreal Luque, el crecimiento económico se ha visto estimulado por el sentido dinámico de la inversión pública que, de 22.000 millones de pesetas en 1960, pasó a los 83.000 millones en 1969. Lo que tal inversión ha representado para la perfección de nuestras estructuras económicas y sociales, no necesita ser subrayado, pero creemos que no debe dejarse de ponderar a la hora de enjuiciar el gasto público.

Los gastos de inversión, sobre los cuales y debido a su enorme incidencia tanto económica como social, queremos insistir, constituyen más de la tercera parte de los gastos pú-

blicos totales. Mas con ser este dato significativo por lo que representa de proyección del indicado gasto hacia una perfección y mejora de todos los procesos económicos, aún creemos que todavía posee mayor entidad el que nos señala que, en su 93 por 100, los gastos públicos de inversión se cubren con los ingresos corrientes del Estado. esto es, con un efectivo ahorro de sus recursos, quedando por consiguiente el endeudamiento futuro en cifra poco significativa.

Mas, como también señaló el Ministro de Hacienda, dado que los ingresos del Estado proceden en su mayor parte de los tributos, será necesario mantener una gestión fiscal orientada al aumento de la tributación, en armonía con el incremento de la actividad económica y procurando una cada vez mayor justicia impositiva, de modo que todos los españoles contribuyan a los gastos públicos en la efectiva medida de sus posibilidades o ingresos. La inversión pública, por lo demás, ha de seguir creciendo. A este respecto, el señor Monreal Luque indicó que, en los nuevos Presupuestos, las inversiones reales se establecen en la cifra de 52.932 millones de

pesetas y las transferencias en 41.198 millones de pesetas, lo que da un total de 94.130 millones. Esto supone alza de unos 11.000 millones de pesetas en relación con las llevadas a cabo en la anualidad que ahora termina.

El gasto público y singularmente el referido a la inversión, es, como ya aconteciera en anualidades anteriores, netamente expansivo, lo que no puede menos de suceder dada la trayectoria de desarrollo económico que mantiene nuestro país y que es de absoluta exigencia sostener.

Ahora bien, como es criterio del Gobierno que la expansión económica siga desenvolviéndose en un clima de estabilidad, se hace necesario mantener la demanda interna en un nivel que, representando la adecuada utilización de todos nuestros recursos físicos y humanos, no suponga un desbordamiento que pudiera conducirnos a la inflación.

La política económica para 1970, se presenta como actuando en un plano que permita continuar el desarrollo con el mantenimiento de los equilibrios interno y externo, único modo de conseguir una efectiva estabilidad.



## TRES TAREAS DEL MOVIMIENTO NACIONAL

EN el acto de toma de posesión de los nuevos Jefes Provinciales del Movimiento, pronunció unas palabras el Vicesecretario General, José Miguel Ortí Bordás. Se refirió en ellas, con claridad y precisión, a la triple tarea que espera a los nuevos Jefes Provinciales. «Tres facetas», dijo, son las que han de inspirar vuestras tareas en vuestras respectivas Jefaturas. Primero, el Movimiento entendido como comunión de todos los españoles. A este efecto os pido que contéis con todos los hombres de vuestras provincias, sin exclusión de ninguna clase, salvo propio exclusivismo. Contáis con un bagaje importante, porque detrás de vosotros está toda una organización y unos principios inalterables y una ideología. En efecto, el Movimiento, en su vertiente de comunión de todos los españoles, requiere una capacidad de convocatoria, de integración de todos los hombres, salvo aquellos que a sí mismos se excluyen. El Movimiento es el cauce de participación de todos los españoles en la gran empresa colectiva nacional. Y esa participación ha de canalizarse a través de una organización política (garantía de la eficacia), y a través de unos principios inalterables (garantía de la continuidad y de la lealtad).

«En segundo lugar —dijo también el Vicesecretario Ge-

neral— habéis de cuidar la dimensión institucional del Movimiento en la esfera provincial, a través de los Consejos Provinciales, que engloban la pluralidad y variedad de las representaciones. Por último, los Consejos Locales, a los que hay que cuidar especialmente, porque sobre ellos gravita la vida política con la democratización de base». Evidentemente, toda esa esfera decisiva que es la esfera provincial y local, posee ya, de hecho, los mecanismos institucionales capaces de potenciarla y perfeccionarla. Los Consejos Provinciales y los Consejos Locales han de ser, en muy buena medida, palancas esenciales del porvenir, instrumentos de transformación en la unidad hacia la libertad y la justicia. Es preciso, pues, que las Jefaturas Provinciales sean impulso, estímulo y fuerza que lleve a los Consejos Provinciales y Locales hacia su plenitud.

Incorporación de todos los españoles a las tareas del Movimiento, potenciación de los Consejos Provinciales, atención especial a los Consejos Locales, que encauzan la vida política y significan un importante avance en el terreno de la democratización de la base. He aquí tres tareas, tres fines esenciales en la preocupación y en la acción de los Jefes Provinciales del Movimiento; de ese Movimiento comunión y organización, cuya meta más alta es la justicia y la solidaridad de los españoles.

## EL BUEN INSTINTO POPULAR

NO cabe duda de que el pueblo está bien apercibido de que la política española, sin variar un ápice en sus fundamentos objetivos está experimentando unas correcciones y perfeccionamientos que tienden a hacer más amplios y seguros los caminos del futuro.

Desde los planteamientos y exigencias que marcó la promulgación de la Ley Orgánica del Estado, el pueblo español entrelazó las nuevas posibilidades y cauces que se abrieron para su participación en la política nacional.

En esa percepción por parte de la sociedad de los nuevos estímulos a que ha sido sometida la política nacional, creemos nosotros que está inscrita la mejor demostración de que nuestro pueblo ha alcanzado una madurez política esperanzadora.

No existe ahora en nuestras calles aquella euforia o frenesí que los partidos políticos inculcaban en el pueblo, y que más que preocupación por la «cosa pública» revelaba incitación al disturbio, la revancha o el enfrentamiento. La preocupación política del pueblo corre hoy por otras vías más sosegadas y, a la vez, más eficaces. Esto le hace contemplar el panorama con mayor objetividad y con mayores posibilidades de acierto. En definitiva, lo que sí puede asegurarse es

que el español de hoy, a la vista de cómo van desarrollándose los planteamientos políticos, se siente llamado, convocado a una tarea.

Por primera vez en nuestra historia los españoles se aperciben de las correcciones políticas de su país, sin llevarse las manos a la cabeza en espera de cualquier trauma o des-

orden. Hoy, esto se recibe con serenidad, reveladora de la fe en los fundamentales ordenamientos políticos que rigen al país desde hace treinta y tres años y en la virtualidad de esos principios, para continuar inspirando las necesarias modificaciones de forma, que exijan los problemas de cada hora.

**REYES**

**FLAMINAIRE menage**

el primer encendedor a gas para el hogar

**GRAN LIQUIDACION**

modelos de punto de invierno

MODAS EXCLUSIVAS

VISITENOS Y SOLUCIONAREMOS SU REGALO DE REYES

**Condessa**

JAIME III, 135 - 4ª - 1ª TEL. 21 08 12

**Lea «BALEARES»**



# LA PROBLEMÁTICA DE LA INDUSTRIA CINEMATOGRAFICA ESPAÑOLA

EXAMINADA POR EL DIRECTOR GENERAL SR. THOMAS DE CARRANZA

MADRID, 1. (Cifra). — El Ministerio de Información y Turismo tiene el decidido propósito de hacer todo lo que se encuentre a su alcance para dar al cine mayor libertad, ha manifestado el Director General de Cultura Popular y Espectáculos, don Enrique Tomás de Carranza, en unas recientes declaraciones a la revista "SP".

Añade que "un arte libre es más arte que el sujeto a limitaciones; tenemos de ello abundantes pruebas positivas y negativas en el mundo. Pero debe tenerse en cuenta que los valores artísticos no son los únicos que merecen los cuidados de los poderes públicos. La solución está en hallar el justo equilibrio entre la libertad del arte y las exigencias de los principios morales que son sostenidos imprescindibles de la sociedad".

Con anterioridad, el señor Tomás de Carranza se refiere a las innovaciones que se iban a introducir en la industria cinematográfica. Esta, sugerida por el propio Ministro, como primer paso, afirma que será la creación de un instrumento especializado para la financiación de la industria cinematográfica. "Intimamente unida a esta cuestión —dice más adelante— esta la concentración de empresas, condición para toda sana política cinematográfica".

Sobre la crisis actual del cine, afirma el señor Tomás de Carranza que dicha industria está pasando, no solo en España sino

en todo el mundo por un momento de transición y ahora, "lo que importa es establecer las bases que hagan posible la puesta al día. Unas son de orden económico, sobre todo de índole financiera, en lo que mucho tendrá que decir no solo la Administración pública en el futuro, sino también la industria privada, pues, después de todo, nuestro mundo occidental se halla presidido en lo económico por los principios de la economía de mercados".

## CONTROL DE TAQUILLA

El control de taquilla han dado resultados positivos, según el Director General, aunque aún se estima que los datos que arroja el control se aleja de la realidad en un tanto por ciento apreciable. En 1968, el control de taquilla dio un rendimiento global de seis mil doscientos millones de pesetas; cuando el control fue creado en 1965 la cifra que se venía barajando era de tres mil millones. La cosa es más notable aún —continúa el señor Tomás de Carranza— si nos limitamos a las películas españolas: su rendimiento en 1968 fue de más de mil setecientos millones de pesetas, cuando en 1965 se estimaba en setecientos millones e incluso menos".

## COPRODUCCIONES

La protección a las coproducciones dice el Director General que es la misma que la que disfruta las películas en-

teramente nacionales, sin más especialidad que la requerida para evitar desequilibrio y una inflación del número de películas que anualmente se invierten en el mercado. Y afirma más adelante que la Dirección General tiene el propósito y necesidad de incrementar la relación de nuestro país con respecto a los medios cinematográficos extranjeros.

"El futuro más o menos inmediato —dice— es de las coproducciones y de otro lado todo se orienta a películas de más elevado coste, que requieren una financiación multilateral y destinadas a mercados más extensos que los nacionales. "Y para ello ve la necesidad más extensos que los nacionales. "Y para ello ve la necesidad de la cooperación internacional y como ejemplo pone los acuerdos firmados entre dos industrias cinematográficas de España e Italia.

## CUOTA DE PANTALLA

En otra parte de las declaraciones se habla de los cupos y posibilidad de modificar la cuota de pantalla. Sobre lo primero opina que no es conveniente ampliarla y sobre lo segundo tampoco cree que se pueda modificar, por los inconvenientes que tropieza. De cualquier manera, por los inconvenientes que tropieza. De cualquier manera, entiende que esta se halla hoy ajustada a las necesidades de la producción nacional y se corresponde en su porcentaje vigente con los factores coyunturales del mercado cinematográfico español.

Finalmente, el Director General responde sobre un posible reajuste en los precios de las localidades y afirma que esto será lo que determine el Gobierno sobre la política general de precios. "Y la libertad que el Gobierno concede —termina— en este terreno será utilizada por el Ministerio para un reajuste de los precios de las entradas, ya que los costes de producción han subido vertiginosamente en los últimos años, y dichos precios están congelados desde 1965".

## LOS REYES DE BELGICA EN SU RESIDENCIA «EL VASCO»

### LLEGADOS AYER PARA DISFRUTAR UNOS DIAS DE DESCANSO

Motril (Granada), 1. (Cifra). — Los Reyes de los belgas, Balduino y Fabiola, llegaron a su residencia "El Vasco", en esta localidad, donde se proponen pasar unos días de descanso. Hicieron el viaje por carretera desde Málaga, donde, en avión, habían llegado desde Bruselas poco después de las cuatro de la tarde. Fueron recibidos por las primeras autoridades con quienes departieron cordialmente.

## ESTA NOCHE, POR TVE EL FILM «SYMPOSIUM PARA LA PAZ»

### QUE REPRESENTARA A ESPAÑA EN EL FESTIVAL DE MONTECARLO

MADRID, 1. (Pyresa). — Mañana, viernes, por la noche, Televisión Española ofrecerá a los telespectadores la película «Symposium para la paz», dirigida por el guipuzcoano Antonio Mercero, que tan resonante éxito obtuvo con «Trota Troteras». Los autores del guión de «Symposium para la paz», filme de fina ironía, son Marcero y Pérez Calderón. Trabajan en esta película —que representará a España en el Festival de Montecarlo— Mariano Ozores, Ramón Corroto, Carmen Martínez Sierra, José Orjas y otros.

### NO VALEN TRAMPAS

## La inscripción en el registro del nuevo diario «Nivel», cancelada

### Ante la total disparidad de la plantilla declarada y la efectiva

Madrid, 1. (Pyresa). — La Dirección General de Prensa ha facilitado la siguiente nota:

Por la Dirección General de Prensa, y en obligada aplicación de lo establecido en el artículo 29 de la vigente Ley de Prensa e Imprenta, se ha procedido, con fecha 30 de diciembre, a la cancelación de la inscripción en el Registro de Empresas Periodísticas de la publicación diaria titulada "Nivel", perteneciente a la empresa periodística individual Julio García Peri.

Dicha cancelación se ha producido como consecuencia de ser incompletos e inexactos los datos que han de ser objeto de la inscripción con arreglo al precepto legal antes señalado. En tal sentido, entre otras cosas, se da la circunstancia de la total disparidad entre la plantilla de redacción declarada por la empresa en su solicitud de inscripción, incluida la personalidad del Director y de su sustituto, con la efectiva, hasta el punto de que absolutamente ninguno de sus componentes, ni siquiera en los puestos directivos, figura en la declarada en su momento.

## BURGOS

### EN 1970 SE INTENSIFICARA LA PRODUCCION PETROLIFERA DE LA LORA

### HASTA AHORA LA EXTRACCION SE ELEVA A TRES MILLONES DE BARRILES

BURGOS, 1. (Cifra). — La producción petrolífera del campo de "La Lora", durante el año 1969, a cargo de CAMPESA y sus asociadas extranjeras, ha sido de un millón trescientos cincuenta mil barriles, según informan hoy fuentes autorizadas. Esa cantidad significa que desde 1964, en que se inició la extracción del citado yacimiento burgalés, el campo ha producido tres millones de barriles. En el período de 1964, 1965 y 1966 solo se extrajeron doscientos cincuenta mil barriles: en el año 1967 la producción subió a seiscientos cincuenta mil y en 1968

a setecientos cincuenta mil barriles. En las fuentes informantes se ha dicho también a "Cifra" que existe la esperanza de que en el nuevo año se intensificará la producción y de que probablemente sean reanudados los sondeos petrolíferos a la vista de las nuevas estructuras comerciales dentro del "permiso Ubierna" a cargo de CAMPESA y de sus asociadas.

### ANTIGÜEDAD DE LOS MEDICOS DE LA SEGURIDAD SOCIAL

#### A EFECTOS DE RETRIBUCION COMPLEMENTARIA

MADRID, 1. (Pyresa). — Para unificar los criterios de aplicación de las normas que regulan la concesión de premios de antigüedad, como retribución complementaria a los médicos de la Seguridad Social, el Boletín Oficial del Estado publica hoy una orden del Ministerio de Trabajo. Según esta orden, la antigüedad se contará con trienios de servicio activo, y éstos se computarán a partir del día primero del año siguiente al del nombramiento definitivo, hasta el 31 de diciembre de 1966.

El importe de la retribución por este concepto se obtiene multiplicando el número de trienios por el diez por ciento de lo que el interesado haya cobrado, por igual concepto.

### D. RICARDO ZAMORA, sigue recuperándose

Barcelona, ene. 1. (Afil). — Continúa la normal recuperación de Ricardo Zamora, en la Clínica donde se encuentra internado en período post-operatorio. El rumor circulado en las últimas horas de una agravación de su estado, ha sido desmentido por los familiares del que fue famoso portero de fútbol español.

## Teatro-Circo BALEAR

3 ULTIMOS DIAS!  
DOMINGO  
DESPEDIDA!  
ADIOS A  
MALLORCA!

DE LA REINA DEL  
TRAPECIO

## PINITO DEL ORO

Y el fabuloso programa  
Gran Festival  
Mundial del Circo  
HOY

6 tarde y 10'30

MAÑANA, 5'30 TARDE  
GRAN CONCURSO  
BELLEZA  
INFANTIL

5.000 ptas.  
en PREMIOS

Y OBSEQUIO A TODOS  
LOS NIÑOS Y NIÑAS,  
DE BOTELLINES  
LACCAO

DOMINGO  
11'30 MAÑANA  
COLOSAL GALA  
INFANTIL

CON TODO EL  
PROGRAMA  
SORTEO DE JUGUETES  
POR GENTILEZA DE  
LACCAO

Y ASISTENCIA DE LOS  
PAJES DE LOS  
REYES MAGOS

QUE RECIBIRAN EN  
LA PISTA LAS CARTAS  
DE TODOS LOS NIÑOS  
DE MALLORCA

POR LA TARDE  
2 ULTIMAS  
FUNCIONES  
A LAS 4 Y 6'45  
TARDE

DESPEDIDA Y  
HOMENAJE A

PINITO  
DEL ORO  
Y TODA LA  
COMPANIA

## EL TIEMPO

### BUENO POR LA MAÑANA

Madrid, 1. (Servicio Especial de Pyresa). — Los mapas del tiempo previstos para mañana al mediodía sitúan el centro de una borrasca entre Azores y la península con vientos de componente sur sobre nuestro país y un frente caliente que va según la línea de Lisboa a Cabo de Palos. Se iniciará pues, mañana, una invasión de aire húmedo y templado del sur, que en primer lugar y sobre todo dará lugar a un aumento apreciable de la temperatura, cesando la ola de frío con que se despidió el año. Las lluvias empezarán por la mañana a descargar en Andalucía y Extremadura y al mediodía habrá alcanzado prácticamente toda la mitad sur de la península, intensificándose por la tarde en el centro. También por la tarde la nubosidad se habrá desplazado hacia el norte y en la vertiente atlántica habrá llegado ya a Levante y Baleares, mientras que en la mitad occidental de la cuenca del Duero y las Rías Bajas gallegas, a última hora podrá empezar a llover. Estas precipitaciones serán de nieve y en la sierra, pero se producirán dentro de un ambiente templado y con temperaturas considerablemente superiores a las registradas estos pasados días. En el resto de Galicia, es decir en el norte y así como en el Cantábrico, predominará el buen tiempo, aunque con banco de niebla. Habrá cielos poco nubosos en el Duero oriental y predominio del buen tiempo en el Ebro y Cataluña, aunque con posibilidad de que se formen abundantes neblías mañaneras. En Baleares tendrán buen tiempo a primera hora, empezará empeorando a lo largo del día, con chubascos por la tarde o primeras horas de la noche. En cuanto a Canarias, cielo cubierto, con chubascos.

#### TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

	máx.	mín.		máx.	mín.
Oslo	-8	-4	Marsella	1	5
Estocolmo	-7	-6	Berlin	-16	-11
Helsinki	-4	-2	Hamburgo	-16	-7
Manchester	0	2	Frankfurt	-9	-7
Birmingham	-1	1	Munich	-7	-4
Amsterdam	-11	-5	Bonn	-7	-7
Bruselas	-8	-6	Viena	-2	-1
Copenhague	-8	-4	Milán	0	4
Berna	-4	-2	Roma	7	12
París	-4	0	PALMA	12	3

## UN NUEVO REGALO DE REYES



### EL NUEVO ARTE DE PONER LA MESA....

UN SERVICIO DE PORCELANA-NUEVO EN DISEÑO-VALIOSO EN MATERIAL-ELEGANTE EN LA MESA. UNA FORMA NUEVA DE CONCEBIR LA BELLEZA.

Rosenthal  
studio-line

Gregory  
JOYERO

Avda. José Antonio 27 telf. 21 48 03



**NOCHEVIEJA**

# Colisión en cadena de 4 turismos en la carretera de Palma a Andraitx

SUS OCUPANTES APENAS RESULTARON CONTUSIONADOS



La Nochevieja y el primero de año transcurrió en la isla en cuanto a accidentes y según las informaciones recogidas al respecto, sin mayor importancia, porque entre lo acaecido fue mayor el ruido que las nueces, circunstancia que celebramos.

Dos colisiones que revistieron gran aparatividad y que fueron a lo largo del día de ayer motivo de comentario, exagerando la nota hasta llegar a la supuesta tragedia, vamos a reseñar más que nada para desmentir esas fatales consecuencias que se les atribuían.

Esos cuatro turismos que en el día de ayer aparecieron hechos cisco, en la carretera de Andraitx, a la altura de Bendinat, colisionaron entre sí a las tres de la madrugada. En dirección a Palma Nova marchaba el «600» M. 253.908 conducido por Jorge Deu Masip, de 33 años de edad, el cual al llegar al kilómetro 8'350 colisionó primero con el también «600» PM. 125.877, ocupado por un matrimonio y de rebote con el «850» M. 725.517 en el que viajaban dos jóvenes extranjeros. Este coche, por el retroceso, fue a dar con el «Simca» PM. 90.636, en el que iba un matrimonio.

La cuadruple colisión organizó una confusión tremenda y a la vista de los desperfectos que presentaban los turismos, hacía sospechar que sus ocupantes sufrirían heridas gravísimas. Mas no era así.

Todos, sí, resultaron contusionados y hasta heridos, pero muy superficialmente.

En diversos automóviles fueron evacuados y allí quedaron sus coches para ser impresionante espectáculo de los «nocheviejeros» primero y de los madrugadores después, y de otros muchos que durante la mañana pasaron por allí, dando ocasión a que el comentario se extendiera presumiendo que el balance de aquel accidente había sido catastrófico.

**EN LA AUTOPISTA**

El otro accidente que asimismo fue motivo de expectación y de no buenos comentarios fue el acaecido a una furgoneta en la autopista, que se dejaba ver arrumbada contra una de las defensas metálicas totalmente destruida en su parte delantera y lateral derecha. También aquí el aparato fue mayor que las consecuencias. Nada grave hay que lamentar en cuanto a daños personales.

En la fotografía que ilustra esta crónica, ofrecemos un aspecto del estado en que quedó la referida furgoneta.

**UN CARRO SIN LUZ**

Mediada la tarde, a las seis y cuarto, en la carretera de Lluchmayor a Algaida, hubo otra colisión en cadena. Contra el carro conducido por Julián Sastre Tomás, que circulaba al parecer sin

luz que indicara su presencia, fue a chocar el turismo PM. 123.748 y contra éste el que seguía PM. 121.906. El carretero sufrió heridas de carácter leve.

Y horas antes, en la carretera a Santanyi, se rozaron lateralmente los turismos PM. 50.250 y PM 121 mil 343, sufriendo heridas de carácter leve uno de los conductores, José María Alvarado, de pronóstico leve.

**SEVILLA**

## FALLECIO EL EXNOVILLERO MANUEL PONCE «EL SAPO»

**En 1939 quedó inútil al clavarse un estoque en la pierna derecha**

SEVILLA, 1. (Cifra).— A la edad de 69 años ha fallecido en esta ciudad, donde residía, el que fuera novillero, Manuel Ponce, que debutó en Sevilla en 1929 con ganado de Juan Belmonte, alternando con Pepe Guisado, Rafael Astola y Tello.

Manuel Ponce, a quien se conoció en el mundo taurino con el sobrenombre de «El Sapo», nacido en el barrio de Triana el 19 de marzo de 1900. Después de alternar varios años como novillero consiguiendo algunos éxitos, pasó a banderillero, debutando como rehiletero de Manolo Bienvenida, y actuando también en las cuadrillas de Lorenzo Garza, el diestro mejicano «El Soldado», y Paquito Casado, con quien actuó por última vez como banderillero, ya que integrado en su cuadrilla sufrió un grave percance en la plaza de Málaga en agosto de 1939, al clavarse un estoque en la pierna derecha que le inutilizó para la profesión.

Desde 1950 hasta que ha dejado de existir Manuel Ponce ocupaba el puesto de asesor de la presidencia de la plaza de toros de la Real Maestranza sevillana. Un hijo del fallecido ex novillero es actualmente banderillero de la cuadrilla de «Paquirri».

El sepelio de su cadáver, efectuado en la tarde de hoy en el cementerio de San Fernando de Sevilla, ha constituido una sentida manifestación de duelo. Al mismo han asistido toreros, apoderados, empresarios y numerosas personas relacionadas con el mundillo taurino.

**JOSE CASTILLO, MEJORA**

MADRID, 1. (Cifra).— El banderillero José Castillo, al que le fue amputada la pierna derecha en la noche del pasado día 29, ha pasado el día muy tranquilo, y su estado es esperanzador. A su lado se encuentran su esposa y su hermano.

NOSOTROS NO HACEMOS CAMPANAS DE NAVIDAD, PRIMAVERA, OTOÑO, DE BALANCE, ETC...

NUESTRO SISTEMA ES FIJO TODO EL AÑO

25 % DESCUENTO PERMANENTE EN:

PRIMERAS MARCAS EN ELECTRODOMESTICOS

**ELECTRO CLUB**

**25%**

Honderos, 86

Ricardo Ortega, 57

PALMA

**MIERES**

# PASO LA NOCHEVIEJA EN LA CARCEL Y LE PRENDIO FUEGO A LA CELDA

FUE RETIRADO SIN CONOCIMIENTO Y SUFRIENDO VARIAS QUEMADURAS

Mieres, 1. (Cifra).— El único detenido que ingresó anoche en la cárcel de esta localidad prendió fuego a la celda y estuvo a punto de perecer asfixiado.

La prisión se hallaba vacía desde la pasada Nochebuena y anoche fue ingresado José Luis Vivas Rey, de 23 años, natural de Cáceres y residente en Mieres. Por efectos de una aguda intoxicación etílica José Luis Vivas rompió los escaparates de un establecimiento de marroquinería sito en la Avenida de José Antonio. Detenido, fue conducido a la cárcel donde fue único «habitante» en la noche última de año. Hacia las siete de la mañana de hoy uno de los carceleros observó que de la celda donde se encontraba el joven salían columnas de humo mientras el detenido solicitaba auxilio a grandes voces. Con ayuda de otros dos guardianes, el vigilante retiró a José Luis Vivas, que se hallaba sin conocimiento, de la proximidad de las llamas que le amenazaban.

Al parecer el joven había prendido fuego a la colchoneta de la cama y el incendio se extendió a las mantas, otras colchonetas, puertas y ventanas.

Trasladado urgentemente a la Casa de Socorro fue atendido de primera intención, y posteriormente, pasó a la residencia del Seguro de Enfermedad

donde quedó internado por padecer diversas quemaduras.

**BLOQUEADOS POR UN**

**CHORRO DE AGUA**

Madrid, 1. (Cifra).— El reventón de una tubería de conducción de agua, registrada a las siete de la mañana, frente al número 45 de la calle Antonio López, impidió que durante unas dos horas ningún inquilino del inmueble pudiese salir a la calle, pues durante ese tiempo, una tromba de agua de unos tres metros de altura salía lanzada contra la fachada y puerta de entrada del edificio.

La fuerza del agua fue incrementando el socavón, al tiempo que arrojaba con violencia algunos guijarros del pavimento.

No hubo que lamentar desgracias personales, pero varios coches estacionados en los alrededores, sufrieron desperfectos, en especial un turismo al que una piedra rompió el parabrisas y luego estuvo penetrando el agua en el interior del vehículo.

Avisados inmediatamente los bomberos, informaron que ya tenían conocimiento del hecho y que, a su vez, habían comunicado la avería al Canal de Isabel Segunda, cuyos operarios se personaron en el lugar del hecho alrededor de las nueve de la mañana, procediendo acto seguido a cortar el agua.

El portal del edificio número 45 de la calle Antonio López, así como los establecimientos próximos, que están bajo el nivel de la calle, han quedado anegados.

Se da la circunstancia de que es la segunda vez, en el corto plazo de dos meses, que esta misma tubería revienta en idéntico lugar.

**TRES MUERTOS**

**Y DIEZ HERIDOS**

Córdoba, 1. (Cifra).— Tres personas muertas, dos con heridas menos graves y ocho con lesiones leves, ha sido el balance de un accidente de carretera ocurrido hoy en la general Madrid-Cádiz, en el kilómetro 383, en las proximidades del lugar conocido por «Los Cansti-

nos» del término municipal de Córdoba.

Un coche turismo matrícula J-28.149 conducido por Juan Gallego Hurtado, vecino de Ubeda (Jaén), calle Correo 4, chocó violentamente contra un autocar de viajeros matrícula CO-39.243 de los que hacen el servicio de Adamuz a Córdoba, cuando se dirigía a la capital cordobesa conducido por José López Madrid.

A consecuencia de la colisión falleció el conductor del turismo y otras dos personas que viajaban en dicho vehículo, las dos de Ubeda, Rogelio García Mira y Salvador Izquierdo Torralbo.

El conductor del autocar resultó ileso, y diez de los ocupantes del mismo con diversas lesiones, siendo trasladados a una clínica cordobesa, donde dos de ellos fueron asistidos de heridas menos graves.

Los ocho restantes lesionados sufrieron heridas leves.

**MATRIMONIO MUERTO**

**POR INTOXICACION**

Badajoz, 1. (Pyresa).— La policía descubrió en la barriada de San Roque, en el número 15 de la calle de Calderón de la Barca, los cadáveres del matrimonio formado por José Martín García, sastre, de 48 años, y Gregoria Romero Gazo, de 52 años. Ambos se encontraban acostados en la cama. Un canario que había en la habitación también estaba muerto en su jaula.

Los vecinos que habían echado de menos al matrimonio, avisaron a la policía. Acudió ésta y con la correspondiente autorización judicial procedieron a abrir la puerta. Practicada la autopsia resultó que el matrimonio, igual que el canario, había muerto por intoxicación de monóxido de carbono, procedente de un brasero que había en la habitación.

**APRISIONADO**

**POR UN TRACTOR**

Córdoba, 1. (Cifra).— Aprisionado por el tractor que conducía ha fallecido instantáneamente, Juan Murillo Moreno, al volcar la máquina que se salió de la calzada. El hecho ha ocurrido en una carretera comarcal en las proximidades de la localidad cordobesa de Hinojosa del Duque, donde residía el infortunado tractorista.

## AVISO DE COMPAÑIA TRASMEDITERRANEA

**LINEA PALMA/BARCELONA/PALMA**

Por fuerza mayor, y hasta el 10 de enero inclusive, el itinerario entre este puerto y el de BARCELONA queda sujeto al horario siguiente:

Salidas de BARCELONA: Diaria a 23.00h. excepto domingos  
Llegadas a Palma: Diaria a 09.00h. excepto lunes  
Salidas de PALMA: Diaria a 11.00h. excepto domingos  
Llegadas a BARCELONA: Diaria a 21.00h. excepto domingos

Agradeceremos a los Sres. pasajeros afectados por este cambio de horario, tengan a bien pasar por nuestras oficinas de 9 a 13 horas, días laborables (Muelle Viejo, s/n) y todos los días de 19 a 26 horas en nuestra oficina del Muelle de Perales al objeto de proceder a la asignación de su nueva acomodación.

**LINEA PALMA/IBIZA/PALMA**

Hasta el próximo 10 de enero inclusive, ha sido previsto el itinerario siguiente:

Salidas de PALMA: Martes, jueves y sábado a las 10.00h.  
Llegadas a IBIZA: Martes, jueves y sábado a las 18.00h.  
Salidas de IBIZA: Martes, jueves y sábado a 24.00h.  
Llegadas a PALMA: Miércoles, viernes y domingo a 08.00h.

**COMUNICACIONES MARITIMAS MALLORCA/MENORCA**

Hasta el 10 de enero inclusive, han sido previstos los itinerarios siguientes:

	Llegada	Salida	
Alcudia	—	lunes	12.00h.
Ciudadela	Lunes	lunes	22.00h.
Palma	martes	martes	22.00h.
Mahón	miércoles	miércoles	12.00h.
Alcudia	miércoles	jueves	12.00h.
Mahón	jueves	jueves	22.00h.
Palma	viernes	viernes	22.00h.
Ciudadela	sábado	sábado	14.00h.
Alcudia	sábado	—	17.00h.

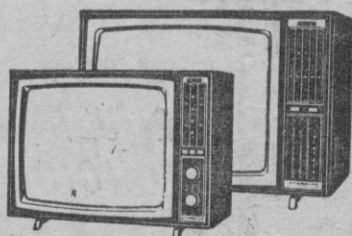
Palma, 27 diciembre, 1969



CAMBIE su viejo televisor por un

**PHILIPS 1970**

SERIE MAGNOSCOPICA



**ADMITIMOS SU VIEJO TELEVISOR COMO ENTRADA**

*Casa José Buades, S.A.*

PLAZA ROSARIO, 3  
Teléfono 217707 (Tres líneas)



CIUDAD DEL VATICANO

¡«Feliz año nuevo a todos en el Señor!»

Ciudad del Vaticano, 1. (Efe). — Traducción íntegra de las palabras pronunciadas por Su Santidad el Papa, Pablo Sexto, a mediodía de hoy, desde la ventana de su estudio privado:

«Feliz año nuevo - Feliz año a todos en el Señor».

Aprovechémonos, como de una gracia que se nos concede, del tiempo a nuestra disposición para obrar bien (Cfr. Efesios 2, 16 y Colosenses, 4, 5).

Nosotros los cristianos hacemos nuestra bajo el aspecto moral, la mentalidad del hombre moderno, del hombre de acción: No hay que perder tiempo; hay que acelerar el ritmo y el rendimiento de nuestra actividad en el bien, no tanto para acrecentar el afán cuantitativo, cuanto para emplearlo intensamente en pensamientos y acciones buenas: es cumplir nuestros deberes, en buscar a Dios, en amor al prójimo.

Como sabéis, para inaugurar bien el año nuevo, y precisamente en orden a esa valoración moral del tiempo, se ha establecido celebrarlo hoy, día primero del año, «La jornada de la paz». La paz es un bien que condiciona y perfecciona todos los demás; por eso, debemos reservar el primer puesto.

Pensamos especialmente en la paz general, en la paz entre los hombres, entre los pueblos, sabiendo, con gran dolor, que esta paz internacional está todavía hoy comprometida por conflictos en el Vietnam, en África y en el Medio Oriente donde está el país de Jesús, Príncipe y Maestro de paz. Sabemos todavía más, desgraciadamente: Las condiciones para la paz en el mundo siguen estando cada vez más amenazadas por muchos y gravísimos peligros y por una opinión pública que los tolera y, quizá, los aumenta.

De ahí, que el pensamiento sea en Nos el primero, el más fuerte de todos. ¿Qué podemos hacer? Nada y todo; podemos rezar. Y así, antes de nuestro Angelus, recemos la oración por la paz.

DIJO EL PAPA A LA MULTITUD, EN SU ALOCUCION DE AYER EN LA QUE RECITO SU «ORACION POR LA PAZ»

Importante discurso de Pablo VI en la IGLESIA de GESU

Párrafos de la oración por la paz, compuesta por Pablo sexto, recitados por El esta mañana con los fieles reunidos en la Plaza de San Pedro.

«Señor Dios de paz que has creado a los hombres objeto de tu benevolencia, para ser los familiares de tu gloria:

Nos te bendecimos y te damos gracias, porque nos has enviado a

Tu Hijo amadísimo, y has hecho de El, en el misterio de su Pascua, el artífice de toda salvación, la fuente de toda paz, el lazo de toda fraternidad.

Te damos gracias, por los deseos, los esfuerzos, las realizaciones que tu espíritu de paz ha suscitado en nuestro tiempo, para sustituir el odio con el amor.

la desconfianza con la comprensión, la indiferencia con la solidaridad.

Abre todavía más nuestros espíritus y nuestros corazones a las exigencias concretas del amor de todos nuestros hermanos a fin de que podamos ser constructores de paz...»

MISA EN GESU Y DISCURSO DE PABLO VI

Roma, 1. (Efe). — Esta tarde a las cinco y media, hora local el Papa Pablo sexto ha celebrado, en la Iglesia de Gesu, situado en lugar céntrico de Roma una Misa

con motivo de la «Jornada Mundial de la Paz».

Durante la Misa, el Papa distribuyó personalmente la Comunión a más de un centenar de personas.

Pablo sexto pronunció un importante discurso sobre la paz, de finíendola como un deber para todos y no solo de los jefes y responsables de las comunidades. Al terminar el discurso pronunció una nueva oración para invocar al Señor paz para toda la humanidad. La oración recitada por el Papa es un nuevo dramático llamamiento ante la actual situación del mundo con alusiones implícitas, pero precisas a los conflictos de África, Oriente Medio y Vietnam.

La Iglesia de Gesu se hallaba totalmente llena de fieles y en lugares preferentes asistieron representaciones civiles y eclesásticas

BERNARDETTE DEVLIN ANUNCIA QUE DEJARA SU MANDATO DESPUES DE 1970

Bruselas, 1. (Efe). — La diputada y líder de los católicos irlandeses, Bernadette Devlin, ha anunciado que abandonará su mandato parlamentario después de 1970. Bernadette hizo esta declaración en el programa radiofónico «Aktueel» de la radiotelevisión belga, cuyos oyentes acababan de consagrarla personalidad del año.

«Me presenté a las elecciones —dijo Devlin— porque tenía una misión que cumplir y no para iniciar una carrera. Creo, no obstante, que mi trabajo político sólo habrá comenzado cuando haya dimitido mi mandato de diputada».

ROMA

DESPUES DE LAS BOMBAS, LOS PETARDOS

MILES DE CHIQUILLOS HAN DESPEDIDO EL AÑO DIVIRTIENDOSE CON RUIDOSA PIROTECNIA

claro está, no en motivos subvertivos y terroristas sino de alegría y diversión, pero no por ello menos peligroso, si se tiene en cuenta que hay muchos insensatos y gamberros que no ven la hora de asustar a las chicas haciendo estallar a sus pies alguno de estos fragorosos y diminutos artefactos, no siempre totalmente inofensivos. Unas quemaduras y un susto muy violento, pueden acarrear consecuencias judiciales de cierto relieve para los irresponsables autores de la gansada y para quienes les vendieron el material.

INDUSTRIA ARTESANA

En teoría, se trata casi siempre de material inofensivo, aunque esto ha de entenderse dentro de los límites que impone cualquier manejo de substancias explosivas. Los fabricantes, en su mayoría clandestinos, tienen manos muy expertas en el arte de mezclar y dosificar los tipos diferentes de pólvora, para obtener los colores, los efectos luminosos y, de manera especial, la potencia de ruido, que ha de ser siempre muy elevada. Porque la verdadera razón fundamental de esta costumbre de quemar pólvora por alegría, es la de meter ruido, mucho, muchísimo ruido. Hay bastante tradición árabe en estas fantasías pirotécnicas en el sur de Italia en donde encontramos los mejores artesanos y las reservas más impresionantes.

GRAN DEMANDA

Esta gente trabaja constantemente, para asegurar el normal abastecimiento de fuegos artificiales, muy requeridos en las fiestas de los pueblos, ferias campesinas, algunas bodas, etc., pero trabajaba sobre todo para la gran fantasía de la Nochevieja y no pocas veces, durante el año, leemos en la prensa que una de estas fábricas clandestinas ha volado, a causa de alguna imprudencia, provocando muertos y heridos en su mayoría menores de edad, que para estos desaprensivos fabricantes fuera de la ley representan una mano de obra muy barata.

La policía anda los doce meses detrás de los productores clandestinos de fuegos artificiales, pero en estos días puede decirse que está verdaderamente movilizada para darles caza, sea como sea. Entre ayer y hoy, en pocas horas, los agentes requisaron sólo en los alrededores de Nápoles, diez quintales de petardos y tracas de tipos diferentes. Además, en un depósito descubierto en el centro mismo de la ciudad, había almacenados otros cinco quintales. Parte del material capturado estaba escondido en un camión del cual consiguió apoderarse un suboficial de carabinieri tras una cinematográfica persecución por las calles de Nápoles. Todos los explosivos fueron volados en la playa y a la presencia de los responsables detenidos, porque de lo contrario dirían luego en el proceso que se quedaron con ellos los guardias para festejar la llegada del nuevo año...

LA PRIMERA VICTIMA DE LA NOCHEVIEJA

En la misma Nápoles, ciudad

increíble y paradójica como pocas, se verificó el primer grave accidente de esta Nochevieja. En una plaza periférica, hacia Portofici, un puesto callejero con veinte kilos de fuegos artificiales «prohibidos» voló de repente provocando graves heridas a su propietario y daños notables a dos coches aparcados allí mismo.

Sin embargo, a pesar de la policía y de las voladuras accidentales. Hubo esta noche fuegos, petardos, tracas y otras diabluras suficientes para todos los italianos, la cantidad de explosivos contenida en el material requisado en Nápoles podría alimentar tres horas de fuego de dos regimientos en plena acción. Pero lo que sucedía esta noche cuando las doce campanadas anunciaban la llegada del año 1970, no puede compararse más que con una batalla entre enteros cuerpos del Ejército.

L. CASA POR LA VENTANA

La hermosa costumbre de las doce uvas aquí no existe y los que

estamos acostumbrados a ella la añoramos con el resquemor de las grandes nostalgias, aquí, a medianoche en punto, el paqueo discreto que ya estaba en marcha desde horas antes, estalló de repente en un fragor de batalla que a los menos jóvenes remozos otros recuerdos. La sucesión de estampidos es machacante, arrolladora, sin solución de continuidad, y se oye de todo: La fusilería, las ametralladoras, los cañones, los bombazos de los morteros y de los aviones, mientras el cielo se inunda de luz roja, que en un relámpago interminable va absorbiendo los ecos de ese trueno increíble fabricado por la alegría y la locura de los hombres.

En Nápoles, en Roma y en otras ciudades donde el frío no es muy intenso, toda la familia salió a los balcones para que cada uno de sus miembros pudiera participar en la batalla aportando su propia reserva de cohetes, tracas y petardos. Desde el abuelo hasta los nietos. Y luego, cuando ya no quedaban municiones, todos dentro para brindar por el nuevo año e iniciar las danzas y las juergas que se alargaron hasta muy entrada la madrugada, no sin antes haber tirado por la ventana un sin fin de objetos viejos, cajones, botellas, cacharros, platos, para alegría y consuelo de los automovilistas que más tarde al cerrarse los locales nocturnos volvían a sus casas fustigándose los neumáticos.

Y bien venido sea para todos el año 1970...

EN NUEVE AÑOS

40.000 NORTEAMERICANOS MUERTOS EN EL VIETNAM

Saigón, 1. (Efe-Reuter). — El número de norteamericanos muertos en el Vietnam a lo largo de nueve años, ha rebasado ya los cuarenta mil, según ha revelado hoy un portavoz militar estadounidense.

Señaló que el número de norteamericanos muertos entre el uno de enero de 1961 y el pasado sábado, se elevaba a treinta y nueve mil novecientos setenta y nueve. Desde entonces, aunque no se tienen datos oficiales aún, han muerto, por lo menos, otros veintinueve, de acuerdo con los comunicados y partes diarias, pero se supone que dicha cifra es inferior a la realidad.

Por otra parte, la cifra sobre el número de muertos del Vietcong y norvietnamitas, es de quinientos ochenta y seis mil quinientos cuarenta y tres.

UN LLAMAMIENTO EN APOYO DE LOS PRISIONEROS USA

Nueva York, 1. (Efe). — Ross Perot el millonario tejano que pretende llevar varias toneladas de regalos navideños a los prisioneros norteamericanos en Vietnam del Norte, ha solicitado hoy en Nueva York que «millones de norteamericanos le escriban apoyándole su intento», para convencer a Hanoi de que le deje efectuar la entrega de los regalos.

En una conferencia de prensa en el Hotel Waldorf Astoria de la ciudad, Perot afirmó que «los norvietnamitas son conscientes de que es el pueblo el que hace la política en los Estados Unidos» y que varios mil-

llones de cartas dirigidas a su apartado de correos, número 100.000 en Dallas, Texas, podría influir decisivamente para que Hanoi conceda el permiso, hasta ahora negado, de efectuar la entrega a los prisioneros.

Perot fue informado por el Gobierno de Vietnam del Norte de que los regalos navideños sólo podrían ser entregados siguiendo la ruta normal, vía Moscú.

Posteriormente, el millonario fue informado en Copenhague por el embajador norteamericano en Moscú, Jacob Beam, que el Gobierno soviético, a su vez, negaba permiso de aterrizaje a los dos aviones de transporte cargado con 25 toneladas de alimentos y ropas, y fletados por el tejano, por lo que este regresó hoy a Nueva York.

PARA QUE LAS ESPERANZAS PAREZCAN MAS AMBICIOSAS

SE DICE QUE EL «CONCORDIA» SERA RENTABLE Y QUE VAN A DOBLARSE LAS AUTOPISTAS

París, 1. (Del corresponsal de Pyresa, Manuel de Agustín). — Los franceses desean un año distinto y sin embargo empieza bajo los imperativos de lo tradicional, es decir, alentando las mismas nostalgias e idénticos anhelos que los anteriores. Esta vez para que las esperanzas parezcan más ambiciosas, se dice que se conseguirán cosas nuevas: Por ejemplo, que el avión «Concordia», después de muchos estudios y ensayos suplementarios, consiga volar de manera rentable y su explotación se haga comercial. Que las grandes autopistas nacionales, ahora cómicamente pequeñas, sean «dobladitas» por otras idénticas de recorrido aún más directo, entendiéndose con menos empalmes secundarios. Los ciudadanos piensan también que después de las mil promesas repetidas, los centros periféricos de las ciudades, y en particular de la capital, quedarán enlazados y servidos por nuevas líneas de ferrocarriles y los núcleos urbanos, que se edifican en torno a las villas, serán algo más

que simples barriadas sin comunicaciones prácticas, y, finalmente, en esta serie de súplicas al destino que cada uno hace como demanda de gracia, unánimemente piden que la vida deje de encarecerse y el país recupere su prestigio y el equilibrio que ahora parece faltarle.

DISCREPANCIA Y DESCONCIERTO

En efecto, tanto la discrepancia como el desconcierto caracterizan frecuentemente la situación. Anoche, el Presidente Pompidou, en su mensaje de fin de año dirigido a todos por medio de la Televisión y de la Radio, habló en tono patético de la amistad entre todos; de la solidaridad entre los hijos de una misma patria, de la fraternidad necesaria para hacer una nación próspera y grande. Esta reiterada advertencia con recurso a las virtudes ancestrales del pueblo se imponía porque otra vez el país parece dividido por una profunda discrepancia.

Hace casi medio siglo, el famoso «affaire Dreyfus» enfrentó al pueblo en dos tendencias. Veinticinco años después de la guerra de Argelia volvió a desunir profundamente a los franceses, y hoy, el conflicto árabe-israelí repite la separación en dos campos opuestos: El se nutre de admiración hacia la astucia y la tenacidad de los judíos, y el que critica su desmesurada ambición, ambos se oponen dentro de la misma Francia con tan tajante disparidad de criterios, que el problema del Medio Oriente pelagra en convertirse también en un pleito interior.

Las sanciones dictadas ayer contra dos generales del Ejército, por haber facilitado la «fuga» de las cinco naves de Cherburgo, y las órdenes de expulsión de ciertas personalidades judías, prueban hasta que punto el Gobierno está desconcertado e incluso dividido, y cuanto teme que las simpatías o antipatías en esa guerra revivan en la misma Francia un antisemitismo latente y activo.

PISOS LLAVE EN MANO

Entrada Única 150.000 pts.

Resto reducidas cuotas durante 144 meses

Precio total 450.000 pts.



SALON-COMEDOR 3 y 4 DORMITORIOS - COCINA - CUARTO DE BAÑO ASCENSOR SUBIDA Y BAJADA PORTAL DE MARMOL CALOR NEGRO - ANTENA COLECTIVA TV. - JARDINES EXENTOS DE CONTRIBUCION Y DERECHOS REALES 90% INFORMACION Y VENTA: EN EL EDIFICIO Laborables de 10 a 2 y de 4 a 7. Festivos de 10 a 2 TEL.: 235987



¿QUE ESPERAN DE 1970 ALGUNOS FAMOSOS?

Responden Camon Aznar, Funes Robert, Fernando Rey, Bernabeu, Sonia Bruno...

Madrid, 1. (Pyresa). — Varios españoles, famosos en diversos campos, al borde del nuevo año han recibido una llamada de la redacción de Pyresa. Solo una pregunta: ¿Qué espera de 1970?

En el mundo del arte creo que durante 1970 proseguirá la evolución positiva que supone el aumento de interés cada vez mayor por lo humano. Por otra parte creo que los problemas de 1970 no serán distintos de los de 1969 o los de 1971 ya que pienso que los problemas que puedan existir no son de temporalidad limitada.

ECONOMISTA

«Al acercarse la economía española a finales del año 69 a un grado de empleo de sus recursos muy próximo al cien por cien, por primera vez en muchos años, se han producido tensiones reales en la balanza de pagos que conducen a plantearnos como dilema básico el de renunciar a una parte sustancial del uso de los medios de que ya se dispone o a la implantación de medidas discriminatorias y de acción directa para suprimir importaciones no esenciales. Esto a corto plazo. A plazo medio o largo puede confiarse que una política de fomento energético de los ingresos turísticos, que son los más fáciles de movilizar por ser los más sensibles al estímulo, permita suavizar la política de restricciones.»

En realidad lo que más me gustaría es observar una continuidad en la trayectoria reciente de mi carrera. Hacer solo dos películas importantes al año y no realizar siete u ocho «colaboraciones». Esto, desgraciadamente, es difícil, porque no se puede esperar la película exquisita durante todo un año. Sin embargo, esas son mis esperanzas. ¿La Nochevieja? La pasaré en casa con Mabel y los niños. Los proyectos de Mabel (Mabel Karr), puede decirse que son los míos. Me gustaría que trabajara más asiduamente. Últimamente ha hecho dos otras «intervenciones» en otras tantas películas. Pienso que para ella sería bueno ver mayor continuidad en su trabajo.

FERNANDO REY, ACTOR

«Deseo ver en 1970 a todo el mundo contento a mi alrededor. Quiero que todos sean felices y vivan sin preocupaciones. Para mí el pasado año, el 69, fue realmente bueno. En este 1970 quiero ver menos caras largas que el anterior. Se lo deseo a mis amigos y a los seguidores del Real Madrid.»

SANTIAGO BERNABEU, PRESIDENTE DEL REAL MADRID

«Espero que continúe con gran vigor el proceso socioeconómico de nuestro país, del cual viene haciéndose eco —con sorprendente unanimidad— la prensa de todo el mundo. Ello es legítimo motivo de orgullo para los españoles y todos debemos continuar prestando nuestra más entusiasta y positiva colaboración, individual y socialmente.»

PEPIN FERNANDEZ, DEL COMERCIO

Gomulka reafirmó la solidaridad de Polonia con los otros Estados miembros del Pacto de Varsovia y refiriéndose a Alemania Federal declaró: «Para que no existan malos entendidos queremos dejar bien claro nuevamente que no existen problemas de fronteras sino solamente el problema de la paz. Si el nuevo Gobierno Federal alemán —concluyendo Gomulka— reconoce con su política las realidades de los países sociales entonces se conseguirá verdaderamente contribuir en pro de la seguridad europea.»

SONIA Y PIRRI, ACTRIZ Y FUTBOLISTA

«Este próximo año será el del nacimiento de nuestro primer hijo. Figúrese que vamos a pedirle a 1970, ha dicho el jugador del Real Madrid, José Martínez «Pirri». Su esposa, la conocida actriz Sonia Bruno, confesó que prefería no hacer públicos sus deseos para el nuevo año. «Pirri» añadió sus ilusiones particulares: salud, tranquilidad, éxitos a su equipo, y paz para todos, principalmente para sus amigos.»

JUBILO EN ISRAEL

NO HUBO PUBLICO A LA LLEGADA DE LAS CAÑONERAS AL PUERTO DE HAIFA

SOLO 150 PERIODISTAS LLEGADOS DE LAS CINCO PARTES DEL MUNDO

LOS TRIPULANTES PARECIAN AJENOS A LA GRAN CONMOCION QUE PROVOCARON

Haifa, 1. (Por Michael Arkus del Servicio Efe-Reuter). — Los miembros de las tripulaciones de las cinco cañoneras sobre las cuales ha estado enfocada la atención mundial por espacio de seis días, desde que abandonaron el puerto de Cherburgo en la madrugada del día de Navidad, parecían, a su llegada a este puerto, ajenos totalmente a la gran conmoción que han provocado. Y lo único sobre lo que su portavoz hablaba era sobre el mal tiempo reinante a lo largo del viaje.

«Hemos pasado de tormenta» ha dicho el portavoz identificado únicamente por el nombre de Ezra. Se trata del capitán de uno de los navíos, que dirigió la palabra a los periodistas en conferencia celebrada anoche.

A su llegada a los astilleros Kishon, en Haifa, las cinco cañoneras construidas para Israel en Francia, pero bloqueadas en Cherburgo a causa de un embargo sobre armas impuesto por Francia, no fueron acogidas por el público. Excepto por unos 150 periodistas llegados de distintos puntos del mundo para informar sobre su llegada podían haber pasado por sencillos barcos de pesca que regresaban de sus labores rutinarias.

JUBILO EN ISRAEL

«Pero el hecho de que nadie hiciera acto de presencia en los astilleros no quiere decir que no haya júbilo entre los israelíes. Esto es algo que no pueden esconder. Y la televisión, prolongó su programa vespertino para facilitar amplia información sobre la llegada de los barcos, que constituyen por otra parte el principal tema de las conversaciones en general.»

El capitán Ezra señaló que el viaje de 4.800 kilómetros fue difícil, dado a la época del año en la que se producen tormentas tras tormentas. Cada barco iba tripulado por más de 20 hombres todos ellos cansados tras el largo y difícil viaje.

Las cañoneras formaban parte de un pedido de 12 hecho por Israel pero retenidas en Cherburgo a causa del citado embargo. Cinco habían sido entregados a Israel antes de imponerse el embargo y dos lograron abandonar Cherburgo dos días después de entrar en vigor.

Se ha sabido que los oficiales de los cinco navíos que se encuentran ya en Haifa no facilitaron el aviso previo con 24 horas de anticipación a las autoridades portuarias en el sentido de que se disponían a abandonar el puerto lo cual es requisito de la Oficina de Inmigración. Zarparon con las luces apagadas y a través de una ruta poco usada.

Su ausencia pasó inadvertida durante 48 horas, probablemente porque al objeto de realizar pruebas habían abandonado Cherburgo en previas ocasiones para regresar siempre al Puerto. DECLARACION FRANCESA

París, 1. (Efe). — En relación con el asunto de los barcos israelíes el portavoz del Gobierno Leon Hamon, leyó la declaración siguiente al término del Consejo de Ministros celebrado ayer:

«El Presidente de la República ha subrayado que este incidente no modifica en nada los principios y las modalidades de la política francesa sobre los problemas del Oriente Medio.»

El Gobierno reafirma la permanencia de los principios de su política. En particular, Francia no modificará las reglas relativas a las limitaciones de entrega de armas, tal y como han sido definidas precedentemente, sintiendo que su ejemplo no sea seguido.

Francia continuará contribuyendo a la búsqueda de una paz duradera y justa en el único camino que le parece hoy realizable: El de la acción concertada de los cuatro miembros permanentes del Consejo de Seguridad, con vistas a la aplicación de las resoluciones de dicho Consejo.

El Gobierno no tiene intención de publicar otras declaraciones a este asunto».

LOS FIRMANTES DEL CONTRATO

París, 1. (Efe). — Las sanciones adoptadas ayer por el Gobierno francés tras la investigación llevada a cabo en el llamado asunto de los barcos israelíes de Cherburgo, se refieren a los firmantes del contrato de cesión de los cinco navíos a una compañía noruega.

Por parte francesa el contrato fue firmado por el General Cazelles, Secretario General del Ministerio de Defensa Nacional y Presidente de la llamada Comisión Interministerial para el estudio del material de guerra y el Secretario General de la citada Comisión, el ingeniero General Louis Bonte. Por parte israelí el contrato fue firmado por el Almirante Limon, director de la misión de compra de material bélico israelí en París.

Mientras que los dos generales franceses han sido suspendidos inmediatamente de sus funciones, al Almirante Limon y a un general israelí, su adjunto, se les ha pedido que abandonen el territorio francés. Ambos, que gozan de un estatuto diplomático especial, son declarados «personas no gratas».

El caso de la señora McKay

(Viene de la primera página) les pidió que le enviaran con una foto de Muriel McKay y un mapa de Londres.

Croiset está especializado en encontrar a desaparecidos y es muy conocido en Australia de donde procede la familia McKay.

El hijo de McKay, Isan de 27 años, llegó hoy en avión desde Australia con su esposa Lesley de 27 años para estar con la familia durante la crisis.

LONDRES, 1. (Efe-Reuter). — Ian McKay, hijo de la señora Muriel McKay, que desapareció de su residencia hace tres días, ha llegado a esta capital, por vía aérea, procedente de Australia.

Inmediatamente se trasladó a la residencia de sus padres, en el distrito sur de Londres. Viene acompañado de su esposa.

Detectives de Scotland Yard acudieron a recibirle al aeropuerto y acompañaron al matrimonio a la residencia de Wimbledon, de la que desapareció la señora McKay, de 55 años de edad, esposa del ejecutivo Alexander McKay, vicepresidente del semanario «News of the World».

Acababan de llegar el hijo de la señora McKay y su esposa, cuando la policía obtuvo su primera pista en torno a la desaparición de la señora McKay, en forma de una carta escrita de su puño y letra, en la que alega estar maniatada, con los ojos tapados y que pasa mucho frío.

VIENA CONVERSACIONES ENTRE POLONIA Y ALEMANIA

COMENZARAN PARA LOS PRIMEROS MESES DEL AÑO, HA COMUNICADO EL JEFE COMUNISTA POLACO GOMULKA

Viena, 1. (Efe). — El jefe del Partido comunista polaco Wladislaw Gomulka, ha anunciado hoy que el comienzo de las conversaciones políticas entre Polonia y la República Federal se llevarán a cabo en los primeros meses del año actual. En su discurso de fin de año Gomulka subrayó nuevamente los puntos de vista polacos con relación del intercambio de conversaciones con Alemania Federal. El primero de ellos sería indispensable el reconocimiento por el Gobierno de Bonn de la línea Oder Neisse.

Gomulka reafirmó la solidaridad de Polonia con los otros Estados miembros del Pacto de Varsovia y refiriéndose a Alemania Federal declaró: «Para que no existan malos entendidos queremos dejar bien claro nuevamente que no existen problemas de fronteras sino solamente el problema de la paz. Si el nuevo Gobierno Federal alemán —concluyendo Gomulka— reconoce con su política las realidades de los países sociales entonces se conseguirá verdaderamente contribuir en pro de la seguridad europea.»

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE DON JUAN ROCA LLADO. Que falleció el día 1 a la edad de 75 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. E. P. D. Su afligida esposa Francisca Vich, hijo Bernardo (Empleado de La Eléctrica Moderna), hija política Catalina Fornés, hermanos, nieto y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que tendrá lugar mañana día 3 a las 20,30 en la Iglesia Parroquial de la Encarnación, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. No se invita particularmente. Casa mortuoria: Reina Mª. Cristina, 129-2ª.-2ª. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Don Miguel Vanrell Castellá (GUARDIA MUNICIPAL DEL AYUNTAMIENTO DE PETRA) Que falleció ayer a la edad de 81 años, en Petra habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. E. P. D. Su afligida esposa doña Petra Siquier Soler, hijos Miguel y Antonia, hijos políticos Carlos Bauzá Pons y Antonia Bauzá Pons, nietos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral a las 19 horas y conducción a su última morada, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. Casa mortuoria: Calvo Sotelo, 4. Petra. No se invita particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Doña María Lladó Vallori Vda. de Miguel Bauzá QUE FALLECIO AYER EN EL PUERTO DE SOLLER A LA EDAD DE 59 AÑOS, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA. E. P. D. Su afligido hijo Salvador Bauzá, hermanos Antonia, Lorenzo, Antonio, Juana, Margarita y Francisca, hermanos políticos Juan Oliver, Francisco Seguí, José Roca, Catalina Bauzá, Francisca Llabrés, Antonia Ensenat y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral en la Iglesia del Puerto de Sóller hoy, a las 18 horas, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. No se invita particularmente. Casa mortuoria: Apartamentos Miguel, calle Jaime Torrens. Puerto de Sóller. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Doña Emilia Márquez Alonso Que falleció el día 1-1-70 a la edad de 82 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. E. P. D. Sus afligidos hijos María y Francisca Sabio, hermano Miguel, nieta Francisca Pérez, nieto político Juan Rodríguez, primos y demás familia, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará hoy día 2 a las 20 horas en la Parroquia de Santa Cruz, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. Casa mortuoria: Paz n.º 24, entresuelo. No se invita particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

Lea «BALEARES»



**Religiosas**

**CULTOS PARA MAÑANA**

Primer Sábado dedicado a la Santísima Virgen de Fátima.

Santa Genoveva, Virgen y San Antero, papa m.r. Turnos de Adoración solemnemente al Símulo Sacramento.

En las MM. Reparadoras, a las 8, Misa y Exposición del Santísimo Sacramento. Por la tarde a las 6, bendición y reserva de S.D.M.

En el Centro Eucarístico, a las 8 Misa y Exposición del Símulo. Por la tarde a las 6, bendición, reserva del S.D.M. y Sto. Rosario.

**Otros actos religiosos**

En las MM. Capuchinas, las 11,25, Rosario, Misa, Exposición Menor, preces para enfermos, Bendición y reserva del Santísimo. (En la Misa se reparte la Sagrada Comunión).

En la Misión a las 7,15, Rosario, Misa vespertina y Novena comunitaria a la Virgen Milagrosa.

**Visita etc.**

A la Virgen del Confalón, en Santa Eulalia.

**Televisión**

**PRIMERA CADENA**

**SOBREMESA**

1,15: Carta de ajuste; 1,30: Presentación; 1,32: Panorama de actualidad; 2,29: Avances; 2,30: Ritmo 70; 3,00: Telediario; 3,35: La casa de los Martínez; 4,35: Nivel de vida (fin de semana y manos al volante); 5,00: España al día.

**TARDE**

5,15: Avances; 5,17: Largometraje. Hoy: "Lady Godiva de Coventry"; 7,00: Don Gato. Hoy: "La excursión"; 7,30: Mi oso y yo; 7,55: Avances; 7,57: Avance de Telediario; 8,00: Por Tierra, Mar y Aire; 8,30: Ojos nuevos.

**NOCHE**

8,55: Esta noche...; 9,00: Novela. Hoy: David Copperfield; 9,30: Telediario; 9,50: El tiempo; 9,59: Avances; 10,00: Poesía e imagen; 10,15: Cancionero; 10,45: Misión imposible. Hoy: "El virus"; 11,40: Symposium para la paz; 0,05: Telediario; 0,10: Despedida y cierre.

**UHF**

7,15: Carta de ajuste; 8,00: Presentación y avances; 8,02: Siete días; 8,30: Música en la intimidad; 9,00: Ateneo; 9,30: Telediario; 9,55: El tiempo; 9,59: Avances; 10,00: Hora 11: "Mi tío Jules"; 11,00: Viaje sin pasaporte; 11,30: Intriga de pasiones: "Hacia la eternidad"; 12,15: Cierre.

**El tiempo**

**PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL**

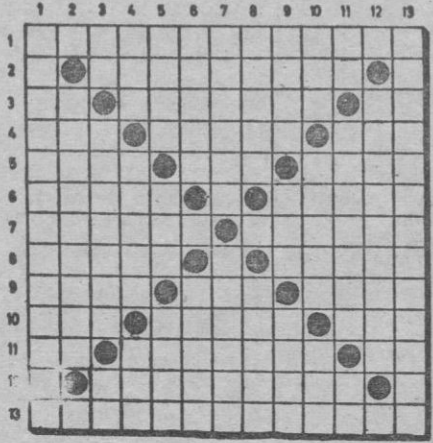
Grandes claros, con posibilidad de algún chubasco aislado. Vientos del Noroeste, con marejada.

**OBSERVACIONES**

Humedad relativa: 86 x 100. Insolación: 5 h. 40 m. Lluvia: 1 litro por m2.

BILLETES EXTRANJEROS  
RADIO • TELEVISION • EL TIEMPO  
FARMACIAS • URGENCIAS MEDICAS

**CRUCIGRAMA**



**Horizontales. — 1:** Tranquilizadores. — **2:** Vocal. Al revés, enunciará. — **3:** Conjunction copulativa. Instrumento musical de barro. Al revés, nombre de una consonante. — **4:** Dueño. Al revés, apura. Toma con las manos. — **5:** Isla del mar archipiélago Egeo. Terminación de diminutivo. Querer. — **6:** Radical del alcohol. Punto cardinal. Termino. — **7:** Conjunto de ramas. Al revés, cierto fruto. — **8:** Una isla de las Baleares. Punto cardinal. Arácnido. — **9:** Aproximadamente, Cerveza inglesa. Al revés, enjuto. — **10:** Agarradero. Rey de los humos. Interjección. — **11:** Punto cardinal. Asemeja. Contracción. — **12:** Guarismo. Pareciere. Punto cardinal. — **13:** Pidiésetas.

**Verticales. — 1:** Pertenecientes a toda la América, plural. — **2:** Vocal. Copiábase. Punto cardinal. — **3:** Nombre de letra. Al revés, comparo. Contracción. — **4:** Al revés, juego infantil. Al revés, súbelo. Al revés, aire regional. — **5:** Arma blanca. Al revés, condimento. Al revés, deja un empleo. — **6:** Río de Navarra. Punto cardinal. Al revés, copia. — **7:** Mezcla de paz y cera. Al revés, sospechoso. — **8:** Maestra de niñas. Vocal. Escoja. — **9:** Montecillo de arena. Nombre de mujer. En algunos animales. — **10:** Terminación de aumentativo. Concluyo. Al revés, demostrativo. — **11:** Nota musical. Comienza el día. Artículo. — **12:** Punto cardinal. Al revés, distanciábase. Vocal. — **13:** Venciásetos.

**CIRCULO DE BELLAS ARTES  
EXPOSICION  
JUAN MIRALLES  
del 2 al 16 de enero**

en muebles metalicos para oficina



**ZUBIGARAY**  
INGENIEROS INDUSTRIALES - BILBAO  
al servicio de la buena organización  
DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO  
**MUEBLES LA INDUSTRIAL**  
C. ANTONIO FRONTERA, 12-14-16 - T. 25 6817

**diario**

**Radio**

**RADIO JUVENTUD**  
"LA VOZ DE BALEARES"  
(O.M. F.M.)  
Programa para hoy

7,55: Apertura; 8,00: Conexión con R. N. E.; 8,20: Con buen pie; 8,40: Cita en la mañana; 9,00: Mientras Mallorca trabaja; 9,30: Vida de Carlos Gardel; 9,45: Escaparate de novedades; 10,00: Radio Club I; 11,00: El miedo que nos une; 11,30: La música, hoy; 12,00: Navidad en el mundo; Canadá; 12,30: Barbarela; 12,40: Pop Twenty; 13,00: Meisaje de amistad; 13,20: Mallorca y su música; 13,30: Noticiero; 13,45: Por el camino de la música; 14,15: Revoltijo de noticias deportivas; 14,30: Servicio informativo de R. N. E.; 15,00: Café, copa y puro con música; 15,30: Musical Chez Nous; 16,00: Radio Club II; 16,30: Promoción; 17,40: Mini programa; 18,00: Confidencias; 18,30: Festival; 19,00: Studio Alemán; 20,00: Desde la Delegación Provincial de Ciegos, retransmisión del sorteo del cupón; 20,03: Sintonía (Campana de Reyes); 21,00: Radio Internacional; 21,30: Noticiero; 21,40: Hogar 70; 22,00: Servicio informativo de R. N. E.; 22,30: Mirando a América; 23,00: Panorama; 23,30: Radio Medianoche; 24,45: Nocturno musical; 1,00: Cierre.

F. M. 88,8 MEGACICLOS:  
19,00: Studio Alemán; 21,00: Radio Internacional.

**E. A. J. 13 - RADIO MALLORCA**

(O. M. y F. M.)

Programa para hoy

**SOLO EN F. M.:**

A las 16,00: Musical FM; A las 19,00: The Riki Lash Lazaar Show.

**EN ONDAS MEDIA Y DE F. M.:**

7,00: Apertura. Música al despertar; 7,20: Santo Rosario y Noticiero Católico; 7,57: Matinal Cadena Ser; 9,30: Programas del día; 9,40: Paco Ruiz, detective privado; 10,00: Cita con la radio; 11,00: Radioscope; 11,30: Viaje a las estrellas; 11,45: Música y premios; 11,50: Adivine Vd. la sopa; 11,55: Servicio Meteorológico Nacional; 12,00: La hora del Angelus; 12,05: Cancionero; 12,30: Mediodía Cadena Ser; 13,10: Pasarela de la actualidad musical; 13,50: Hoja de calendario; 14,00: Hora exacta Palma hoy; 14,05: El niño Juanito; 14,10: Dimensión C; 14,20: Angelillo; 14,30: Radio Nacional de España; 14,50: Información local; 15,00: Cartelera; 15,10: De lo bueno, lo mejor; 15,40: Pequeño concierto de sobremesa; 16,00: El motín de la Bounty. Galería breve; 16,30: El último sol; 17,00: El valle de las viudas. Galería breve; 17,30: El precio del honor; 18,00: Voces españolas; 18,15: Atrévete a ser joven. Galería breve; 18,30: La jorabada; 19,00: La sombra de las banderas. Galería breve; 19,30: Nuestros amigos. Ondas infantiles; 19,57: Hora exacta Santoral para mañana; 20,00: Peter Gay; 20,15: Sintonía: emisión de la Campaña de Reyes retransmitida desde El Pueblo Español; 21,00: Selecciones operísticas: «Medea»; 21,25: Julius Catchen, pianista. 22,00: Radio Nacional de España; 22,20: El microfono en el ruedo; 22,45: Noticiero de «Formidables»; 23,00: En directo... ¡las estrellas!; 24,00: Mallorca: hora cero; 1,00: Programas para mañana y cierre de la emisora.

**RADIO POPULAR DE MALLORCA**

(O. M. y F. M.)

Programa para hoy:

7,00: Buenos días. Concierto matinal; 7,27: Lectura de programas; 7,30: A quien madruga... Radio Popular le acompaña; 8,00: Información Nacional; 8,30: Hola; 9,20: Coser y cantar; 9,50: En antena; 10,15: Navidades felices; 10,55: Destinos; Ellas; 11,25: Al paso de la mañana; 12,00: Angelus; 12,03: Festival Juventud 69; 12,55: Nueva frontera; 13,30: Radio optimismo; 14,00: Baleares buenas tardes; 14,30: Información Nacional; 14,55: Cambio y Bolsa; 15,00: Transmite Radio Popular; 15,05: Música en la sobremesa; 15,35: Querer no es poder; 16,00: Club de amigos; 16,45: Las 12 mejores de todos los tiempos; 17,30: Discografía; 18,00: Estilo; 18,30: 224753 Aquí, Radio Popular; 18,55: Escenario; 20,00: Retransmisión del Sorteo Cupón Pro-Ciegos; 20,05: Sintonía. Conexión con el Pueblo Español; 21,05: La Iglesia es noticia; 21,15: Meridiano del Borne; 21,45: Pequeño concierto; 21,57: Farmacias de Guardia. Cupón Pro-Ciegos; 22,00: Información Nacional; 22,30: Boletín meteorológico; 22,40: Mallorca canta; 23,05: Gran Discoteca; 24,00: La hora Cero; 0,05: Amigos en la noche; 1,00: Cierre de la emisión.

F. M. 97,5 MEGACICLOS:  
10,00: Voces de nuestros días; 10,15: Silbando al trabajar; 19,00: Radio Sur. Emisión en sueco.

**antonio salas**

EQUIPOS PARA OFICINA

MAQUINAS DE ESCRIBIR, SUMAR Y CALCULAR

**olivetti**

Plaza Cuartera, 17 — Gral. P. Rivera, 37 - PALMA  
General Franco, 39. Sucursal INCA

**BILLETES DE BANCO**

**EXTRANJEROS**

**CAMBIO FACILITADO POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR**

Dolar U.S.A.	69,77
10 y superiores	69,63
1, 2 y 5	64,66
1 Dolar canadiense	11,94
1 Franco francés	22,87
100 Francos C.F.A.	166,74
1 Libra esterlina	16,15
1 Franco suizo	137,76
100 Francos belgas	18,83
1 Marco alemán	10,99
100 Liras italianas	19,11
1 Florin holandés	13,42
1 Corona sueca	9,26
1 Corona danesa	9,72
1 Corona noruega	16,47
1 Marco finlandés	268,62
100 Chelines austriacos	242,46
100 Escudos portugueses	11,88
1 Dirham	11,14
1 Cruceiro nuevo	5,43
1 Peso mejicano	2,71
1 Peso colombiano	0,16
1 Peso uruguayo	1,13
1 Sol peruano	15,10
1 Bolívar	0,18
1 Peso argentino	214,22
100 Dracmas griegos	

**SOLUCION AL CRUCIGRAMA**

SVTIEHVICIOS	13
AL	12
ASEMEASA	11
NE	10
AMISMA	9
ASA	8
AVIA	7
OCES	6
CASI	5
ABJA	4
O	3
IBJA	2
RAMAJE	1
ANANAB	
E ACABA	
ETILO	
MITA	
AMAR	
ASE	
OTOGA	
OCARNA	
IN	
ARAREMUNE	
EP	
PACIFICADORES	
Horizontales	

**URGENCIAS MEDICAS**  
Dr. JIMENEZ PEINADO  
SERVICIO PERMANENTE  
Tel. 222008

**Farmacias**

(De 9 mañana a 10 noche)  
Aguilo, P. Bartolomé Pou, 52. Tel. 251215; Antich, Arturo Rízzl, 78. Tel. 213147; Calafell, Sindicato, 135. Teléfono 211446; Femenias, Calvo Sotelo, 212 (Terreno). Teléfono 230610; Florit, Eusebio Estada, 101. Tel. 250578; Frau, Cerdá, 1 (Santa Catalina). Tel. 231626; (\*) Ginestra, San Miguel 57. Tel. 211127; (\*) Nadal, Plaza de Cort, 2. Teléfono 212636; Plaza, Monseñrat, 12 (Calatrava). Teléfono 214857; Rosselló, Son Español, 26 (Son Español). Teléfono 230828; Torres, Aragón, 335 (Hostalets). Tel. 273251; (\*) Vanrell, Jaime II 107. Teléfono 212126.  
(De 10 noche a 9 mañana)  
(\*) Balaguer, San Miguel, núm. 58.  
(Abierta hasta las 12 noche)  
Calafell, Sindicato, 135; Rosselló Simonet, Son Español, 26 (Son Español).  
(\*) Tienen servicio de oxígeno.

**SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD**  
Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)  
Diario: de 17 horas a las 9 horas de la mañana siguiente. Domingos y festivos: Servicio ininterrumpido.  
Teléfonos: 23 09 46 - 23 09 47 y en Residencia Sanitaria de la Seguridad Social (Son Durera).  
**SERVICIO MEDICO DE URGENCIA**  
Del Colegio Oficial de Médicos: Paseo Mallorca, 190.  
Teléfono: 21 12 29.  
Bomberos: 25 12 34.  
Ambulancias: 22 21 79.  
Policia: 21 12 21.

LA PRIMERA BOMBA MUSICAL DE 1970  
NATURALMENTE EN «TAGOMAGO»  
"FORMULA V"  
DOMINGO TARDE: SIN MAS COMENTARIOS



**Y DESPUES DE LA CESTA...**

**EL CONCURSO DE REYES FRANCISCO BUSQUETS: ORGANIZA «BALEARES» Y PATROCINA «LA FILADORA»**

Los Reyes Magos están ya a la puerta. Llaman fuertemente porque es que van a pasar cantidades industriales enormes de juguetes para todos los niños de la isla.

En los grandes Almacenes Reales de La Filadora están entrando cargamentos con toda clase de juguetes. Ya se lo explicamos ayer. Y estos cargamentos, según nos dijeron los hermanos Andrés y Miguel, vienen ya con etiquetas de direcciones concretas. Es decir que los Reyes Magos ya taben a quienes envían sus juguetes. Naturalmente que lo del concurso de REYES DE «BALEARES», QUE LLEVA EL NOMBRE

DE D. FRANCISCO BUSQUETS, es algo extraordinario y aparte. Porque es un concurso que ya tiene carta de presencia desde hace muchísimos años y SS.MM. los Reyes Magos cuentan ya con la alegría para los niños de «BALEARES» y envían sus paquetes bien preparados a fin de que los reciban a su debido tiempo y pueda celebrarse la fiesta con toda puntualidad.

Hoy es el día que nosotros dedicaremos a visitar LOS GRANDES ALMACENES DE LA FILADORA para comprobar en los mismos los juguetes que se han recibido para todos los niños de Mallorca y muy especialmente pa-

ra aquellos que se destinan al Festival de REYES FRANCISCO BUSQUETS que organiza todos los años «BALEARES». Procuraremos, ¿como no?, explicaros la clase de juguetes que han enviados. Que ya podemos anticiparos son todos muy interesantes y muy nuevos. Nos han contado cosas realmente fantásticas. Dicen que este año han enviado juguetes para grandes y chicos. Eso será una gran novedad. Bueno, no tan gran novedad, porque los viejos con los niños ya se sabe que vuelven a ser niños. Y no será la primera vez que un papá, para enseñarle el manejo de un juguete a un niño se lo haya escacharado...

Total que este año según nos han dicho ya de LA FILADORA, hay juguetes para todos los gustos y que los papás serán muy felices de poder ayudar a los peques a estropear algunos.

La fiesta nuestra de la ilusión está en marcha. Y este año será mucho más interesante que en años anteriores. No lo duden.

AYUNTAMIENTO

ALISTAMIENTO DEL REEMPLAZO DE 1970

De conformidad con el vigente Reglamento de Reclutamiento y Reemplazo de Ejército, desde el día 1 al día 15 de enero de 1970, se procederá al alistamiento de todos los mozos nacidos en el año 1949 y de los que por cualquier causa no hubiesen sido incluidos en los alistamientos de años anteriores, siempre que tuviesen edad para ello.

En consecuencia, todos los españoles que cumplan 21 años entre el día 1 de enero y el 31 de diciembre de 1970, deberán personarse en el Negociado de Reemplazos de este Ayuntamiento desde el día 1 al día 15 del corriente mes para proceder a su debido alistamiento; debiendo hacer lo mismo, los que teniendo la edad, no hubiesen sido incluidos en reemplazos de años anteriores.

El Bando de dicho alistamiento, está expuesto en el tablón de anuncios de este Ayuntamiento.

Palma de Mallorca 1 de enero de 1970. — El Alcalde: Gabriel Alzamora.

CIRCULO DE BELLAS ARTES (SECCION LITERARIA)

HOY, PRESENTACION DE «CADA DIA QUE CALLES»

Esta tarde, a las ocho, tendrá lugar en el Círculo de Bellas Artes (Casal Balaguer) de esta ciudad, la presentación de «Cada día que calles», novela de Guillem Frontera a la que se concedió el último Premio Ciudad de Manacor.

Los miembros del jurado que le concedió el citado premio, Blai Bonet, Encarnació Vinyes

y Josep M. Llompart, serán los encargados de presentar el libro y de exponer los motivos por los que consideraron a «Cada día que calles» merecedor de este galardón.

Al final del acto, al que invitamos a todo el público interesado en nuestro quehacer cultural, será servido un vino de honor.

INAUGURACION DEL NUEVO CENTRO DE RECADEROS DE MALLORCA

INSTALADO EN EL POLIGONO INDUSTRIAL «LA VICTORIA»

El pasado domingo asistimos al brillante acto de la bendición e inauguración oficial de la nueva sede del Centro de Recaderos de Mallorca, instalado en la calle de Gremio de Boneteros, manzana XIV, solar núm. 5, en el Polígono Industrial «La Victoria». Este Centro comenzará sus actividades, hoy día 2 de enero. Está convenientemente instalado sobre un solar de 4.139 metros cuadrados de los 2.800 destinados a recepción de mercancías, circundando el nuevo edificio nada menos que cuarenta y un muelles que permitirán la máxima rapidez para todo tipo de operaciones de carga y descarga; que mientras ésta se hara desde el interior en lugares acotados para cada una de las villas y pueblos y ciudades del interior, en la parte exterior podrá simultanearse la carga.

El director-gerente del magnífico Centro, don Bartolomé Gual Planas tuvo la gentileza de mostrarnos las distintas dependencias, que son en su totalidad modernísimas. En la recepción hay unas completas oficinas; en la planta superior, salas de juntas y bar-cantina con cocina propia, aparte también los servicios sanitarios.

La construcción ha sido realizada por Ferrer Pons Hnos., siendo autor del proyecto el arquitecto don Cosme Vidal y aparejadores don Juan Gual y don Sebastián Seguí.

En el acto solemne de la bendición de los nuevos locales, celebró

se una misa que ofició el Rdo. don Baltasar Coll y concluida a ceremonia religiosa el Centro de Recaderos de Mallorca ofreció un aperitivo a sus invitados, entre los que se encontraban la totalidad de industriales de transportes y de otros ramos afines a las actividades del Centro, así como destacadas personalidades.

Los miembros directivos de esta Sociedad que agrupa a casi todas las Agencias de recaderos de la Isla recibieron innumerables testimonios de sus invitados. Las modernas instalaciones y el avance que suponen para esta preponderante actividad mercantil han sido debidamente calibrados con la importancia y el desarrollo que experimentan la industria y las actividades comerciales de Mallorca entera.

Desde estas columnas, nuestra enhorabuena cordial a sus promotores.

Crónica de Sociedad

ENLACE VERGER - VIDAL



En el Altar Mayor de la iglesia parroquial de San Julián de Campos del Puerto, profusamente adornado e iluminado tuvo lugar el pasado lunes el matrimonial enlace de la distinguida señorita Antonia María Vidal Garcías con don Damián Verger Rigo, Maestro Nacional.

La joven pareja fue apadrinada por sus padres respectivos don Andrés Vidal Bujosa, industrial y doña Juana Garcías Campos y don Damián Verger Barceló, propietario y doña Magdalena Rigo Mas.

La novia que lucía un precioso vestido blanco, entró en el templo del brazo de su padre a los acordes de una marcha nupcial.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el Rvdo. don Bartolomé Cánaves Barceló, Cura Económico de la Parroquia y primo del novio, el cual pronunció adecuada plática y comulgando la novel pareja bajo las dos especies.

Firmaron el acta como testigos, por parte de la desposada su tío el industrial don José Garcías Campos, don Antonio Bonet Garcías, industrial y don Guillermo Manresa Vidal, primos de la novia.

Por el novio lo hicieron don Juan Puigserver Veny, hermano político, don Damián Llambias Verger y don Juan Ginard Ballester, Farmacéutico.

Después de la ceremonia religiosa los numerosos y distinguidos invitados fueron delicadamente obsequiados con un banquete nupcial en el Hotel Arenal Park, de Can Pastilla.

El novel matrimonio, al que deseamos eterna dicha, salieron en viaje de bodas para la península.

Nuestra enhorabuena.

ENLACE CLADERA - GUAL



El pasado día 20 de diciembre en la Basílica de San Francisco contraerón matrimonio la señorita Isabel Gual Alós con don Lorenzo Cladera Cladera.

La novia entró en la Iglesia del brazo de su padre y padrino de boda don Martín Gual Morey. El novio acompañaba a su madre y madrina doña Eulalia Cladera Vidal.

Bendijo la unión y pronunció una plática el Rvdo. Padre don Guillermo Juliá Ollers.

Testificaron el acta matrimonial por parte de la novia su abuelo paterno don Martín Gual Ferrer, su padrino don Antonio Gual Ferrer, y sus hermanos don Martín Gual Alós, don Juan Manuel Albertí Salas, y don Bartolomé Piris Cardona.

Por parte del novio su hermano don Jaime Cladera Cladera, su tío don Lorenzo Cladera Vidal, don Lorenzo Cladera Crespi, don Bartolomé Tous Ferrer y don Juan Cirer Mas.

Los numerosos invitados fueron obsequiados con un lunch en el Hotel de Mar; saliendo los novios seguidamente hacia la península.

NATALICIO

El hogar de nuestros amigos don Antonio Casellas Leal y doña Antonia Mas, se ha visto alegrado con el nacimiento de su primer vástago, un precioso niño, al que se le impondrá el nombre de Manuel.

Reciban los señores Casellas - Mas, nuestras más efusivas felicitaciones, que hacemos extensivas a abuelos paternos y maternos.

Lea «BALEARES»

Caja Hispana de Previsión

Compañía Capitalizadora S.A.

Fundada en 1929

Domicilio Social: BARCELONA - Lauria, 16-18 y Caspe, 42

EDIFICIO PROPIEDAD DE LA COMPAÑIA

Capital: Ptas. 75.000.000,00

Reservas al 31 de diciembre de 1968: Ptas. 1.599.130.218,40

Títulos de Ahorro amortizados por su valor nominal

EN EL SORTEO CELEBRADO EL DIA 31 DE DICIEMBRE 1969

W. E. N. — X. Y. J. — N. X. I. — N. H. K.

Y LL. A. — K. I. C. — R. G. K. — N. W. L.

CAPITALES PAGADOS HASTA LA FECHA: 280.753.000 PTAS.

Oficinas en PALMA DE MALLORCA:

Avda. Rey Jaime III, 43, pral. - Teléf. 21 20 56

EL GRAN SORTEO DE LA

«CESTA DE NAVIDAD» de «BALEARES»

PROXIMO DOMINGO MATINAL A LAS 11'30 HORAS en

TAGOMAGO

CON LA ACTUACION ESPECIAL de

- LOS MACOVALS
- EL HARLEM
- EQUIPO 55
- LOS ROMANTICS
- EXPRESION - 5

EL SORTEO EMOCIONANTE DE NUESTRA EXTRAORDINARIA «CESTA»

ENTRADA GRATIS

CADA CINCO AÑOS, EL CINE ESPAÑOL PRODUCE UNA PELICULA QUE SUPERA TODOS LOS PRONOSTICOS ESTE AÑO ES



ROBERT PACKER

Johnny Raton

JORGE RIGAUD LUIS DAVILA JOSE L. COLL y el niño AHUL

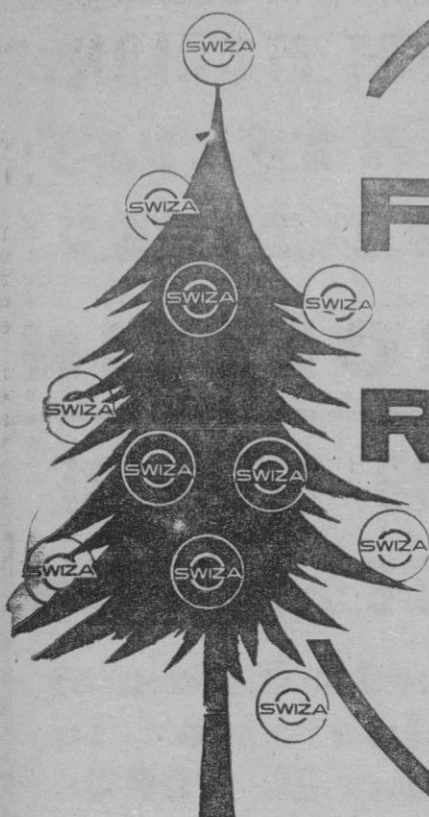
Una producción ASPA

VIENTE ESCRIBA y el niño OS MC GARDNER SELVA



director: VICENTE ESCRIBA





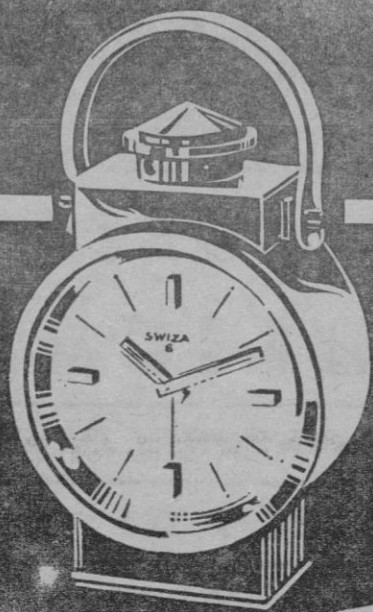
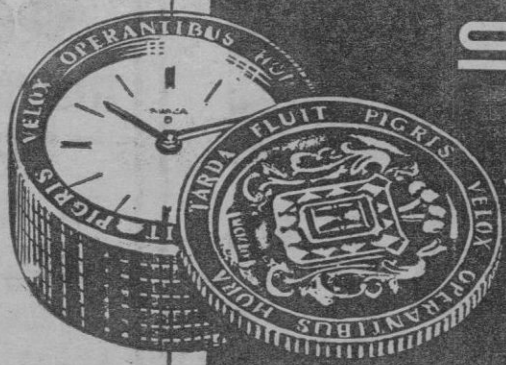
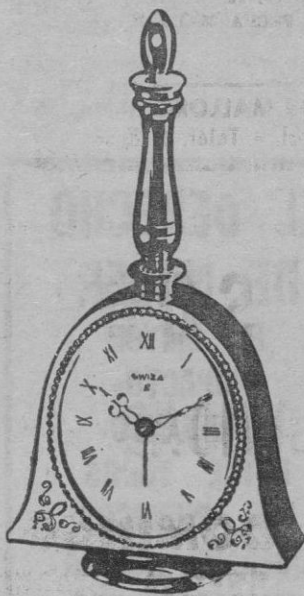
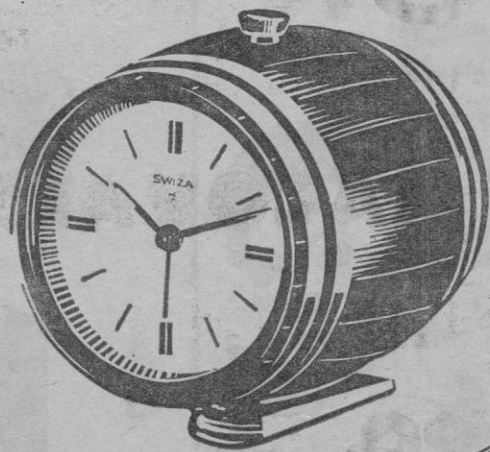
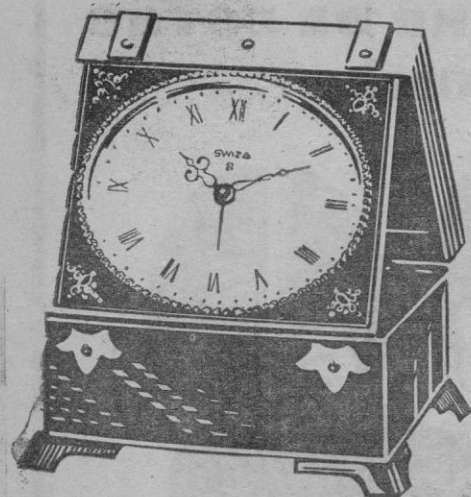
# UNA FELIZ IDEA PARA SUS REGALOS DE REYES

QUEDARA MARAVILLOSAMENTE REGALANDO UN PRECIOSO **SWIZA** EL RELOJ DESPERTADOR SÚIZO QUE HARA RECORDAR SU REGALO DURANTE LARGO TIEMPO

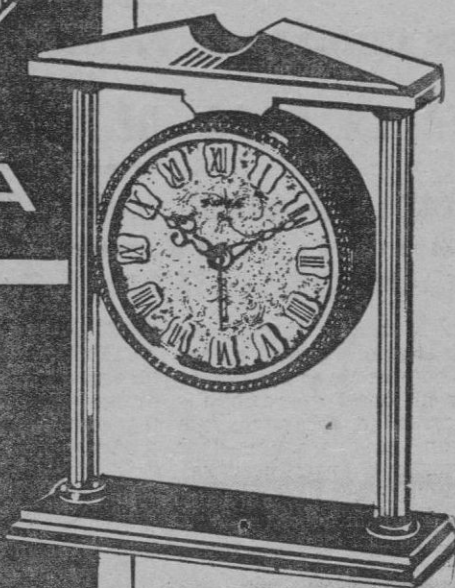
# SWIZA

## 74

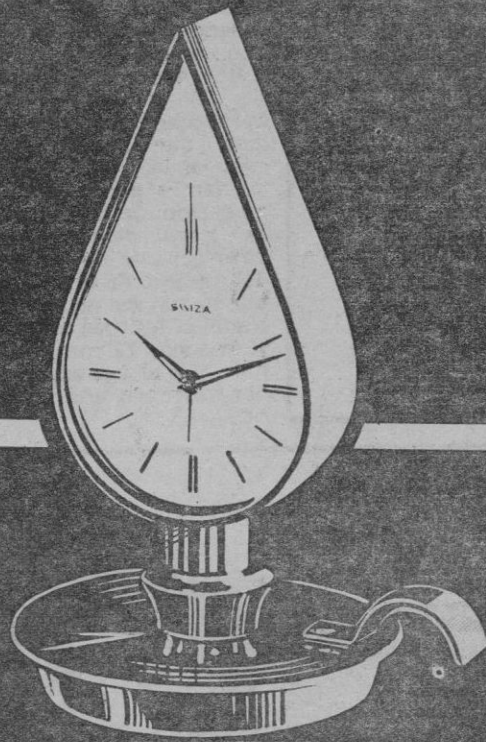
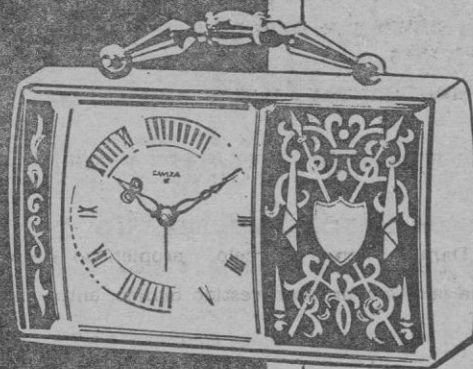
**MODELOS**



SWIZA



SWIZA



SWIZA



SWIZA

Presentado en una variadísima colección de 74 modelos, que podrá admirar en las principales relojerías y en todos los concesionarios CERTINA.

**SU PRECIO LE CAUSARA UNA AGRADABLE SORPRESA...**



# EL DOMINGO DIA 4 SORTEO DE LA CESTA DE NAVIDAD

## 8 APARTAMENTOS Y 2 CHALETS ES EL BALANCE DE LOS OBSEQUIOS HECHOS POR D. PEDRO NADAL «NASA» A TRAVES UNICA Y EXCLUSIVAMENTE DEL DIARIO «BALEARES»

### HOY, PUBLICAMOS EL ULTIMO BOLETIN

HOY ENTRARAN LOS PINTORES DE LA FIRMA «CASA HERNANDEZ»

MOBILIARIO A CARGO DE «LA INDUSTRIAL» MUEBLES

ELECTRODOMESTICOS A CARGO DE «BUADES EL ELECTRICISTA»

TODA LA ROPA DE LA CASA: «GRANDES ALMACENES OLIVER»

VAJILLAS, CRISTALERIAS, CUBERTERIA, BATERIA DE COCINA: «ESTABLECIMIENTOS ALVAREZ»

SEGUROS: EN «CHASYR» Y «LA CATALANA»

Ahora si que es verdad que hay prisas grandes para entregar los boletos. Ayer era día de fiesta y no obstante recibimos buena cantidad de amigos que acudieron raudos a depositar sus sobres en el buzón preparado al efecto

MOS. HOY SE PUBLICA EL ULTIMO BOLETIN y como quiera que el sorteo es el domingo por la mañana en el transcurso de un Show que tendrá lugar en TAGOMAGO, os decimos que a las 12 de la noche del día 3 o sea mañana, finaliza el plazo para la recepción de boletines. Entonces ya no habrá remedio. Quien se haya descuidado no entrará en el sorteo

Hay gente que ha querido apurar hasta el último minuto para enviar sus sobres, así ocurre que algunos al enviar los sobres y llegar a nuestra casa han tenido que deslizarlos porque es que no pasaban por la boca del buzón. En fin, que hay animación, mucha animación y muchos deseos de tentar la suerte, que nosotros bien sabemos Dios quisieramos para nuestros concursantes. Lo que ocurre es que sólo uno ha de llevarse el premio gordo, el Chalet de la Urbanización «El Toro» y luego habrá también otros favorecidos con los premios de la pedrea, que son igualmente interesantes y que harán la felicidad de más de un concursante.

En cuanto al Show que prepara la dirección de Tagomago, ha de resultar siempre interesante, porque ya sabemos que en Tagomago hay gente muy divertida que sabe entretener y es el mejor regalo de Navidad una velada con las atracciones de Tagomago. Ya lo fue el año pasado y volverá a serlo este año naturalmente.

Hoy aparece el último boletín. Deseamos que todos se aprovechen de él y anunciarnos, que pueden presentar cuantos les de la gana ya que no hemos puesto medida a la recepción de boletines. El que se haya descuidado, puede aprovecharse de la aparición del número de hoy para enviar por lo menos un boleto. Que también les toca a quienes envían pocos. El pasado año creamos que el agraciado sólo había rellenado una media docena

El Concurso de Navidad 1969 llega a su feliz término. HOY EL ULTIMO BOLETIN Y EL DOMINGO POR LA MAÑANA EN TAGOMAGO EL SORTEO. Que haya suerte para todos es lo que de veras deseamos.

EL PRIMER PREMIO LO COMPRENDE UN CHALET DE DOS PLANTAS, CONSTRUIDO EN UN SOLAR DE 500 metros, en la URBANIZACION EL TORO, DE LAS SIGUIENTES CARACTERISTICAS:

En la planta baja: Sala comedor, cocina, aseo, garaje, terraza cubierta.

En la planta superior: Distribuidor, tres habitaciones y un cuarto de baño completo con terraza.

Y EST DOTADO: ELECTRICIDAD Y CALOR NEGRO; ELECTRICA ARGON PINTURA: CAS HERNANDEZ.

MUEBLES: LA INDUSTRIAL. CORTINAS Y ROPA DE LA CASA: GRANDES ALMACENES OLIVER.

### CONCURSO «CESTA DE NAVIDAD» DE «Baleares»

Primer premio: Un chalet de dos plantas en la Urbanización «EL TORO», donado por

D. PEDRO NADAL SALAS, de la firma «NASA»

Don ... que vive en ... C/... desea participar en el Concurso Navideño de Diario «BALEARES» ... día ... de ... de 1969 (Firma)

CUPON NUM. 42

ELECTRODOMESTICOS: LAVADORA EDESA, COCINA CORCHO, TELEVISOR LAVIS DE 19 PULGADAS, FRIGORIFICO «B-PES, MUEBLE ARMARIO ROMI, MUEBLES COCINA «BUADES EL ELECTRICISTA», RIELES, CORTINAS KIRCH, TODOS LOS PLASTICOS DE LA CASA ETC.: SUMINISTROS PONS. COLCHONES: «SOMIER» SA LOM». CIERRES PUERTAS: CASA YALE. BATERIA DE COCINA, CRISTALERIAS, VAJILLAS ETC.: ESTABLECIMIENTOS ALVAREZ.

UNA REJA ARTISTICA, MUEBLES «EL TORO FORJADO JARDIN: CERRAJERIA GUI LLEMO SEGUL. PLANTAS INTERIORES: U EL JARDINERO. JARDIN: PALOU EL JARDINERO. REVESTIDOS FACHADAS: FIRMITAS INDUSTRIAS FAR. BALDOSAS: CASA DURAN. BALDOSAS TERRAZA: RI POLL. SEGUROS: CHASYR Y LA CATALANA. Todo esto constituye el primer premio de nuestra CESTA DE NAVIDAD.

### OTROS PREMIOS

- UNA ALFOMBRA DE NUDOS, REGALO DE MERCERIA GIL PANADES.
- UNA ESTUFA SUPER SER. OBSEQUIO DE BUADES EL ELECTRICISTA.
- UN LOTE DE MANTAS MORA: ALMACENES OLIVER
- UNAS FIGURILLAS ADORNO: ELECTRICA MODERNA
- UN TOCADISCOS KOLSTER: «SOMIERS SALOM».
- INDUSTRIAS CEL: 1 mesa 85 por 50; 4 sillas. 1 camarera; 1 mesa planchar automática.
- INDUSTRIAS TABERVAL: 1 mesa camping; 4 sillones camping.
- PLASTICOS SAMOES: 1 lote surtidos de plásticos: 1 barreño 45 litros, 1 cubo agua, 1 fregasuelos completo, 1 cesto para ropa, 7 botes de Durdón, 1 bañera niño, 1 cubo basura especial, 1 escoba redonda, 1 escobón Valencia, 1 juego 6 piezas Tap San
- SUMINISTROS PONS: 1 cesta camping para 4 cubiertos
- Un reloj de pared, de RELOJERIA JORGE JUAN.
- 20 botellas de aceite puro de oliva MIMOR, obsequio de MIGUEL MORA.
- UN SOBRE MISTERIOSO DE «PRIPPS».
- UN SOBRE MISTERIOSO DE «LA ROSA BLANCA».

### EL DERECHO DE NACER EL MAYOR «IMPACTO» PRODUCIDO ENTRE TODOS LOS PUBLICOS QUEDARA AHORA ECLIPSADO POR OTRO IMPACTO MUCHO MAYOR



maria isabel

EASTMANCOLOR Director FEDERICO CUREL. UNA MUJER COMO ELLAS QUISIERAN SER y como ELLOS QUISIERAN TENER

ESTA ACERCANDOSE...

UNIVERSAL FILMS ESP S.A. presenta a

clint eastwood

la jungla humana (COOGAN'S BLUFF)



SUSAN CLARK DON STROUD TISHA STERLING BETTY FELD LEE J. COBB

BUON DEL: HERMAN MILLER, DEAN RIESNER y HOWARD ROOMAN. ANIMACION: HERMAN MILLER. DISEÑO: DON SIEGEL. PRODUCTOR EJECUTIVO: RICHARDE SPONGE. COLOR

UN SHERIFF EN LA ARIZONA ACTUAL

### ¿TIENE USTED ALGUNO DE ESTOS SINTOMAS?

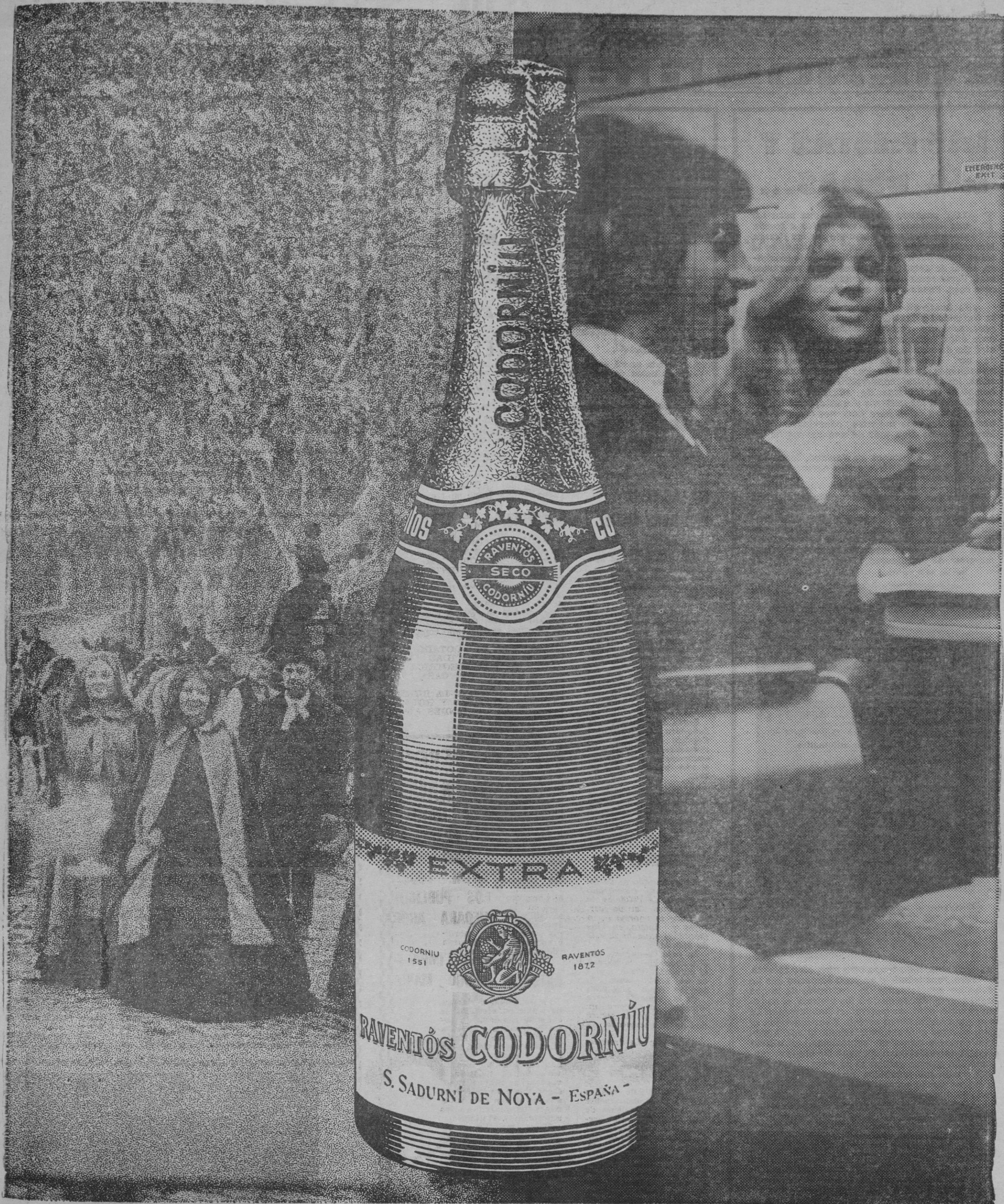


Pérdida progresiva de su cabello, caspa, grasa, picor, etc.

EL INSTITUTO MEDICO CAPILAR DE ALEMANIA (bajo control médico) dedicado al cuidado y conservación de su cabello, en 30 minutos de examen le indicará lo más conveniente con respecto a su problema capilar. Horas de visita, de 11 a 20.

AVDA. JAIME III, 135 - 5.º Reserve su hora llamada al teléf. 210758 - PALMA DE MALLORCA INSTITUTOS en VALENCIA, ALICANTE Y ZARAGOZA (C. P. S. 1839)





**viejos tiempos**

CODORNIU que ha viajado en las antiguas y lentas diligencias...

**nuevas alegrías**

...hoy cruza veloz nuestro mundo a bordo de los reactores supersónicos.

**CODORNIU** brinda por los apasionantes años **70**



BUENOS DIAS

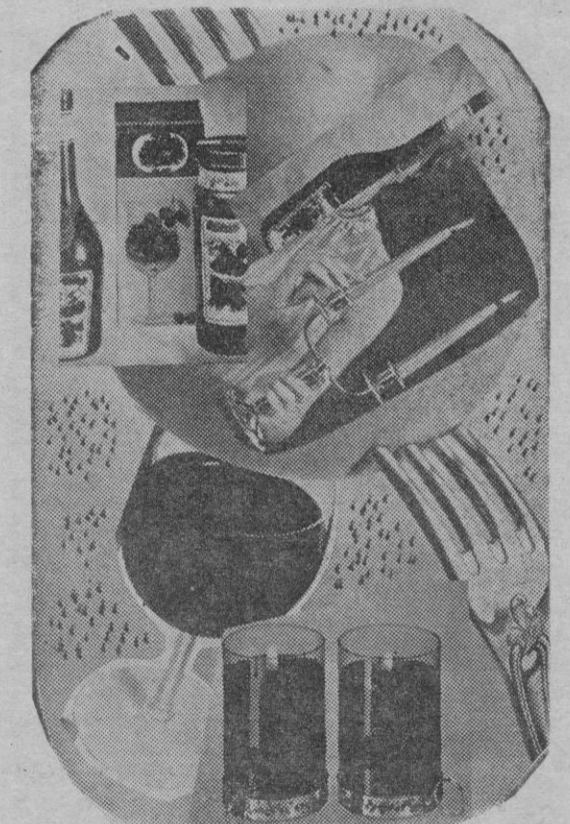
LAS FIESTAS Y LAS DUDAS...

ESTOY pasando las fiestas —que para los que llamamos papel son fiestas a trosos, medias fiestas— pensando en las fiestas. Mal sistema, me digo. Cuando uno piensa en la salud, en el buen funcionamiento de lo biológico, señal de aviso: algo comienza a funcionar mal. Verse raro no es propiamente reír. Es otra cosa. Puede ser un espectáculo.

«No tenderán al espectáculo las fiestas de la Navidad y las que le siguen? No estarán excesivamente comercializadas? Hace diez o doce años, todavía esos días tenían un cierto aire de discreción, pero el abuso, a mi modo de ver, aumenta de un modo considerable anualmente. Los villancicos en cantidades masivas, los árboles convertidos en bosques, las bombillas en fábricas de ellas, los christmas arrollando a los cartones y una especie de carrera, contra reloj, para hacerlos comer y beber cada vez más ingentes cantidades. A lo largo de estos días, más de una vez me he dicho lo mismo:»

«Más que cristianos en Navidad, todos parecemos tubos digestivos en un campeonato de beber y tragar»

Puede que sea cosa temperamental o que uno, con la edad, esté ya un poco o un mucho neurótico y no aguante bien ciertos exhibicionismos. También puede que, en nuestra tierra, la madre de nuestra industria, la hotelería, dé a estos días un tono especial. El comercio debe marchar. Es posible que, en otros extremos de



nuestro país, todo tenga otro aire, otro talento. Pero, repensándolo un poco sospecho que no debe ser exactamente lo contrario de lo que aquí ocurre. Puede que, en los matices, el asunto cambie, pero, en general, el hombre marcha por pura imitación al vecino. Y los villorrios, al fin, puestos a tener iniciativas, lo que hacen son curiosas parodias capitalinas. ¿Cultivar ciertas características locales? De ninguna manera. Lo que se cultiva es la pura imitación. Allí ponen mil bombillas, pues nosotros vamos a poner por lo menos doscientas. Allí arman catorce ballones, con derecho de orquestas ruidosas, pues nosotros vamos a organizar dos y muy sonados...

Así anda el asunto. Hay transformaciones, dentro de la comedia del vivir humano, que parecen ya inevitables. Es posible que ésta sea una de ellas. Se ha perdido intimidad y paz. Se han perdido muchas otras cosas, seguramente de índole tranquila y casi espiritual. ¿Tiene remedio todo eso? Estamos en un mundo en transformación. Cuando yo tenía veinte años, nuestro mundo ya estaba en transformación. En efecto, algo se está transformando. ¿Para bien o para mal? Yo no me atrevera a señalar ni a un lado ni al otro. Lo que sea sonará, con el tiempo. Esta, como todas, es una cuestión de tiempo... mientras el cuerpo aguante, que se decía hace unos años. Todo a lo mejor puede todavía encarrilarse. Por ahora, las fiestas son una especie de abuso abusivo en casi todos los órdenes del vivir del vivir en paz se entiende. Y ustedes perdonen.

Juan Bonet

CARTA



—Esta es mi carta, y esta es una carta de recomendación de papá, que es un señor muy importante (De «La Vanguardia».)

**PROMETER.** «PROMETER, EN RESUMIDAS CUENTAS, SE REDUCE A MENTIR POR RESPETABLE QUE SEA LA PERSONA QUE PROMETE.» (Balzac.)

EN LAS N. U. HABLARON MENOS

La Asamblea General de las Naciones Unidas habló menos en el año 1969 que en los años que han seguido al 1963, según la estadística publicada.

Los delegados ocuparon la mitad de las ocho horas diarias programadas en asistir a reuniones. Sería necesario estar leyendo sin interrupción durante cuarenta días con sus noches para poderse enterar de los proyectos presentados en las Naciones Unidas.

Según la estadística, la Asamblea y sus diferentes Comités celebraron 554 reuniones en este año en comparación con las 561 el año pasado y 534 en 1963.

Aproximadamente se han publicado unas 60.000 páginas de documentos en el curso del año.

(De «Arriba»)

TESORO

Varios cazadores de tesoros han encontrado una caja de caudales de hierro que, al parecer, contiene una fortuna en joyas y dinero, en las montañas situadas al este de Manila.

La caja —que es tan alta como un hombre—, al parecer, forma parte de un tesoro enterrado por las tropas japonesas en la segunda guerra mundial. La primera mitad de la caja de seguridad ha sido saqueada.

(De «La Prensa»)

LOS INVASORES

Una tropilla de caballos irrumpió violentamente en las instalaciones de una comisaría rural cercana a la ciudad argentina de Resistencia, destruyéndola completamente. La dotación policial apenas tuvo tiempo para ponerse a salvo, no registrándose víctimas. El hecho ha vuelto a replantear el grave problema de los animales sueltos en una vasta zona de la provincia del Chaco, cuya capital es Resistencia. Las tropillas de caballos desbocados y las estampidas de vacunos sin dueño, ocasionan cada vez mayores daños y ponen en peligro la vida de los pobladores de la región.

Una epidemia de tífus, en muchos casos graves, se registra actualmente entre los gatos de la región paraguense. Las autoridades veterinarias de la región aconsejaron la vacunación preventiva de los felinos a todos los propietarios.

**QUERER.** «QUERER NO ES UNICAMENTE DECIR QUE UNO QUIERE; ES IMAGINAR CON ABSOLUTA Y LO QUE UNO HA DE HACER PARA CONSEGUIR LO QUE QUIERE.» (A. Maurois.)

Cosas de CALAFAT



TAXIS — EL REVERSO DE LA MEDALLA —Fa una hora i quart i encara no n'ha passat cap!

UN PIE PARA ESTA FOTO

LA LOTERIA «DEL NIÑO»



Pocas veces, por no decir ninguna, nos dimos mejor vida los periodistas mallorquines que el día 22 de Diciembre. Ni un solo premio de la Lotería. Ni un céntimo — que sepamos — en estas latitudes aparte de la gozosa noticia, que publicamos al día siguiente, de unos «pobrecos» en Inca y Lloseta. Queremos decir que un día tradicionalmente agotador, fue plácido por no decir aburrido, sin búsquedas, entrevistas y aclaraciones de los afortunados. Esto ha hecho dicen los entendidos — que se juegue fuerte, fortísimo, en la Lotería del «Niño». La suerte que no tuvimos en Navidad podemos tenerla en Reyes. Las gentes esperan — y la ilusión es una bendición de Dios — que no cierre la época de Fiestas sin un espectacular premio, sin esa lluvia de millones que tanto da que hablar a los periódicos, sin un premio importante de esos que de vez en cuando nos llegan de los sorteos ordinarios. Total, que la gente busca Lotería y juega a la Lotería. Terrades dice que seamos como ésta de su foto de hoy, son frecuentes en nuestras calles. Esto es bueno para todos de una manera especial para los que esperan para los que tienen fé. Y ¿quién sabe? A lo mejor la paz octaviana de las Redacciones el día 22 de Diciembre, se convierta en trajín agotador en su día y baja incesante, el día 5 de Enero. Los gustaría que así fuera. En una palabra: que la Navidad, en cierta manera, sigue... F. J. J. (Foto «Terrades».)

tertulia en la PLAZA MAYOR



De más joven, tal día oyer, me levantaba de la ma con mal gusto de boca un tremendo dolor de cabeza... «Y ahora...? Ahra, a medida que enen años y gano en sabiduría... Y en belleza. —Tú lo has dicho. Pagasaliano. Tú lo has dicho. La edad es que nunca me he sentido tan hermoso como ahora. —Ni tan beizol. Por favor, mate de insolentes cinismos musculares y dale cebollas sutinas... Estábamos en que levantabas con un tremendo dolor de cabeza... — sin un céntimo. Tras una noche de estúpida «ortiga» (una orgía modesta de pequeño burgués porque la coherencia no da para más, pobre de mí, me sentía lleno de ridículo y terriblemente vacío de ideas. Mientras que... —Te sentiste orgulloso de

DESPUES DEL REVEILLON VIENE EL REVEILLER



MUSICA CELESTIAL —Volbamos atrás. Decías que ayer tuviste un delicioso despertar... —Me desperté con la música del concierto que por televisión daba la Orquesta de Viena a través de la Eurovisión, según es costumbre de todos los años por estas fechas. Mi mujer, que es una mujer extraordinaria, (tan buena, tan cariñosa, tan inteligente...) aumentó el volumen del aparato y abrió de par en par las tres puertas que separan mi habitación de la sala donde está el televisor. Ella me llevó los dulces compases de los valeses de Strauss... y yo me desperté con el mejor talento del mundo, acudiendo (con mi fiel cara de carne) a ver como dirija y tocaba el violín, al estilo vienés, este fenómeno que es Boskovsky. ¡Qué hombre y qué orquesta! Lloré... —¿Lloraste...? —Lloré. Me caieron unas lágrimas de pura emoción al comprobar como durante la interpretación de la última pieza del concierto, una marcha corcovidista, cuyo nombre no puedo acordarme ahora (Rhadek o algo así), el público (el mejor público del mundo), unánime, acompañaba, con palmas acompasadas y perfectamente conjuntadas los primeros y últimos compases de la pieza. Fue maravilloso como espectáculo y como símbolo de suprema comunión artística entre los intérpretes y sus oyentes. —De modo que el público llevaba el compás a base de palmas... —A la manera popular, diríamos familiar y un poco cómplice... Ello me indicó enseguida el valor simbólico de este rito, único, de esta ídica «complicidad» entre Boskovsky y «su» público que es, repito, el mejor de Europa... —¿Viena, es Viena...? —Y Boskovsky es este señor que tendremos el placer de escuchar el domingo en el Auditorium... —Creo que también actúa el sábado... —Así es. Pero a mí me interesa más el programa del domingo. No sólo de valeses vive el hombre. Me hace ilusión de esta orquesta a base de los «grandes»: Haydn, Mozart, Schubert, Beethoven, Brahms... GAFIM

¡DIGANOS CUAL FUE EL MEJOR PREMIO!

D. JOSE HEVIA OLIVER «LOS PREMIOS QUE HAN CORRESPONDIDO A BALEARES, DURANTE LA PRIMERA PARTE DEL CAMPEONATO DE LIGA, SUMAN MAS DE CUARENTA Y SEIS MILLONES»

Lo de las quinielas del fútbol parece cosa fácil, porque uno mismo se apaña la suerte. No se trata más que de acertar cuando en los cuadrantes va uno a poner el uno, el dos o la equis, ¡Facilísimo! Con saber elegir catorce veces el signo correspondiente, millonario. Lo malo es que los futbolistas son bastante informales y cuando menos lo esperas te hacen la jugareta, por no hacer precisamente en el campo, la jugada que toca. Fácil o difícil, la cuestión es que muchísima gente confía cada semana en hacerse millonario a través de las quinielas. Por eso fuimos a preguntarle a nuestro estimado amigo don José Hevia Oliver, delegado en Baleares del Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Beneficenas, algunos datos registrados durante la primera parte de la competición ligera, seguros de que interesarán a muchos de nuestros lectores. —¿Qué tal, don José? —Muy bien... —¿Cómo ha pasado las fiestas? —Felizmente, con la familia. —¿Juega usted a las quinielas? —Aunque nada os impide a los delegados jugar quinielas, yo no lo hago. Es como si los redactores de BALEARES jugaran a la Cesta de Navidad, ¿no le parece? —Es así... Deme algunos detalles de lo acaecido durante la primera parte de torneo de Liga. —Puedo decirle, por ejemplo, que los premios que han correspondido a Baleares desde la primera jornada, la del siete de septiembre, hasta la dieciséis, que tuvo lugar el pasado día veintuno, suman cuarenta y seis millones, enarenta mil quinientos sesenta y siete pesetas... Escribalo con letras y verá la importancia que tiene la cifra. —¿Qué barbaridad!... ¡Cuarenta y seis millones!... ¡Y yo que no paso de los siete acieritos! —Aquí hay otro dato curioso... La jornada con mayor cantidad de pesetas en premios, para Baleares —bueno, siempre nos referimos a nuestra provincia— fue la sexta, con un total de 5.433.647 pesetas. —¿Y el mayor premio? —El mayor premio fue de 3.500.285 pesetas, a un solo acaerante. —¿Recuerda el nombre del afortunado? —No lo recuerdo ahora... Lo que sí recuerdo es que se cobró a través de un banco.



—¿Ha aumentado el número de apostantes en Baleares? —Con respecto a la anterior temporada, en esta primera parte llevamos un aumento equivalente al dieciséis por ciento. —¿Cuánto se cobran los premios? —Los premios menores de cinco mil pesetas se pagan contra la lista provisional a partir del viernes siguiente a la jornada. Los superiores a esa cantidad se cobran después que llega la lista definitiva, o sea, a los quince días de la jornada. —¿Yo, le digo la verdad, don José, no me importará esperar aunque sean veinte días. Lo que haga falta. CALDENTY

Coplas sin Malicia

¡AHORA VIENE LO BUENO!

Primera noche de Enero... ¡Cómo la gente se atraca de comer...! ¿De dónde saca la gente tanto dinero? Todo el mundo se besaba, todo el mundo se reía y todo el mundo quería pagar lo que se tomaba. Observé una reunión de tres chicas pizpiretas. Gastaron seis mil pesetas entre cena y cotillon. Nos hemos puesto las botas, mas después lo pagaremos y lástima tiempo de ser gentes manirrotas. En la mesa reunidos, bien comimos y bailamos. Y a las seis nos acostamos, agotados y rendidos. Pero ya todo ha pasado. Ahora retoma el sufrir, aunque podamos decir ¡qué nos quiten lo bailado!

GIL ARRIBATO

Precedio hace 100 años

El día 2 de enero de 1870 el Duque de Montpensier nos muestra favorable a la designación del ex-príncipe Alfonso para el trono de España, por más que se lo invitase para ocupar la regencia del Reino. Don Antonio de Orleans no abriga, según afirman sus amigos, en caso alguno contra la personalidad del sobrino de su esposa, pero comprende que aparte del anatema lanzado por la Nación contra la dinastía caída, no era ni aún racional creer que, ocupando el trono de España el hijo consiniera después de algún tiempo el apartamiento de su madre, y como consecuencia natural de aquellos hombres que contribuyeron a producir tan trascendentales madres al país. Ateneo Balear, Sección Primera. Esta sección se reunió el día 3 a las siete de la noche para continuar la discusión sobre el tema: «Hay en la política principios fijos como en la moral? En caso afirmativo determinados; en caso negativo, ¿a qué leyes se deberá obedecer?». Palma, de enero 1870. — El Secretario Alejandro Lladó. Colegio de los señores Sancho y Ferrer, Calle Montesión número 9. El 7 del actual se abrirán en dicho establecimiento una clase de Geometría descriptiva y la de Idioma francés, ofrecida en el prospecto publicado en 21 de septiembre último y continuarán los cursos principados a cargo de los señores catedráticos y profesores que en esta sección se expresan: Primera enseñanza don Antonio Vaddell. Caligrafía don Miguel Sancho. Física y Química don Miguel Sancho. Retórica y Poesía, don León Carricer. Geografía, Historia Universal y particular de España, don José Luis Pons. Aritmética, Algebra, Geometría y Trigonometría don Miguel Sancho. Psicología, Lógica y Ética, don Miguel Coll, presbítero. Física, Química, don Francisco Barco Combis. Geometría descriptiva don Miguel Rigo. Idioma francés, don Victor Sandret. Dibujo lineal, topográfico y de figura don Guillermo Torres. Sabemos que por el Ministerio de Estado se ha acordado conceder dos grandes cruces a dos de nuestros poetas más insignes, gloria de las Letras españolas: a los señores García Gutiérrez y Zorrilla. El señor Martos ha querido rendir este justo tributo de su admiración a los poetas contemporáneos que más gloria han alcanzado para su patria con obras como el Trovador y Los cantos del Trovador. ESEA

Advertisement for CONRADO Joyería - Relojería. Features two Omega watches. Text: CONRADO Joyería - Relojería. Dos nombres que comprometen. OMEGA. Joyería - Relojería CONRADO - Jaime II, 35 - Palma de Mallorca.



# EL PRIMER AVION QUE LLEGO EN 1970 LO HIZO SOBRE LAS 2'45 DE LA TARDE



## AEROPUERTO

PROCEDENTE DE ROMA Y CON  
DESTINO A LAS PALMAS, PASO  
UN AVION QUE NO SE ESPERABA

No se convirtió en un ambiente de absoluta soledad, esta inmensa casa, debido a la presencia de unas cuantas personas de las que trabajan diariamente. Pero cuando llegó acompañado de Terrades, lo primero que mi compañero percibió fue esa soledad, que parecía hablarnos de tan contundente, y se dedicó a hacer fotos del edificio.

Momentos más tarde, ya había algún trajín. Llegaron algunos pasajeros de Air France, de los que habían pasado la Nochevieja en Palma, para marchar a Francia. Llegaron otros que se disponían a salir rumbo a Londres, con un avión de Caledonian, y así, desapareció por unos minutos la enorme tranquilidad.

Sin embargo hubo que esperar varias horas para la llegada del primer avión. Por que el tráfico regular estaba prácticamente suspendido, y solamente Bea, tenía un vuelo en las primeras horas de la tarde, mientras que Iberia reanudaba estos vuelos a partir de las ocho de la noche.

### EL PRIMERO

El primer avión que tenía que llegar, era uno de la compañía Caledonian, que hacía el vuelo para Globair. Pero llegó sin pasaje, solamente para recoger a los ciento tres pasajeros británicos, que desde las once y media de la mañana se encontraban en el aeropuerto.

Y entre la llegada de ese avión y el siguiente, que si trajo pasajeros, medió un buen tiempo, algo así como dos horas.

### UNA NIÑA

Aunque en la página de Antonio Pizá hallarán una entrevista y mayores detalles sobre la primera pasajera de 1970 que llega a nuestro aeropuerto, les contaré que el avión en que vino era de Sterlin, y que procedía de Estocolmo.

El número de pasajeros, de este caravelle, era de alrededor de un centenar, y el pasaje era bastante heterogéneo. Había ancianos, niños, novios, matrimonios mayores, en fin, de todo.

La primera en bajar de este avión fue la niña Cristina Tonnesen, de doce años y nacida en la bella ciudad sueca, de Upsala.

Muchos de los pasajeros que llegaron en ese avión se admiraban de encontrar sol. Vestían trajes muy gruesos, algunos chaquetones y gorro de piel. Y contaban que por aquellas tierras estaban pasando mucho frío.

Tanto la primera pasajera de 1970, Cristina Tonnesen, como su hermana y sus padres, muy conocedores de Mallorca, no se asombraron del sol, consideraron esto como algo enteramente normal, y dijeron que más bien les hubiese asombrado no encontrarlo.

### OTRO VUELO

De Roma, llegó un vuelo casi inesperado. Se trataba de un avión de la Jointcharair, de Estados Unidos, que venía de Roma, con destino a Las Palmas y hizo escala en nuestro aeropuerto.

No se trataba de un reactor, sino de un inmenso cuatrimotor, pintado totalmente de gris. O sea que hacía una figura totalmente en desacuerdo con la del resto de aviones.

No sé si este avión volverá por aquí, pero según tengo entendido la permanencia en Las Palmas durará alrededor de los cuatro días.

### SORPRESA

Puede escuchar un cómico diálogo, producido entre una persona del aeropuerto y uno de los miembros de la tripulación del avión mencionado en el párrafo anterior.

--¿Es que hoy trabajan? --preguntaba el señor de la tripulación.

--Sí, algunos...

--Pues, en Roma, de donde venimos, todos han pasado mala noche y nadie trabaja.

En realidad, en todos los aeropuertos del mundo, en el primer día del año debe haber poco movimiento y, por lo tanto, escaso personal.

### OTROS VUELOS

El avión de BEA llegó poco después de las tres y media de la tarde. Momentos después hubo otra salida, se trataba de un charter de Sobclair. Y por la mañana había salido un avión de Spantax, con destino a Suiza, que regresó en la noche con un buen número de pasajeros.

Iberia tuvo sus dos vuelos conocidos, el de Barcelona y el de Madrid vía Valencia. Ambos entre las ocho y media y las nueve y media. Y después, de lo mencionado casi no hubo nada más.

Hoy, a partir de las siete de la mañana, el tráfico ha quedado restablecido, como cualquier día normal. Y ya no sufrirá interrupciones hasta las próximas fiestas de Navidad.

### ESCENAS

Mas de un pasajero, de los que se marchaban, mostraban claras señas de no haber dormido bien. El recibimiento de 1970 y la despedida del 69, eran los culpables de que la gran mayoría de las personas que regresaban a sus países, bostezaran continuamente, o dieran muestras de excesiva alegría.

El ambiente era el característico de este día. Pocos pasajeros, pero la mayoría sumamente alegres.

Hasta mañana

COCO MENESES

# HA VISITADO MEDIO MUNDO, Y VIVIO, DURANTE 5 AÑOS, EN NUEVA YORK

D. MANUEL VERA, JEFE DE RELACIONES PUBLICAS DE  
IBERIA, ACTUO EN LA TV DE ESTADOS UNIDOS

Posiblemente es uno de los empleados de Iberia que más viajes ha realizado, y él mismo, D. Manuel Vera Pericás, explica las razones de sus continuos desplazamientos, a los que lleva, casi siempre, a toda su familia:

—Yo creo que una persona que trabaja en aviación, tiene que gustar de los vuelos y de los viajes. Así como uno metido en el mundo de los licores, sabe distinguir perfectamente cuáles son los mejores; o una persona dedicada a la venta de libros, ofrece y lee lo más apropiado.

El último viaje de Manuel Vera, jefe de Relaciones Públicas de Iberia, fue a Tenerife y Las Palmas, pero antes de llegar a las Canarias, estuvo unos días en Bruselas y otros en Copenhague.

—No diré que conozco medio mundo, pero he visitado capitales, muy importantes e interesantes. New York, Tokio, México, San Juan de Puerto Rico, Bombay, Bangkok, Hong Kong, Karachi, Atenas, Frankfurt, Zurich, París, Roma, Londres.

La lista es interminable. Por lo general el señor Vera, con su esposa y sus tres hijos, cada vez que sale no visita una sola ciudad, sino que va de una a otra hasta que agota los días de permiso. Para él el avión es cosa simple; como embarcar en un autobús o en un tranvía.

Manuel Vera, vivió durante cinco años en New York, ocupando el cargo de jefe de contabilidad de venta de agencias en la delegación de Iberia. Allí tuvo oportunidad de actuar en la televisión, en un programa en el cual había de fingir que era el campeón español de pelota vasca, y lo hizo tan bien que ganó un premio consistente en 350 dólares.



Desde hace dos años, Manuel Vera tiene como centro de sus operaciones el aeropuerto de Palma, con este motivo ha conocido y atendiendo a personalidades como el Dr. Barnard, Hailie Salasie, Claudia Cardinale, Charles Boyer, John Wayne.

—Durante este temporada recibi, al pie de un avión de Iberia, de manos del señor Castiella, entonces Ministro de Asuntos Exteriores, la condecoración al Mérito Civil. Yo le pregunté al señor Castiella, que si iba a haber alguna ceremonia y su respuesta fue una síntesis de su enorme sencillez y distinción: «no hace falta, estoy entregando esta condecoración al estilo napoleónico, en el propio campo de batalla».

Manuel Vera, nacido en Alcudia, hombre optimista, para el cual los problemas no existen no se ha cansado de viajar, y ya tiene planeados algunos interesantes desplazamientos, a varios miles de kilómetros de Mallorca.

# RIBAS, EN EL MOLLET VEINTICINCO AÑOS DE COCINERO EN BARCAS DE PESCA



Y seguimos con Tomeu Ribas en sus diarias correrías por el Mollet. En esta ocasión nos presenta a un amigo suyo, don Luis Aloy, que es un personaje muy conocido en los simpáticos muelles de pescadores. Es uno de los veteranos.

—¿A qué se dedica usted, señor Aloy?

—Soy cocinero.

—De una barca de pesca, claro.

—Sí, naturalmente.

—¿Qué tiempo hace que prepara usted la comida a los pescadores?

—Más de media vida: veinticinco años.

—¿En cuántas barca ha trabajado?

—En tantos años de oficio he trabajado en varias embarcaciones de pesca. Ahora soy el titular de la «San Rafael».

—¿Cuál es el plato favorito de los marineros de su barca?

—El pescado frito, naturalmente.

—Pero nos imaginamos que no les dará usted pescado cada día.

—No, claro que no. En ocasiones, y para variar, preparo a los chicos unos fabulosos arroces a la marinera.

—Y cuando, por causa del temporal, no pueden salir a pescar, ¿qué platos prepara usted?

—Por suerte, esos días son los menos. Cuando no podemos salir, se recurre a la carne o a la sabrosísima tortilla española, que tampoco es mal bocado.

—¿Se limita usted a preparar o por el contrario colabora también en las muchas tareas de a bordo?

—Colaboro con los muchachos, claro. Les ayudo en todo lo que puedo: limpiar, tirar de las redes, etcétera.

Y dejamos a nuestro veterano cocinero. Con eso de tanto hablar de comida, la verdad es que a nosotros nos ha entrado un hambre atroz.

J. J.

# DURANTE 1969 SE REGISTRARON DOSCIENTAS TREINTA Y SIETE ESCALAS TRASATLANTICAS



Como se había anunciado, nos visitó ayer el "car ferry" francés "Kairouan", que vino desde Marsella, en viaje hacia Argel. Durante su escala palmesana, de tan solo dos horas de duración, tomó pasaje y carga general. Y después, nuevamente al mar.

Por lo demás, el primer día de este recién estrenado año 1970 tuvo su poquillo de interés por el número de buques entrados más que por la variedad de las mercancías desembarcadas.

Doce fueron los que llegaron a nuestros muelles hasta las siete de la tarde, la casi totalidad transportando sendos lotes de carga general.

### ENTRADAS

Los buques llegados fueron los siguientes: "Kairouan", francés, desde Marsella con pasaje y carga general. "Cala Antena", desde Marsella con carga general. "Mandao", llegado desde Burriana con carga general. "Ignacio de Chacartegui", desde Valencia con carga general. "Cala Pedrera", procedente de Villanueva con carga general. "Miguel Masiques", procedente de Barcelona con carga general. "Miguel Caldentey", desde Tarragona con carga general. "Marqués", llegado de Tarragona con carga general. "Punta Amer", desde Barcelona con carga general. "Ángel Ramón", desde Barcelona con carga general. "Cala Llamp", desde Ibiza con carga general. "Cala Morlanda", desde Valencia con carga general.

### ESPERADOS

En el capítulo de esperados, hasta ayer por la tarde no se anunciaron grandes novedades para los próximos días. Todos los que tienen prevista su llegada a Palma son esa serie de cargueros que vienen regularmente desde puertos próximos.

Y, también, el "Oberhausen", de la Naviera Eco, que debería haber llegado el día 31.

### "KAIROUAN"

Para mañana, como ya habíamos anunciado, nueva visita del francés "Kairouan". En esta ocasión en su viaje de regreso desde Argel a Marsella. Su hora de entrada a los muelles de Peraires está anunciada para las ocho de la tarde. Estará entre nosotros hasta las diez del mismo día. Aquí tomará pasaje y unas partidas de carga general.

### AMERICANO

Desde hace dos días, en los muelles del Dique del Oeste permanece, en visita de cortesía y para conceder una temporada de descanso a su tripulación, un buque de la Sexta Flota de los Estados Unidos, un transporte.

Por cierto que es éste uno de los pocos buques que están allí amarrados.

### DOSCIENTOS TREINTA Y SIETE

Y seguimos con nuestro breve balance de lo que ha sido el año 1969 en nuestro puerto. Lugar destacadísimo lo ocupan, que duda cabe, las escalas trasatlánticas.

En esta capítulo, el movimiento de buques trasatlánticos ha sido en verdad muy interesante. Si no fallan nuestras cuentas, habrán sido, hasta el último día de diciembre, doscientas treinta y siete las escalas que se han registrado en los muelles de Poniente. Una cifra importantísima, y que pone de manifiesto, una vez más, la gran importancia turística que ha conseguido en los últimos años nuestro magnífico puerto.

ENTRE ELLAS, EL FABULOSO PAQUEBOTE «UNITED STATES» (en su primer viaje por el Mediterráneo)

MAÑANA, NUEVA VISITA DEL «KAIROUAN»

Y en esos doscientos treinta y siete buques, miles y miles de turistas de todos los rincones del mundo.

### POR MESES

Desglosando el año por meses, nos resultará que --con bastante diferencia-- los de mayor ajetreo fueron los de septiembre, junio y agosto. En el mes citado en primer lugar, se registraron un total de treinta y siete escalas que realizaron veintidós buques.

El mes de menos movimiento trasatlántico fue el de noviembre, con tan solo cuatro escalas de dos paquebotes.

En diciembre fueron también cuatro escalas, sólo que de cuatro buques.

### NACIONALIDADES

Por nacionalidades, se llevan la palma, los buques de bandera inglesa. Catorce fueron los buques británicos que nos visitaron durante el año 1969. Y después, ocho italianos, seis griegos y seis rusos.

Pero ocurre, en esto de las nacionalidades, que los buques que con más frecuencia han estado en nuestros muelles son los italianos, pues como todos ustedes recordarán varios de ellos realizan una serie de cruces de carácter regular con escala aquí cada semana.

### DEL ESTE

En los dos últimos años, se ha notado un sensible aumento en las escalas de buques de distintos países del Este. Primero, como se recordará, fueron los rusos. Más tarde, luego ya con frecuencia, buques búlgaros, rumanos, yugoslavos... etc.

### "UNITED STATES"

Durante el mes de abril de 1969 se registró en nuestro puerto un verdadero acontecimiento, la escala por primera vez en un puerto mediterráneo del fabuloso trasatlántico norteamericano "United States".

Ya muchos días antes de que viniera el buque a Palma, se habían desplazado a nuestra ciudad una comisión de técnicos de la compañía propietaria del buque, para examinar los muelles del Dique del Oeste, en los que tendría que quedar el fabuloso trasatlántico. Los técnicos dijeron "sí", y a los pocos días la entrada del coloso de los mares poseedor, desde su primera travesía, de la "cinta azul" que se concede al paquebote que realiza la travesía del Atlántico más rápida.

Pero el día anunciado para la escala del "United States" sucedió que la mar estaba bastante difícil y que para colmo soplaban un fuertísimo viento, por todo lo cual el buque quedó en bahía...

### FIERAS

Entre los cargamentos más curiosos que se desembarcaron a lo largo de los doce meses del año en el puerto palmesano, tenemos que destacar la llegada, en sendas jaulas, de una serie de fieras con destino a la "Reserva Africana".

Y nada más. En nuestra próxima crónica seguiremos hablando del año que ahora se nos ha ido. Hasta mañana.

### ESTADO DEL MAR

La previsión del estado del mar valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Marejada.

J. J.





# SANS FIGURA EN LA EXPEDICION DEL MALLORCA, QUE HOY VIAJA A SAN SEBASTIAN

## NO HAY ALINEACION DECIDIDA EN LOS DONOSTIARRAS



noticias de PRIMERA

Hoy, a primera hora de la tarde, emprenderá viaje hacia Barcelona, en avión, la expedición del Mallorca. Que mas tarde, e ntren-cama, continuará hasta San Sebastián, donde el domingo debe disputar dos puntos de mucha trascendencia --para el equipo palmesano-- a la Real Sociedad.

Ayer hubo el anunciado partido de entrenamiento. Era importante comprobar el rendimiento de Bernardo Sans, quien al fin ha respondido de manera satisfactoria, hasta el punto de que el entrenador, Barinaga, lo ha incluido en la lista de viajeros.

Emprenderán viaje: Heredia, Gost, Muñoz, Mariano, Doro, Puig, Sans, Parera, Sarrachini, Terol, Prúgenes, Domínguez, Conesa, Costa y Reina.

En cuanto a la alineación definitiva, todo depende del número "4", es decir, entre Doro o Sans. Así, pues, jugarán: Heredia; Muñoz, Mariano, Puig; Sans (o Doro), Parera; Prúgenes, Reina, Domínguez, Conesa y Luis Costa.

Les tendremos al corriente de los acontecimientos de este partido, a través de las crónicas especiales que les remitiremos desde la capital donostiarra.



cas especiales que les remitiremos desde la capital donostiarra.

Ayer llamamos a un fraternal colega de San Sebastián, con el que mantuvimos el siguiente diálogo:

--¿Ha entrenado el equipo?  
--Sí.  
--¿Pese a ser festivo?  
--Sí.  
--¿Preocupa mucho la baja de Gaztelu?  
--Preocupa porque el recién internacional se encontraba en gran momento de juego. Por otra parte, es la pieza fundamental del equipo. Pero no es que preocupe para este encuen-



EN ESTA FOTOGRAFIA VEMOS A MARIANO Y A MUÑOZ, CORTANDO UN ATAQUE DEL ATLETICO DE BILBAO. EL PASADO DOMINGO. ES POSIBLE QUE EN SAN SEBASTIAN, ESTA DEFENSA ESTARA REFORZADA POR BERNARDO SANS, QUIEN DE MOMENTO FIGURA EN LA EXPEDICION. — (Foto «Juanet», hijo.)

## ¿Descenderá el MALLORCA?

FRANCISCO VILLALONGA



Francisco Villalonga Oliver, de distinguida familia mallorquina, es un buen aficionado al fútbol. Al iniciar el diálogo, me dice:

—Lo que menos me preocupa es quien va a salir presidente. Creo que por encima de todo está el Mallorca. Y ni los que están son el Mallorca ni el otro «o los otros, la oposición. Lo primordial es el equipo.

Entonces le dirijo la pregunta: —¿DESCENDERA EL EQUIPO?

—Fue una lástima perder un punto ante el Atlético de Bilbao, aunque el pronóstico debe considerarse normal teniendo en cuenta que se enfrenta ba el líder y el semicollista. No obstante, han pasado por

Palma los equipos más fuertes --solo falta el Atlético Madrid-- deben venir los más «flojos» y por otra parte el Mallorca debe rendir visita a campos donde los propietarios están situados en zona cómoda. Y considero más ventajoso jugar frente a un enemigo tranquilo que ante otro que debe ganar los puntos a la desesperada. Por tanto, le espera al Mallorca una segunda vuelta más afortunada... sobre el papel. Además, el equipo dista mucho de aquel otro de comienzos de temporada. Ahora juega mejor; cuenta con elementos muy apropiados para dar una sorpresa en cualquier campo. Una jornada propicia que coincida con el tropiezo de otros equipos, puede cambiar totalmente el panorama. Y queda toda una segunda vuelta... menos un partido. Un punto de vista muy acertado el de Francisco Villalonga.

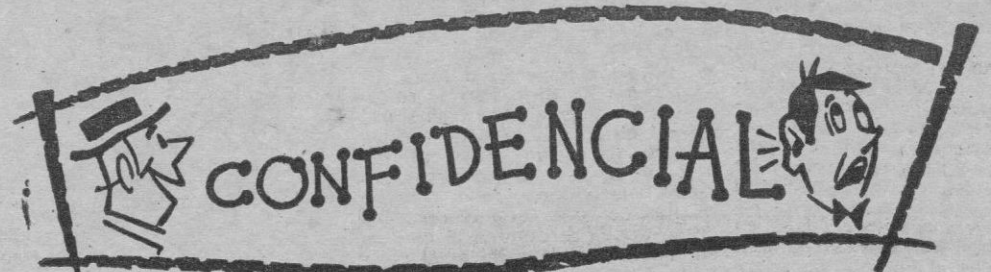


tro, sino ante el temor de que tenga que estar indispuerto varias jornadas.

--¿Ha despertado interés el partido?

--La marcha de la Real es brillante, teniendo en cuenta de que está conceptuado como "equipo descendor". Está en zona caliente. No tiene problemas. El Mallorca no inquieta, pero se le respeta. Por otra parte, perder algún punto no representaría ningún problema.

--¿Quiénes van a jugar?  
--Elizondo decidirá el sábado el sustituto de Gaztelu. Los otros serán los mismos que jugaron el pasado domingo. El diálogo ya es suficiente.



## IGUALDAD DE VOTOS... POR AHORA

El confidente deportivo no tenía muchas ganas de hablar. —Comprenderás que estas fiestas no aconsejan hablar de fútbol --me dice. —Y sobre el tema presidencial? —Tengo noticias muy sabrosas, algunas de las cuales prefiero silenciar, porque no son periodísticas, sino privadas; pero ninguna con malicia, es decir, todo anecdótico.

—¿Quién ganará?  
—El que sume más votos.  
—¿Quién será?  
—Puede haber sorpresas, porque alguno de los que le han dicho a un candidato «yo te votaré», me consta que también se lo han dicho a otro. —¿Te gustan estas elecciones?

—Considero totalmente inoportuno tengan que celebrarse a mitad de temporada. Pero las circunstancias así lo han aconsejado. Lo ideal era que Guillermo Ginard ocupara la presidencia interina hasta final de temporada y entonces nombrar un presidente y organizar lo que se considerara necesario. No fue posible en principio por oponerse el vicepresidente primero, quien por otra parte como tal tiene la obligación de convocar Asamblea para sustituir el cargo vacante. Así que no se le puede negar una verdad como unas cosas. Los dos candidatos son jóvenes y esto me gusta. Porque es hora de que «los que fueron» den paso la juventud que puede aportar ideas nuevas. Ya conocemos a todos los que han pasado; algunos con labor excelente; otros, con labor nefasta.

—Si fueras socio y compromisario, ¿a quién votarías?  
—Lo haría en blanco.  
—¿Por qué?  
—Por ser amigos de los dos y parecerme ambos muy capacitados; aunque en el momento actual tenga más experiencia del intrínseco del fútbol (no confundir con «organización de club») Guillermo Ginard.  
—¿Cómo se encuentran las ventajas o desventajas?  
—Ayer un ex-directivo me dijo que la derrota de Guille-

mo Ginard sería estrepitosa. Si votaran todos los socios ganaría; pero por el sistema de compromisarios tiene desventaja. Algo similar a lo que ha sucedido con las elecciones de Barcelona. Luego, un directivo actual me dijo el triunfo de su candidato está asegurado.  
—¿Cuáles son tus noticias?  
—Me han dicho que Ginard tiene 41 votos y Sánchez, 40.  
—Entonces, existe igualdad.  
—Exacto.

—¿Qué te preocupa?  
—Los dos puntos de San Sebastián.  
—¿Pueden conseguirse?  
—Sí.  
—¿Cuál es tu pronóstico?  
—Empate.  
—¿Qué pusiste en la quinta?  
—Uno, equis, dos.  
—Seguro que acierta.

RIPOLL

## AQUÍ esja ARPO



CARTA A LOS REYES MAGOS

—Quiero vencer a la Real Sociedad... Quiero muchos positivos... Quiero borrar negativos... Quiero quedar bien situado... Quiero un buen presidente...  
—Lo único que «NO» quiero es descender.  
—¡Vaya con el nene! ¡Menos mal que hay algo que «NO» quiero!

El mejor regalo de Reyes UNA

BICICLETA SUPER BH

Plegable Niño y Niña Cadete Señora y Caballero

Extenso surtido en

CICLOS FERRA

R.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Cristina, 2 - Tel. 252040



# LAS CARRERAS DE CABALLOS AL TROTE Y SU PORVENIR

Por GABRIEL MORA VAQUER (Veterinario)

Iniciamos la publicación de un trabajo bastante completo del veterinario D. Gabriel Mora Vaquer. El Sr. Mora auna a los conocimientos propios de su profesión el de su gran amor hacia el caballo y a las carreras que le han llevado a convertirse en preparador y conductor de trotadores. Publicaremos su extenso estudio en varios capítulos y si en el primero generaliza sobre aspectos más o menos conocidos de la historia y actividad hípicas, en los siguientes se detiene sobre aspectos menos divulgados y de carácter más técnico como son los de la cría, alimentación y preparación.

Durante miles de años el caballo ha sido un compañero del hombre, un colaborador fiel en el trabajo, en el deporte, en la paz y en la guerra. El avance técnico ha impuesto la tracción a motor, desplazando casi por completo al noble animal pero, paralelamente a la victoria del motor, se crece el caballo de carreras que, victoria tras victoria siempre la euforia y el interés en los aficionados. La avanzada es prácticamente incontestable.

En Mallorca, gracias a los hipódromos de Palma y Manacor hemos visto como el caballo de carreras ha subido en número y progresado en su calidad.

Es una evidencia reconocer que el caballo renace gracias al deporte. Podemos decir que empezamos a tener caballos, pero la afición la tenemos en pañales y estoy seguro que los organismos responsables tienen previsto el cuidado de esta afición.

La Prensa, impregnada de crítica orientada al mejoramiento de la actividad hípica, algún especialista del micrófono, lograría despertar este gusanillo que tiene el hipismo, siguiendo carreras desde lejos y así hacer llegar la información hípica a los pueblos, que movidos por la quiniela a su alcance, acabarían por acudir en número muy importante al recinto. La televisión es, sin duda, un medio de extraordinaria importancia para la difusión de toda clase de espectáculos, por ejemplo un Diada tendría un atractivo especial.

Los aficionados están atentos a los resultados de las carreras y sería lógico, que al terminar la jornada, se difundieran las noticias, dando información y base para comentar y estudiar las próximas programaciones.

Desde el asiento de un cabriolet de carreras se ven las cosas de otra manera. Una llegada a la meta con caballos de fuerzas iguales es prácticamente indescriptible. El poste de llegada da unos exactos resultados de la clase, de la preparación y, alguna que otra vez, de la pericia de los jinetes.

Una escuela de aprendices en las pistas de entrenos, un galope, etc. movería, al parecer, la juventud hacia el caballo. El caballista tiene su mundillo de afición y puro deporte, penas, alegrías, trabajo, victorias y fracasos, todo es un vencer dificultades en busca de éxitos. La compensación está en conseguir buenas carreras imprimiendo este espíritu de lucha a los caballos que cuando entran en el recinto del hipódromo, saben muy bien que es para poner a prueba su clase, su forma y su valor.

El ánimo y la moral, les da fuerza y valentía para superarse; el mal trato y la injusticia les desmoraliza y es muy difícil por no decir imposible, llegar a la meta con el éxito deseado.

Hablaremos muy superficialmente de algunos puntos que tienen una relación directa con los caballos de carreras al trote como son: origen de los trotadores, cría, alimentación, formación, diferentes modos de entrenamiento, cuidados especiales, educación, fatiga, etc.

El origen del trotador data de los principios del siglo pasado. Las razas trotadoras se consiguieron casi todas con «pura sangre» y las yeguas indígenas de cada país llegando a formar las razas francesa, italiana, rusa, danesa, americana, etc. El procedimiento americano fue algo distinto, emplearon caballos ingleses antes del «pura sangre» cruzados con yeguas danesas y holandesas.

Las velocidades de los primeros trotones eran de 2 minutos 13 segundos por Km. Veinte años más tarde, «Herminie» conseguía 1'50" y en 1895 se llegó a la velocidad de 1'28"-8 por «Narquois». Un año más tarde, «Kepi» registraba 1'27" y, en 1908 «Astruc» dejaba el record en 1'24".

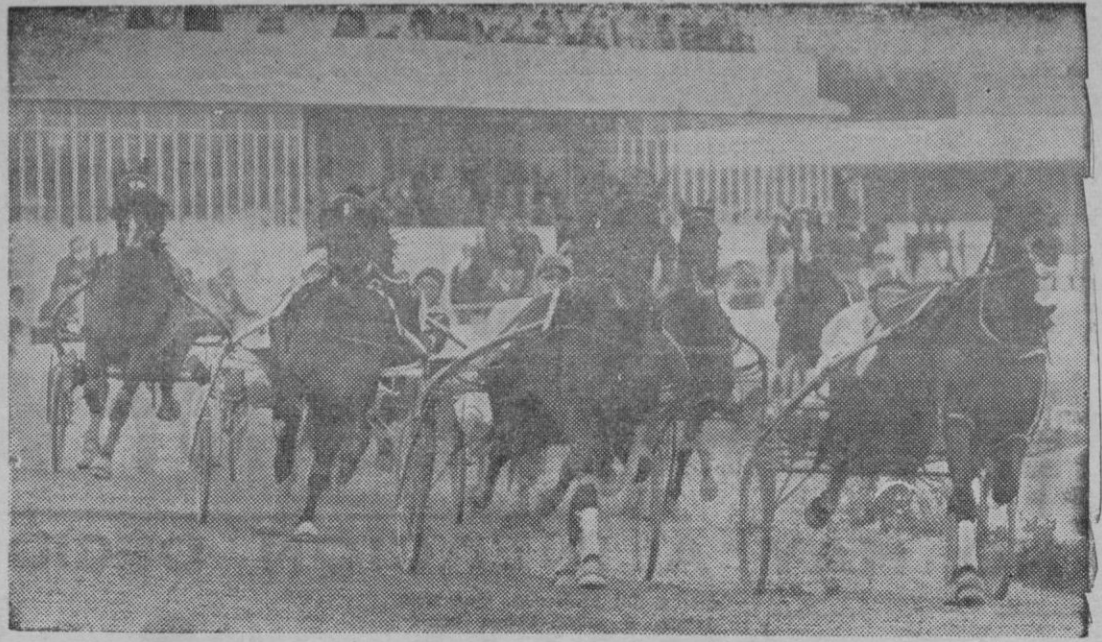
La primera reunión internacional se celebró en Maison Lafitte en 1878, desde entonces todas las naciones se han ido perfeccionando para poder competir con sus mejores productos, consiguiendo velocidades, a distancias normales, de 1'14" a 1'15" lo que ha revalorizado estos productos hasta llegar a cifras astronómicas. Se ofrecieron 18 millones de pesetas por la yegua de nacionalidad francesa «Roquepine», su propietario Henri Levesque, no la quiso vender y un año más tarde había ganado una cantidad equivalente a los 25 millones de pesetas.

En 1938 un caballo tordo, «Greyhound», de nacionalidad americana batió el record de velocidad en una pista de Kentucky registrando 1'11". Tendrían que pasar 30 años para que otro ejemplar de la misma nacionalidad convenientemente preparado para ello, consiguiera marcar 1'10".

En España y concretamente en Mallorca el trote empezó en el primer cuarto de siglo, importando sementales que los cruzaron con las yeguas indígenas, africanas, italianas y francesas. Las competiciones, en un principio, eran casuales, por carretera y se buscaban luego campos apropiados. En 1912 se construyó un hipódromo cuando se inauguró el ferrocarril, llegó otro y otro. Todo creó la necesidad de construir el Hipódromo de «Buenos Aires» dirigido por la Real Sociedad Hípica de Mallorca que es la que mantiene la supervisión actual en los hipódromos de «Son Pardo», Manacor e Ibiza. El hipódromo de «Son Pardo» es de categoría internacional. Tiene mil metros de cuerda, piso de ceniza cubierto de arena, pista interior de entreno, pista de concursos, tribunas que dominan todo el recinto, hall de apuestas incomparable desde donde se domina la carrera sin necesidad de salir al exterior ya que está protegido con cristales lo que hace se pueda asistir a la carrera sean cuales fueren las condiciones atmosféricas. Además tiene un recinto de cuadras bien estructuradas, muy buena distribución para facilitar la función lo cual indica que tantos millones invertidos deberán dar un vuelco a la afición hípica, la que espera una época de esplendor gracias a la colaboración existente entre los constructores de «Son Pardo», la R.S.H. y los caballistas.

Algunas personas se extrañan cuando les hablan de carreras nocturnas pero estas han solucionado la actividad hípica en una época al parecer solo propicia para descansar en la playa. Creo que en las carreras nocturnas se goza de todo el atractivo y placer de las carreras. La impresión de que el mundo no existe a tu alrededor y se olvidan las otras preocupaciones por unas horas.

turnas pero estas han solucionado la actividad hípica en una época al parecer solo propicia para descansar en la playa. Creo que en las carreras nocturnas se goza de todo el atractivo y placer de las carreras. La impresión de que el mundo no existe a tu alrededor y se olvidan las otras preocupaciones por unas horas.



## FUTBOL REGIONAL

**SERVERENSE, 4 - CAMPOS, 0**  
Arbitro: Sr. González que tuvo una fantástica actuación. A sus órdenes los equipos se alinearon: CAMPOS: Barceló; Uget, Binimelis, Alcina; Vicens, Bauzá; Santesteban, Vicent II, Ginard, Sanchis, Ligeró.

**SERVERENSE:** Bauzá; Ribot, Galmés, Bonet; Domenge, Riera; Rotget, Palmer, Frau, Llinás, Martínez.

Se registró una buena entrada a pesar de jugarse por la mañana. El campo estaba un poco blando en general.

Ha sido el mejor equipo que ha visitado nuestro feudo, aunque haya sido mayormente derrotado pero resulta que al equipo local le salió un partido redondo que pasará a la historia.

**GOLES:**  
1-0: Minuto 6. Saca Llinás un córner lo cabecea Frau y marca.  
2-0: Minuto 12. Frau, después

de hacer un dribling al defensa empalma un potente disparo que llega hasta las mallas.

3-0: 15 segundos de la segunda parte. Sacan del centro del campo, en combinación, Palmer, Llinás y Frau y el mismo Frau marca.

4-0: Minuto 68. Llinás empalmó con la izquierda y bate irremisiblemente al meta visitante.

Destacados: Todos los 22 jugadores. Incluso cosa que no habíamos visto jamás el árbitro señor Gosálbez.

**LLOSETENSE, 0**  
**CONSTANCIA, 2**

El pasado día 26 en el Campo S'on Bal-le, tuvo lugar el encuentro correspondiente al campeonato de I Regional enfrentándose el equipo local al C. D. Constancia de Inca, finalizando el encuentro con el resultado favorable a los visitantes por 0-2, goles conseguidos por Chicote en el m. 26 de la primera parte al rematar de cabeza un córner que lo colocó en la escuadra, y por Gual de penalty en el m. 24 de la segunda mitad.

A las órdenes del colegiado señor Ochoa, ayudado en la banda por los señores Bauzá y de la Cámara, que tuvieron un buen arbitraje en la primera parte y muy eficiente en la segunda, los equipos formaron de la siguiente forma:

**CONSTANCIA:** Serra; Perelló, Llompart I, Falou; Fuster, Navarro; Clar, Gual, Llompart II, Nicolau y Chicote.

**LLOSETENSE:** Villalonga; Ramón I, M. Coll, Ramón II; Ramón III, Parreño; Suau, Alcover, Real (Servera), L. Coll y Ripoll (Benassar).

El campo de Sa'n Bal-le registró una de las mejores entradas de la temporada, por cuanto había despertado mucho interés el partido al tratarse de equipos bien clasificados. Si bien el partido no tuvo la calidad y categoría que cabía esperar sucediéndose los fallos de uno y otro equipo. El Llosetense estuvo carente en todo

el partido de decisión en la conclusión de sus jugadas, en contrapunto los visitantes aunque no desarrollaran buen partido ni buenas jugadas se mantuvieron firmes e hicieron gala de una veterania lo cual en resumen fue lo que les valió la obtención de los dos puntos en litigio.

La primera parte, que finalizó con resultado adverso para los locales, 0-1, se jugó con toda corrección y deportividad, no pudiendo señalar lo mismo de la segunda mitad en que los nervios hicieron su aparición acrecentados por algunas erróneas interpretaciones arbitrales. Cuando se llevaban unos 20 m. de juego en la segunda parte llevando el balón M. Coll del Llosetense, un jugador constante intenta zancadillearle, repele el jugador local con menos disimulo, no obstante sin causar lesión a su contrario, pero vista esta última acción por el señor Ochoa es decretada su expulsión del terreno de juego.

Pocos minutos después se produce un ataque contra la portería defendida por Villalonga y estando va el balón en su poder, el delantero centro del Constancia que intervenía en la jugada acosado por una defensa local cae al suelo, decretando el árbitro la máxima falta contra el marco local. Penalty que se transforma en gol. Al ir todos los jugadores del Llosetense a protestar la falta rodean al árbitro y sin que podamos apreciar, por el barullo, lo que ocurre es expulsado el jugador Alcover. Se suspende por unos minutos el juego para ser continuado sin que se alterara nuevamente el marcador.

Es muy de lamentar que ocurran estos incidentes que tan poco favorecen al deporte futbolístico, y creemos que se debe inculcar a todos los jugadores la idea de saber contener sus nervios y respetar en todo momento las órdenes arbitrales sean o no equivocadas. SANTA

## TORNEO INTERBANCOS

**1.ª JORNADA**  
Bilbao, 1 - Vizcaya, 0  
C. Balear, 0 - Banesto, 2  
Hispano, 1 - Exterior, 0  
March, 1 - Pensiones, 1  
Central - Santander (aplazado)

### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Banesto	1	1	0	0	2	0	2
Hispano	1	1	0	0	1	0	2
Bilbao	1	1	0	0	1	0	2
Pensiones	1	0	1	0	1	1	1
March	1	0	1	0	1	1	1
Vizcaya	1	0	0	1	0	1	0
Exterior	1	0	0	1	0	1	0
C. Balear	1	0	0	1	0	2	0
Santander	0	0	0	0	0	0	0
Central	0	0	0	0	0	0	0

### COMENTARIO

Muy igualada ha resultado la primera jornada de este Torneo Interbancos, que al completar es-

ta temporada 1969-70 habrá conseguido esta competición su tercera campaña consecutiva, por lo que ya podremos considerarla llegada a su mayoría de edad y considerarla como una clásica entre las competiciones deportivas que se celebran en la Isla. Como decíamos la tónica de esta jornada inaugural ha sido la igualdad de fuerzas entre todos los contendientes. Por causa de la lluvia tuvo que aplazarse el partido Central-Santander.

Además de la igualdad señalada, destaca la poca efectividad realizadora de los equipos, tres de los cuales no consiguieron enviar la pelota a las mallas contrarias en ninguna ocasión y entre los cinco conjuntos restantes solo seis veces hicieron diana. Pocos, muy pocos goles se lograron y más teniendo en cuenta que en las temporadas anteriores uno de los alicientes eran los goles que, invariablemente, se iban anotando uno y otros "onces". Si a esta escasa cosecha de goles añadimos que los dos únicos penaltys que se pitaron no llegaron a contabilizarse creemos que el fracaso de los delanteros fue completo. Al no conseguir ningún jugador bisar en sus dotes de goleador, son seis los que se sitúan con un gol en cabeza de la tabla de goleadores, aun que esta ventaja de un solo tanto no puede tenerse en cuenta para futuras jornadas. Bonnin (Bilbao), Mesquida y Moreno (Banesto), Cladera (Hispano), Tomás (March) y López (Pensiones) fueron los saltadores de los primeros goles. Payeras de Banesto y Font de C. Balear, fueron los que malograron los máximos castigos, el primero al lanzarlo directamente fuera y el segundo al disparar a las manos del portero contrario.

Aunque la mayoría de protagonistas demostraron no estar aún en plenitud de forma, nuestros "corresponsales" dan la nota máxima a Bonnin, Flaquer y Mora por los bilbainos, Suau y Nadal del Vizcaya. Llinás, que paró un penalty por el equipo campeón Nadal, Vicens y Ferrer, por el C. Balear. El veterano Orila, junto con Cladera y Rosselló, fueron los artífices de la victoria del equipo del Borne. Borrás, Hidalgo y Roca, destacaron en el Exterior. Y en el March - Pensiones, destacó el estupendo partido del central Sinto y el batallar de Vadell, por los visitantes, mientras que en los locales fue precisamente el deseo de destacar individualmente lo que motivó que no hicieran el gran partido que deseaban y que les costó un punto que "avant-mach" tenían casi seguro.

La deportividad reinó en los cuatro partidos disputados, lo que colaboró grandemente en la labor de los árbitros, por lo que la actuación de éstos, fue acertada en todos los partidos.



C. P. S. 2.701

# Blapidón

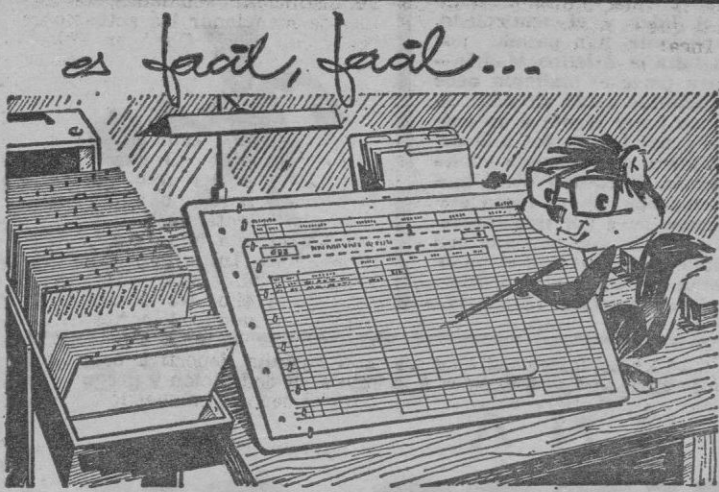
CONTRA EL RESFRIADO  
Consulte su Médico

Don ... ..  
profesión ... ..  
residencia ... ..  
calle / plaza ... ..  
desear recibir —sin compromiso— información sobre los asuntos marcados con una cruz.

- CONTROL DE STOCKS
- LA CONTABILIDAD GENERAL
- COMO ORGANIZAR UNA CONTABILIDAD POR 375 PESETAS.
- FASCICULO «COMO MODERNIZAR UNA CONTABILIDAD».
- COMO DISPONER DE PERSONAL PRACTICO EN DECALCO.
- TRATAR PERSONALMENTE Y VER UNA DEMOSTRACION.
- CURSILLOS DE CONTABILIDAD GENERAL
- CURSILLOS ACELERADOS DE CONTABILIDAD HOTELERA

REMITA ESTE ANUNCIO A NUESTRO DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA BALEARES

I. M. O. Calle del Real, núm. 22 PALMA



LA CONTABILIDAD POR DECALCO



● UD. TENDRA CUENTAS AL DIA, SIN ERRORES ● 50% MENOS TRABAJO ● UN MODELO PARA CADA NECESIDAD LA MAYOR DOCUMENTACION ESCRITA SOBRE DECALCO ● CONSULTENOS SIN COMPROMISO

imo IMPRESOS Y MATERIAL DE ORGANIZACION, S.L.  
Amilcar, 126 — Teléfono 235 22 25 — Barcelona-16

### PLAZAS DE PROFESORES MERCANTILES

#### CONDICIONES

Edad. 21 a 35 años.  
Nacionalidad: Española.  
Título: Profesor Mercantil.

#### SOLICITUDES

Dirigidas al Director de Personal y Asuntos Sociales, de la COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA, Vallverde n.º 2, Madrid.

El plazo de admisión finaliza el día 15 de Enero de 1970

Información: Gran Vía José Antonio, 2, PALMA DE MALLORCA



# Atalaya Deportiva

Por RAT

## LA MAXIMA RIVALIDAD

El domingo los aficionados al fútbol tendrán oportunidad de presenciar un encuentro interesante. Tal vez sea inclusive demasiado interesante. Porque es justo reconocer que aun cuando a la hora de la verdad los puntos en litigio poco le pueden valer al Soledad y al Atco. Baleares, no mucho, lo cierto es que existe el prurito de la barrada y que la rivalidad es aún más fuerte por esta circunstancia especialísima que se da precisamente en estos dos equipos.

Conviene decir al respecto, que siempre los dos equipos mencionados, el Atco. Baleares y el Soledad, jugaron encuentros de mucha emoción y que jamás pudo asegurarse que uno de los dos resultara ser el vencedor, porque no hay posibilidad alguna de adivinarlo, ni aun cuando alguno ha tenido un equipo de los que se dicen de «campanillas», debido a eso precisamente, a que lo que juega el papel más importante es la cuestión de la rivalidad y en este aspecto están siempre parejos los dos contendientes.

Nos dice el Presidente del Soledad, que desde principios de temporada están esperando este encuentro como el maná. Esperan este encuentro y en él tienen cifradas todas sus esperanzas. Van a batirse todos los records de la actual temporada, porque ni uno solo de los aficionados seguidores de los dos clubs va a estar ausente de Son Malferit. El solo anuncio de un encuentro Atco. Baleares - Soledad es más que suficiente para llamar la atención de todos. Pero esta atención se propaga y alcanza a la masa general de los aficionados, que entonces se dan cita en el campo para ser testigos presenciales de una contienda que como principal ingrediente tiene lo más importante que es la rivalidad y la emoción.

No importa que sean campeones del grupo o colistas de este mismo grupo. Lo realmente importante es ser los mejores del barrio. Y ahí le duele precisamente. El Estadio Balear, la sede del Atco. Baleares está a dos pasos de Son Malferit, sede del Soledad y, naturalmente, juega un papel importantísimo esto de la proximidad geográfica.

Digamos que el Soledad ha remozado algo sus líneas. Lo prueba el hecho de haber jugado un buen encuentro frente al Levante y también otro muy bueno en Valencia, frente al Mostalla, aunque sin fortuna a la hora de contabilizar goles.

Esperamos que la afición tenga oportunidad de contemplar un buen encuentro y que éste se desarrolle por los cauces normales de la cordialidad y el deportivismo. Esperemos que venza el mejor o por lo menos el que por merecimientos propios en este día, más se lo haya merecido.

### MALLORCA TENIS CLUB

## COPA NAVIDAD 1969

Orden de juego para hoy día 2 Garau.  
de enero de 1970:  
A las 4 horas:  
Pista núm. 1: J. Cirer contra R. Lacy.  
Pista núm. 2: An. Garau contra L. Salom.  
Pista núm. 3: B. Ferrer-R. Navarro contra A. Vidal-L. Piña.  
Pista núm. 4: F. Vidal contra L. Pizá II.  
A las 5 horas:  
Pista núm. 2: M. Lladrés-C. Terrasa contra F. Gómez-J. Anguera.  
Pista núm. 3: Goodsmít-Goodsmít contra vencedor B. Ferrer-Navarro. Vidal-Piña.  
Pista núm. 4: J. Fe contra Ar. Garau.  
A las 6 horas:  
Pista núm. 1: J. Villalonga contra P. Alomar II.  
Pista núm. 3: J. Cirer-M. Salvá contra J. Morell-B. Pizá.  
A las 7 horas:  
Pista núm. 1: M. Nadal-A. Nadal contra B. Cursach-M. Mora.  
Pista núm. 2: R. Salas-L. Alomar contra A. Marqués-J. Villalonga.  
Pista núm. 3: C. Moros-A. Mulet contra Lafuente-Mugnaschi.  
A las 8 horas:  
Pista núm. 2: J. Monjó-J. Estrades contra vencedores de A. Marqués-J. Villalonga y R. Salas-Alomar.

### CICLISMO

## Adrover (Baleares) y Muñoz, ganadores de los Seis Días del Porvenir

Madrid, 1. (Pyresa). — Adrover-Muñoz han sido los ganadores de los Seis Días del Porvenir, cuya clasificación, después de la última etapa disputada esta tarde, es la siguiente:  
1. Adrover - Muñoz (Baleares-Castilla), cero vueltas, 68 puntos.  
2. Abad - Trillo (Castilla), a nueve vueltas, 70 puntos.  
3. Vallori - Cervera (Baleares), a nueve vueltas, 60 puntos.  
4. Mesa - Vidal (Castilla), a nueve vueltas, 31 puntos.  
5. García - Rodríguez (Castilla), a once vueltas, 23 puntos.  
6. López - Del Olmo (Castilla), a 26 vueltas, 27 puntos.

Los corredores, a lo largo de las siete horas que duró la prueba, recorrieron 344.200 kms. y dieron un total de 1.721 vueltas a la pista.

DIARIO **Baleares**

PASEO DE MALLORCA, 29-31 (EDIFICIO PALACIO DE LA PRENSA) APARTADO DE CORREOS, Nº 22

**NUESTROS TELEFONOS**

REDACCION	235940
ADMINISTRACION Y TALLERES	(TRES LINEAS)
PUBLICIDAD	231177
SUSCRIPCIONES	235710
CIERRE	231177
DIRECCION	232186
ADMINISTRADOR	236382

**CONTROL TIRADA**

## OPINION DE UN AFICIONADO

Del distinguido aficionado F. Piquer Gimeno hemos recibido la siguiente carta, que reproducimos íntegramente.  
Leo en el periódico de su digna Dirección de fecha 28 del cte. en página 24, un trabajo debido a la pluma de don Mateos Moragues, bajo el título: «Con los pies... y con la cabeza».  
Trabajo magnífico. Muy aleccionador para las nuevas generaciones de aficionados al fútbol, conocer, que en los Estadios donde se practica tan popular deporte, no todo son patadas alevosas, lanzamientos de almohadillas o botellas, insultos a los árbitros y violentas polémicas entre hinchas de uno u otro bando.

En la mente de miles de televidentes, está, por lo reciente, el caso de ZABALLA.

Más lejos, los de EPI y el de TELMO ZARRAONANDIA.  
De este último fui testigo presencial, en los primeros años de la década del 50. Llama mi atención, que la referencia o información que del mismo tiene el Sr. Moragues, no es la exacta si bien, fue el gran ZARRA el autor de tan deportivo, noble y humano gesto de lanzar el balón fuera, cuando se encontraba en óptima posición de tiro a gol.  
La cosa fue así: Disputaban una pelota alta un jugador del Atlético de Bilbao y el defensa derecho del Málaga, ARNAU. En la posición «altura de la línea media derecha»... como diría Matías Prats. El choque fue de alguna contundencia, cayendo casi fulminado el bravo jugador malaguista, ex-castellonense de la época de los Santacatalina, Basilio, Pizá, etc., el balón salió hacia la posición en donde estaba situado Zarra, éste al ver en el suelo a su compañero y a su contrario, optó por lanzar el balón fuera de banda.

Ello no resta valor alguno al gesto de ZARRA y al del Sr. Moragues en su afán de formar o informar a los lectores de «BALEARES», en esta misión pedagógica hacia las nuevas masas de espectadores, tarea muy loable y digna de los mayores encomios.

Si me permito señalar esta versión de lo ocurrido, es tan solo con la objetividad de la autenticidad del caso y en honor a la verdad. Solo me resta animar al Sr. Moragues a que continúe con la labor emprendida, muy necesaria, la divulgación de estos temas que estimo de interés en la culturización, deportivamente hablando, de espectadores y aficionados.

Desearándole un Feliz y Próspero Año Nuevo. Muy afectuosamente le saluda,

### PARTIDO BENEFICO

## AGRUPACION VETERANOS, 2-SELECCION REGIONAL, 2

El campo del Alcázar, cedido galantemente, fue escenario de este partido a beneficio del puntoneros ex-jugador del Sta. Catalina, Lorenzo Soler. La mañana desapacible, no fue obstáculo para que se congregaran infinidad de aficionados ávidos de presenciar 90 minutos de noble disputa y al mismo tiempo incrementar con su óbolo, los fines que se perseguían.

De salida, los equipos bajo las órdenes del colegiado Fernando Colom auxiliado por sus compañeros Flaquer y Bauzá, presentaron las siguientes alineaciones:

Agrupación Veteranos: Martín Mora, Covas, Arqué, Pont, Currucale, Paco, Alorda, Espases, Muñoz y Villamide (Morro, Bola). Selección: Serra, Bonafé, Mus, Martín, Oliver, Samón, Chicote, Gual, Marcial, Solivellas, Timoner (Horrach, Fernández, Lliteras, Marqués, Crespi, Piter, Muntaner).

A pesar que el terreno de juego estaba algo impracticable, debido a las últimas lluvias caídas, no impidió que desde el primer momento ambos conjuntos se enzarzaran en un continuo bregar sin ningún asomo de des-

fallecimiento como si de un partido oficial se tratara. Tan pronto rondaba el balón una portera o viceversa y de esta forma cuando se llevaban jugados unos 10 minutos, anotamos un tiro duro y con mucho veneno de Marcial que Martín Mora despejó a corner en una intervención sensacional, jugada que fue muy aplaudida. Al filo del minuto 20 los seleccionados tras un avance en tromba, el esférico es recogido por el incisivo Marcial a pase de Gual, quien tras burlar a un contrario, remata a puerta sin que el meta pudiera impedirlo, apriionado en el barrizal que circundaba su portal.

La segunda mitad, fue más movida. Los veteranos, sacando fuerzas de flaqueza, insistieron en sus ataques y en un saque de esquina botado por Gaso, dio ocasión a Currucale para lograr la igualdad. Poco duró la alegría, ya que a continuación Muntaner cobraba ventaja otra vez hasta que a los 30 minutos en un contraataque de los veteranos el esférico es recogido por Morro quien sin parar chuta a puerta, rechazando Mariano, a los pies del mismo, y tras sortear a cuan-

tos se le cruzaron soltó un tremendo chut (de aquellos que le hicieron célebre) para lograr la definitiva igualdad a dos.

Al final entre grandes aplausos fue entregado el artístico Trofeo de Calzados Isern al Capitán de la Agrupación Covas, haciéndole éste gentilmente al homenajeado, que visiblemente emocionado no tenía palabras para demostrar su agradecimiento.

Y como final, sólo nos resta destacar como se merece el gesto ultraísta del Club Independiente y de su preparador Ramón Catalá, organizadores de este homenaje, dándonos las gracias más efusivas por su doble labor en pro del partido, va que en el local social del Club, lograron reunir 10.000 ptas. entre ellos y simpatizantes que unidas a las 1.500 que la Agrupación de Veteranos contribuyó (a más de su colaboración), lo mismo que el importe de las localidades, es de esperar que la cantidad recaudada sirva de positiva ayuda al que un día no regateó esfuerzo en defensa de sus colores, Lorenzo Soler.

GENOVART

### HABLANDO DEL ATLETICO BALEARES

## «MANO DURA, CON LOS JUGADORES BALEARICOS»

### 20 de Enero, partido homenaje a Arbós

La pobre exhibición del Atco. Baleares frente al Ibiza, en la mañana del domingo pasado, hizo que esta cuestión fuera el tema principal de la reunión semanal que celebra la junta directiva. Esta, consciente de la responsabilidad que encierra la dramática temporada actual — con sus doce descensos automáticos — ha acordado tomar medidas extremas relacionadas a castigar con «mano dura» la falta de interés o entusiasmo e inhibición, de algunos de sus jugadores en el terreno de juego.

Esperamos que no lleguen a ser necesarias penalizaciones internas, que todos, absolutamente todos, se hagan cargo de las obligaciones exigibles a cualquier profesional del fútbol y de esta forma las aguas tornen al buen cauce, reorientando aquellas tardes de garra y juego, que, los mismos hombres tuvieron ante el Levante, Badalona y Tortosa por ejemplo. Aunque a situación no llega a crítica y menos a desesperada, es necesario poner los remedios con tiempo suficiente para que sean efectivos.

### PARTIDO HOMENAJE AL

#### VETERANO ARBOS

Ante la petición de don Pepe Valls, la directiva blanquiazul ha acordado ceder el Estadio Balear para el homenaje al antiguo jugador Arbós, que en su día perteneció a la plantilla del Atco.

Baleares y recientemente perdió una mano en accidente de trabajo.

Este partido homenaje se celebrará el próximo día 20 de enero.

festividad de San Sebastián.

Desearnos desde estas líneas, que este recién nacido 1970, sea para Arbós más afortunado que lo fue para él, el de 1969.

## FUERON DESIGNADOS LOS MEJORES DEPORTISTAS JUVENILES DE 1969

El pasado martes día 30 de diciembre, fueron designados los mejores Deportistas Juveniles de 1969, en una reunión celebrada por la Junta Provincial de concesión en la Delegación Provincial de Juventudes.

Reunidos al efecto, representantes de la Junta Provincial de Educación Física y Deportes, de la Delegación Provincial de Juventudes y de las Federaciones de Atletismo, Balonmano, Pelota y Natación, se valoraron las puntuaciones escolares y las marcas obtenidas en actuaciones deportivas de todos los deportistas propuestos, con objeto de premiar a los que hubiesen destacado tanto por sus condiciones físicas como por sus cualidades morales y educativas.

Se tuvieron que calibrar al máximo las propuestas de los deportistas que optaban a los premios de Atletismo, Balonmano y Fútbol; resultando más fáciles de de-

cidir, los correspondientes a Pelota y Natación, por las especiales características de los deportistas propuestos.

En Atletismo fue designado el escolar del colegio Beato Ramón Llull de Inca, Antonio Salas Galiana, que es atleta del club O.J.E. de Inca; en Balonmano, el designado como vencedor del premio fue el escolar del C.I.D.E., Juan Massot Cañellas; para el escolar Antonio Pascual Pascual del colegio municipal de Enseñanza Media de Manacor y jugador juvenil del C. D. Manacor, fue el premio de Fútbol; en Pelota, fue designado Matías Barceló Riera, del Club Frontón Balear y escolar del C.I.D.E.; sin discusión alguna, el mejor deportista juvenil de Natación fue Alberto Roldán Brancolini, del C. N. Palma.

Todos los deportistas citados anteriormente, serán propuestos a la Junta Nacional para optar al pre-

mio en su Fase Nacional, junto con los deportistas más destacados de las otras provincias españolas.

Además de citar a los deportistas que han sido merecedores de las distinciones señaladas, son dignas de mencionar las actuaciones de Mateo Morlá Gayá en Pelota, José Aymar Villalonga en Balonmano y Juan Arrom Nadal en Atletismo.

Fue tratada también la propuesta del niño Gregorio Lladó Pascual, por sus actuaciones en Ciclismo, aunque no se pudieron tener en cuenta sus actuaciones, ya que no está encuadrado ni en la categoría Infantil ni en la Juvenil, por no contar aún con la edad para ello. No obstante, teniendo en cuenta el mérito de sus actuaciones, se le hará entrega de una medalla deportiva como premio a su dedicación y preparación para el deporte en cuestión.

A TODA VELOCIDAD SE APROXIMA

EL DIRECTO DE LAS 13'30

FECHA: 15 DE ENERO

CADENA IBERICA



## REYES

PARA ARTICULOS DE DEPORTE  
CONTAMOS CON SS. MM.  
**CASA CODINA**  
GENERAL MOLA, 22 Y GALERIAS AVENIDA, 14

## LADY ANEMONA FLORES

APARQUE TRANQUILO Y COMPRE EL MEJOR REGALO DE REYES PARA «ELLA»

Santiago Ramón y Cajal, 45 Teléfono 233233  
Palma de Mallorca



DEPORTE ESPAÑOL: «RADIOGRAFIA - 69»

CICLISMO, MOTORISMO, TENIS, ATLETISMO

**CICLISMO: DOS EQUIPOS EN LUCHA: KAS - FAGOR.-**  
**VUELTA A ESPAÑA: OCAÑA, LA FIGURA QUE SE HUNDIO EN MOYA-**  
**TOUR DE FRANCIA: MERCKX Y LAS DESGRACIAS**  
**NOS HICIERON PASAR DESAPERCIBIDOS.-**  
**MIGUEL MARIA LASA: EL CICLISTA DEL AÑO**

**MOTORISMO: ANGEL NIETO, CAMPEON DEL MUNDO**

El ciclismo español no tuvo un año brillante. Podríamos decir que la temporada tuvo una constante: el marcaje de los dos equipos grandes: Kas y Fagor. De esta lucha salieron beneficiados otros. El Pepsi, por ejemplo. Prueba de ello son los campeonatos de España que fueron a parar a manos de corredores de este equipo. Hace unos meses, en el campo del ciclismo cundió el pánico: la desaparición de equipos profesionales. El Fagor al final se internacionalizó, con perjuicio para los españoles.

Nuestros ciclistas --como el resto de los europeos-- bailaron al son de la música que tocaba un superdotado: Eddy Merckx.

La temporada comenzó con la Vuelta a Andalucía. El triunfo fue para Gómez del Moral, seguido de Marín y Lasa. En marzo llegó la Vuelta a Levante con Merckx como figura. Más tarde tuvo lugar la Semana Catalana. Ocaña fue su brillante vencedor. Poulidor y Gimondi quedaron detrás y batidos contra el reloj.

Con la Vuelta a Mallorca llegó el escándalo. Hubo una huelga entre los corredores, y una página negra para nuestro ciclismo. Se retiró Merckx y Pérez Francés. Los nuestros protestaron por los "fijos" de los extranjeros. El ganador fue Janssen.

La Vuelta al País Vasco dio como ganador a Anquetil (el normando se despediría meses después, del ciclismo activo, en el Palacio de los Deportes de Madrid). En tierras de América nuestros corredores cosecharon brillantes éxitos.

En la Vuelta a Guatemala hubo un entero color español. En la clasificación general se coparon los cuatro primeros puestos: Fulgencio Sánchez, Sahagún, Albelda y Pontón. Este último se adjudicó el Premio de la Montaña. España ganó por equipos. Ocho de las quince etapas fueron también para los nuestros.

En Colombia, no fue tan brillante el papel: Fulgencio Sánchez quedó en cuarto lugar. Sanchidrián ocupó el puesto dieciséis y Galera el dieciocho. Nuestros corredores se alzaron con cinco etapas.

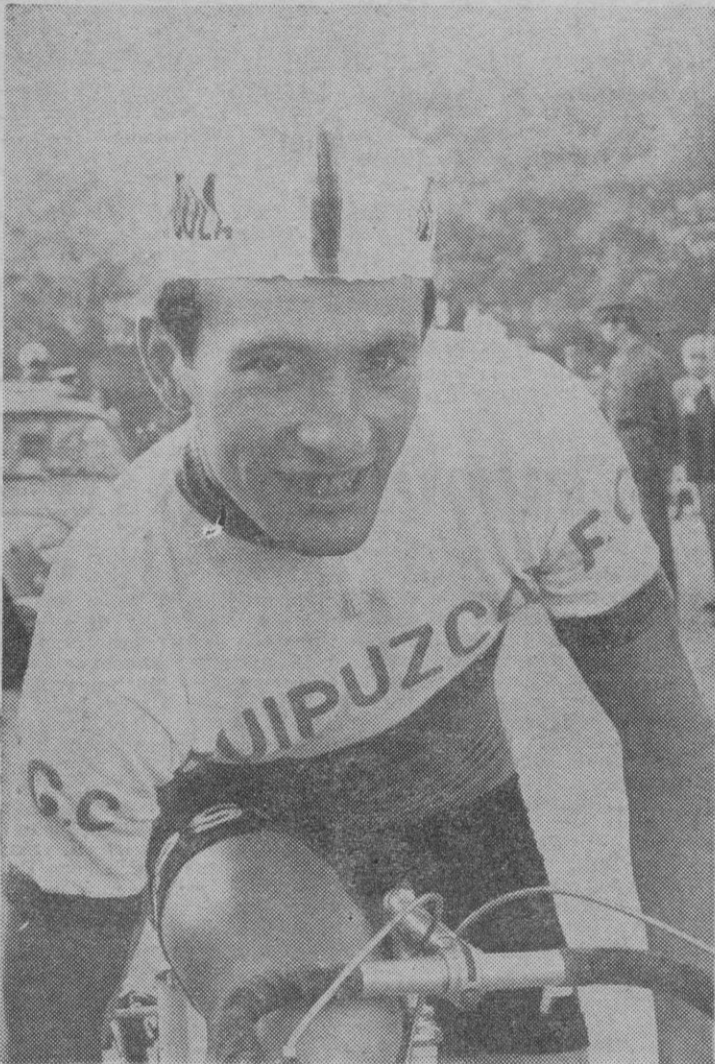
**VUELTA A ESPAÑA**

En abril y en Badajoz comenzó la ronda española. El vencedor absoluto fue el francés Roger Pingeon. Todo se decidió en la etapa de Moya: Ocaña, nuestra esperanza, desfalleció. Según muchos, por mala dirección. La Vuelta se corrió a buen tren. Sáez se impuso en algunas llegadas (dos etapas). Martín Piñera --el abuelo de la vuelta-- hizo dos grandes escapadas en solitario. En la segunda, con final en Barcelona, entró vencedor. Ocaña quedó detrás de Pingeon y ganó la montaña.

**TOUR DE FRANCIA**

No fue un buen Tour para los españoles. Hubo desgracias: caídas de Ocaña, Aurelio González; retirada de Pérez Francés. Y, sobre todo, estaba Eddy Merckx, irresistible.

Gandarias fue nuestro hombre. Luchó en la Montaña. Dio la cara y se encaramó en los primeros lu-



MIGUEL MARIA LASA: CICLISTA DEL AÑO (Foto Cifra)

gares detrás de Merckx, Pingeon, Gimondi...

Nada hicimos en los Campeonatos del Mundo. Y en los campeonatos de España, Sáez fue vencedor de Fondo y Lasa --figura del año-- venció en la Montaña. Por regiones resultó ganadora Guipúzcoa.

En Cataluña, y cuando todos esperaban que la VOLTA fuera para un extranjero, ganó brillantemente Mariano Díaz --quien también en Francia fue protagonista valeroso de alguna escapada y venció destacado en una etapa (Divonne).

La figura del año fue Miguel María Lasa seguido de Ocaña y Gandarias. Lasa brilló en el Tour del Porvenir. Obtuvo dos títulos nacionales (montaña para profesionales y fondo en carretera para primeras especiales). Formó parte del equipo que ganó por regiones. Y ganó el Gran Premio de Villafranca, donde estaban los mejores.

En el campo de aficionados brilló un hombre: Andrés Olivares. Conquistó seis grandes pruebas. Y fue noveno en los campeonatos del mundo.

Con la aparición de un equipo de profesionales --"La Casera"-- dirigido por Bahamontes, finaliza la temporada ciclista.

mentó una fuerte alza. Fueron figuras destacadas Sagrario Aguado, Coro y Ana María Molina. Esta batió el record de lanzamiento de peso (12,40) y en pentatlón.

El verano nos deparó un gran acontecimiento: el torneo de las Seis Naciones (La Westatletic). Suiza era favorita, y resultó vencedora con 114 puntos. España obtuvo el segundo lugar con 105. Individualmente, entre los nuestros, destacaron Garriga y Cano. Este último se adjudicó el decatlón en la última prueba (los 1.500 metros).

A Atenas fueron seis hombres después de lograr las mínimas tras grandes esfuerzos. Y acaso los esfuerzos realizados para ir, fue lo que hizo que en Grecia se encontrasen desfondados. Cano, Garriga, Blanquer, Gayoso, Magarinos y Carlos Pérez no respondieron a lo que de ellos se esperaba.

Entre los trofeos conseguidos en el año destaca la medalla de plata obtenida por Alvarez Salgado en Belgrado en 3.000 metros. Blanco obtuvo la de bronce, en longitud.

Nota a destacar fue la temporada realizada por Carlos Pérez, días antes de los Campeonatos de Europa. En la Coruña demostró que es el hombre que no se rinde y vence. No tenía "pasaporte" para Atenas y hubo que dárselo ante lo evidente de su buena forma.

Carmelo DE ALTEA (Copyright by Cifra Gráfica)

**UN CAMPEONATO DEL MUNDO Y OTROS BUENOS RESULTADOS**

En hockey sobre patines todo siguió igual. Quiere decirse que España y Portugal se disputaron la primacía en el mundo. Esta vez España triunfó sobre Portugal merced al solitario gol que obtuvo Carbonell.

En tenis fuimos eliminados por Rumania. Santana, con su ausencia, demostró que es insustituible de momento. En la Copa Galea resultamos vencedores. La clasificación de nuestros tenistas es ésta: Santana, Orantes, Muñoz. En los Campeonatos de España Orantes venció a Santana, pero Super-Manuel se desquitó en los campeonatos del Real Madrid.

En tiro con arco nuestros representantes obtuvieron la medalla de oro por equipos en Ginebra. En automovilismo --nunca fue nuestro fuerte-- nos dio un puesto 23 en el Rally de Montecarlo. Sólo 31 coches de los 187 que comenzaron llegaron al final.

**MOTORISMO: ANGEL NIETO**

El motorismo nos dio un campeón del mundo: Angel Nieto. En la última prueba del calendario, en los 50 c.c. celebrada el catorce de septiembre en Yugoslavia se impuso a sus rivales Teersen y Smith. En 1968 ya había sido tercero en el Campeonato del Mundo. Una proeza la de este hombre. Y otra, la de Santiago Herrero que pudo alzarse con otro título mundial pero se interpuso la mala suerte.

**ATLETISMO**

No fue brillante el año para nuestro atletismo. A fin de cuentas todo giraba en torno a los Campeonatos de Europa en Atenas y en ellos nuestros representantes no hicieron buen papel.

La temporada tuvo como pórtico el Cross de San Sebastián. Haro se clasificó en segundo lugar, detrás de Tagg. España ganó por equipos. En el Cross de las Naciones, ganado por el belga Roelants, ocupamos el sexto puesto por equipos.

El atletismo femenino experi-

**Ellas y el DEPORTE**

**M.<sup>a</sup> Fernández Olivares Soto**

Maria Fernanda Olivares Soto: deportista excepcional.  
 --¿Cuántos deportes ha practicado?  
 --A los siete años empecé con la natación en Madrid, y poco después practiqué los saltos de trampolín, que sintiendo mucho me vi obligada a abandonar. En el colegio donde estudiaba me inicié con el baloncesto; fuimos campeonas, de la capital española, durante dos años. Posteriormente equitación, esquí, tenis y tenis de mesa. He practicado varios deportes, alternando unos con otros.  
 --¿Qué tiempo lleva residiendo en Palma?



--Seis meses.  
 --¿Sigue practicando deporte?

--Desde hace dos meses y cuando el tiempo lo permite, con varias compañeras, jugamos al tenis. Dentro poco tiempo, con un pequeño grupo de compañeras, pensamos dedicarnos al atletismo.

--¿Qué siente por el deporte?

--Sinceramente puedo decir que siento verdadera pasión. Practicando un deporte u otro, me encuentro satisfecha, no tan siquiera por el estado físico sino que también por el resultado en el desarrollo de mis funciones.  
 --Trabaja?

--Ocupo el cargo de secretaria en una empresa de mis hermanos.

--¿Le gusta la música?

--Me deleita todo lo que es música moderna.

--¿Cuál es su conjunto preferido?

--De los extranjeros me gustan «Los Beatles» y de los españoles me gustan todos.

--¿Y su cantante?

--Rafael, aunque su estilo no sea enteramente moderno, es decir «ye-yé».

--¿A quién designaría como mejor deportista del año?

--Por los triunfos conseguidos en España, indudablemente a Manolo Santana, a pesar de que por el extranjero no ha triunfado como en otros años.

JAIME ALOY

**ATENCION CONTRATISTAS**

PINTURAS VICTOR LES PINTARA SU OBRA EN EL MINIMO DE TIEMPO CON PERSONAL COMPETENTE ESPECIALIZADO VISITENOS Y EXPONGANOS SU CASO

PEREZ GALDOS. 51



**Superautomática Marconi LB512**  
**Lava biológicamente... sin estropear,**  
**ni las prendas más delicadas**

La Superautomática LB-512 es la última novedad de la perfección técnica MARCONI.

Lava biológicamente toda la ropa de la familia... y mima las prendas más delicadas.

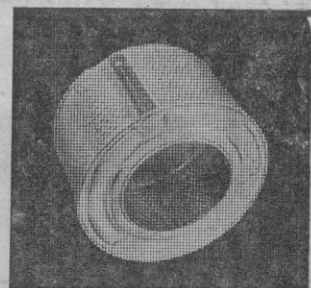
Uno de los aciertos clave en la nueva Superautomática MARCONI está en su tambor giratorio. Construido de una sola pieza, sin soldaduras ni remaches, elimina completamente el peligro de rotura o mal trato de las prendas.

- Con 12 ciclos de lavado:
- Biolavado.
- Ropa blanca muy sucia.
- Ropa blanca normal.
- Sin plancha.
- Colores resistentes.
- Sintéticos resistentes.

- Colores delicados.
- Sintéticos delicados.
- Lana y seda.
- Aclarado.
- Blanqueo.
- Centrifugado.

...Todos los problemas de lavado que le exija su hogar, resueltos. Encargue a la Superautomática MARCONI con toda confianza el lavado de ropa de su familia. Haga sitio a MARCONI en su hogar.

Pida que le enseñen la línea de Superautomáticas MARCONI.



**IMPORTANTE EMPRESA**  
**FOTOGRAFICA**

**PRECISA VENDEDOR PARA BALEARES.**  
**FUNCIONES ADMINISTRATIVAS Y DE VENTAS.**  
**PREFERIBLE CON COCHE. ESCRIBIR AL**  
**NUMERO 9684 VERGARA, 11 - BARCELONA (2).**

DISTRIBUIDOR OFICIAL  
**ESCANELLAS RADIO T. V.**  
 Arco de la Merced, 17-19 • Teléfs. 22 35 87 y 22 24 22  
 PALMA DE MALLORCA



Marconi trabaja para el futuro



# UNA PELICULA SATIRICA DE PRIETO GERMI Y UN INTENTO DE CAPTACION DE REACCIONES ACTUALES



Comenta: **CINEFILO**

## «SEÑORAS Y SEÑORES» (SIGNORE E SIGNORI)

JAIME III

Nacionalidad: italo-francesa. — Producción: Robert Haggiag - P. Germi. — Guión: Luciano Vicenzoni, P. Germi, Age y Scarpelli. — Director: Pietro Germi. — Fotografía en blanco y negro. — Decorados: Carlo Egidi. — Montaje: Sergio Montanari. Intérpretes: Virna Lisi, Gastone Moschin, Alberto Lionello, Olga Villi, Beba Loncar, Franco Fabrizzi, Nora Ricci, Gina Ballista, Gia Sandri, Quinto Parmeggiani, Moira Orfei, Aldo Puglissi, Gustavo d'Arpe, Alberto Rabagliotti, Patrizia Valturri, Carlo Bagno y Giulio Questi. — Duración: 115 minutos.



Pietro Germi encontró una fórmula que, en parte, derivada de las épocas del neorealismo y del sainete y continúa explotándola con éxito.

Tal como nos es narrada la película, no se puede decir que sea real ya que es una acumulación de hechos y personajes que han sido desorbitados suavemente para causar un mayor impacto, precisamente para que en estos «Señoras y señores» nos identifiquemos nosotros mismos o, lo que es mucho más difícil, reconozcamos al amigo, al conocido, etc. etc. La intención de Germi es bien clara en su mordacidad cuando, antes de la palabra fin, repite el título de la película y lo subraya con un «¡Buenas noches!».

Germi no pretende renovar su lenguaje cinematográfico, sabe que la baza de su éxito consiste, precisamente, en su desprecio de la técnica, en el retrato de los tipos, en sus reacciones en moverlos por unos ambientes lo más realistas posibles cuidando que la cámara no se note. Siempre se muestra agudísimo en el trazo del tipo o de la situación pero lo hace de la forma más sencilla que, casi siempre, cuando de veras se conoce el cine y sus artilugios, es la más eficaz.

Son tres las historias más importantes que Germi nos narra pero, con ellas, se engarzan otras muchas que, aun sólo insinuadas, cobran tanto o más valor que las demás. A veces basta un solo plano, o una corta escena con un mínimo de ellos, para que todo un tipo quede definido para satirizar de la manera más eficaz unas costumbres muy arraigadas, muy de raíz latina que nosotros comprendemos perfectamente en todo su detalle.

Puede que Germi se exceda en «Señoras y señores más de como lo hacía con «Divorcio a la italiana» o «Seducida y abandonada», montadas sobre las mismas estructuras, pero el film es tanto o más eficaz que aquellas e incluso puede que llegue más lejos en su afán de crítica.

Estupendamente captado el ambiente de la ciudad provinciana, cuidadísimo los mil y un detalles de la historia y muy bien escogidos todos los personajes de un reparto necesariamente numeroso que debe comportarse sin divisiones, de una forma orquestal.

En suma, otro éxito de Pietro Germi que sabe fustigar y distraer.

## «LA PISCINA»

**BORN**

Nacionalidad: franco-italiana — Producción: S. N. C. y Tritone — 1969. — T. O.: «La piscine». — Guión: Jean Claude Carriere y J. Deraay de la novela de Emmanuel Conil. — Director: Jacques Deraay. — Fotografía (Fastmancolor): Jean - Jacques Tarbes. — Música: Michel Legrand. — Montaje: Paul Cayatte. — Intérpretes: Alain Delon, Romy Schneider, Maurice Ronet y Jane Birkin.



Duración: 112 minutos.

Jean-Paul y Marianne pasan unas vacaciones en un chalet que les han prestado en las afueras de Saint-Tropez. Invitan a un amigo que viene acompañado de su hija, fruto de uno de sus amores. La situación, al principio, muy natural, se va enrareciendo entre ellos hasta acabar en tragedia.

Como estudio de unos personajes muy de hoy, de unas relaciones y reacciones día a día más corrientes en un sector de la sociedad, «La piscina» resulta una película bastante interesante.

La cámara que dirige Jacques Deraay se nos muestra como espectadora indiferente de unos personajes en vacaciones gentes que se aburren, se desean, beben, nadan, toman el sol, invitan unos amigos que, a su vez, llevan otros amigos e intentan comportarse de la manera más «civilizada» posible.

Sin embargo el cuidado que ha puesto Deraay en los actores y la forma de captar sus reacciones, da unos resultados lo convenientemente expresivos para saber lo que realmente piensan los cuatro personajes principales de la historia, o lo que se esfuerzan para no explotar en un momento determinado, algo que ocurre casi de forma inconsciente cuando llega una ocasión inesperada cuando se revela que aquella amistad era odio contenido, producto de la envidia de verse postergado. El más viejo de los amigos ha triunfado, se siente seguro de sí mismo porque, tiene este poco más que le da la victoria. El más joven vive como lo

hace mucha gente de hoy pero en su vida hay una frustración, no se siente satisfecho sólo de que la paguen «para no tener ninguna idea».

Del film nos gusta todo aquello que acumula pequeños detalles para un proceso de destrucción que va progresando de forma natural. Es, en cierto modo, un documental de reacciones propias de unos tipos determinados, producto de una sociedad amorosa que quiere romper toda clase de ataduras pero que no es tan libre como piensa ya que si domina algunos impulsos da rienda suelta a los otros.

Bien captado el ambiente, más de tipo policial clásico el desenlace y buena interpretación de los cuatro actores que asumen la parte principal de la historia. Sin embargo también es evidente el cuidado que se ha puesto en los personajes secundarios, más que en algunos tjeretazos que no se pueden disimular aunque, no creo, resten nada esencial a la historia.

## Próximo domingo despedida del «Gran Festival Mundial del Circo»

### GRANDIOSA GALA INFANTIL A LAS 11'30 DE LA MAÑANA

Ya toca a su fin el fabuloso y colosal programa de las Naciones «Gran Festival Mundial del Circo 1969-70» que desde el pasado día 19 de diciembre ha venido alegrando nuestras fiestas navideñas, constituyendo un acontecimiento sin precedentes en la historia del Balear y en la que cabe destacar la extraordinaria y sorprendente actuación de la reina del trapecio Pinito del Oro que con sus arriesgados y espezuznantes ejercicios a pleno vuelo sobre el trapecio en la cúpula del circo está siendo el comentario del todo Mallorca que ya ha desfilado por el popular coliseo de la Plaza del Rosellón.

Para pasado mañana, domingo, que será el último día de actuación en Palma de este sorprendente espectáculo se anuncia una extraordinaria función especial infantil dedicada a todos los niños de la isla a las once treinta de la mañana en la que habrá además de todo el programa un maravilloso sorteo de juguetes y la presencia en la pista de los pajes de los Reyes Magos de Oriente para recoger las cartas que podrán entregarles todos los niños que lo deseen. ¡Será una gran fiesta infantil en la que disfrutarán pequeños y mayores.

# programas para hoy

## TEATRO

**TEATRO PRINCIPAL.** — (7 tarde y 10'30 noche): Compañía Titular del TEATRO BELLAS ARTES de Madrid, presenta: «EL INOCENTE», de Joaquín Calvo Sotelo. Director: José Tamayo

## CIRCO

**TEATRO CIRCO BALEAR.** (Tel. 21 12 55). [3 últimos días! ¡Sorprenudentel! ¡Fabuloso! (6 tarde y 10'30 noche). El colosal programa de las naciones «Gran Festival Mundial del Circo» con «la reina del trapecio» PINITO DEL ORO, los super-payasos Pery y Poppey. ¡Leones! ¡Perritos! ¡Perchistas inverosímiles! ¡Las bellezas del malabarismo! ¡Cómicos Ingleses!... y otras muchas novedades inéditas en Palma. Domingo: Despedida con 3 funciones 11'30 mañana. Gran Función Especial Infantil, con juguetes y la asistencia de los Pajes de los Reyes Magos, que recibirán las cartas en la pista del cinco. 4 y 6,45 tarde.

## SALAS DE ARTE Y ENSAYO

**JAIME III** (Arte y Ensayo). «SIGNORE E SIGNORI» (Señoras y Señores). Un film de Pietro Germi. — (May. 18 años)

**RIALTO** — (Arte y Ensayo). — Desde las 4'00: «LA CALDA VITA» (Vidas ardientes), en cinemaScope y color, con Catherine Spaak y Jacques Perri. — (May. 18 años)

## CINES DE ESTRENO

**ASTORIA** — (Climatizado) — Desde las 3'00: «MAS ALLA DE LA LEY», con Lee Van Cleff, en color-scope; y «ABBOTT Y COSTELLO CONTRA LA POLI». — (May. 18 años)

**AVENIDA:** Desde las 3,15.  
2ª Semana: «CEREMONIA SECRETA» (Elizabeth Taylor, Mia Farrow, Robert Mitchum) Technicolor y «HOLIDAY» Technicolor. (May. 18 años).

**SALA AUGUSTA.** — Desde las 3'00: «EL LARGO DIA DEL AGUILA», en Todd-Ao y technicolor, con Van Johnson y Frederick Stafford; y «JERRY CALAMIDAD», en technicolor, con Jerry Lewis. — (Tol. menores)

**CAPITOL** — Desde las 3'00: «BOHEMIOS», con Julián Mateos y Dianik Zurakowska en color; y «EL PLANETA DE LOS SIMIOS», con Charlton Heston, en color... — (Aut. todos los públicos)

**SALA BORN** — (Climatizado). — Desde las 3'00: Todd-Ao. «LA PISCINA», con Alain Delon y Rome Scheneider (Eastmancolor). (Rigurosamente mayores 18 años.)

**METROPOLITAN** (Segunda semana).  
3ª Semana: Cantinflas «¡POR MIS... PISTOLAS!», en Eastmancolor; y «EL MAGO DE LOS SUEÑOS», en Eastmancolor. — (Aut. todos los públicos)

**PALACIO DE LA PRENSA** — Desde las 3'00: «BOHEMIOS»; con Julián Mateos y Dianik Zurakowska, en color; y «UNA SIRENA SOSPECHOSA», con Doris Day, en color. — (Autorizado todos los públicos)

**RIVOLI** — (Climatizado). — Desde las 3'15:  
2ª Semana: «LOS INSACIABLES» (George Peppard, Alan Ladd, Bob Cummings, Martha Ayer, Elizabeth Ashley, Carrolu Baker) Technicolor-Panavisión. (May. 18 años).

## CINES DE REESTRENO

**DORADO** — Desde las 3'30: «LUNA DE MIEL EN FAMILIA», en color, con Hayler Mills; y «NOCHE DE VIOLENCIA», en technicolor.

**FANTASIO** — Desde las 3'00: «FORAGIDOS IMPLACABLES»; y «COVER GIRLS», en technicolor.

**HISPANIA** — Desde las 3'15: «EL MAS FELIZ MILLONARIO», en technicolor, con Fred Mc. Murray, Tommy Steele y Greer Garson; y «LAS SECRETARIAS», en technicolor, con Sonia Bruno, Teresa Gimpera.

**VICTORIA** — Desde las 3: «CRIMEN COMO META», en technicolor, con Walter Pidgeon, y «CIFRADO ESPECIAL», en color.

**MODERNO.** — Desde las 3: «GENTLEMAN JO» en color; y «LA REGAZZA CON PISTOLA», con Monica Vitti, en color.

## SALAS DE FIESTA

- \* «BACOMO». — Cada noche: baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30.
- \* CABALA (Hotel de la Almudaina) — Todos los días tarde y noche, baile.
- \* CASA VALLES. — Todos los días baile y atracciones.
- \* CLUB SALEM. — Todas las noches baile y atracciones.
- \* CHEZ-NOUS. — Todos los días, orquesta «Los Dinos-70», con Miguel Moreno.
- \* EL BARCO, Night Club. — 1 tarde y noche baile.
- \* JARTAN'S. — Diariamente baile y atracciones.
- \* SPIDER. — Todas las noches baile.
- \* SGT. PEPPER'S. — Baile todas las noches. — Servicio de «grill» toda la noche.
- \* TAGOMAGO. — Abierto todas las noches. Baile y atracciones.
- \* TITO'S. — Todas las noches: baile y atracciones.
- \* TROCADERO. — Tarde y noche: baile y atracciones.
- \* GABY RABBIT. — El Nido de los Enamorados NIGHT CLUB. — Todas las noches, todos los domingos y festivos Galas de Juventud.

ESTA ES LA NUEVA ESTRELLA AMERICANA DEL MOMENTO

JACQUELINE BISSET



ESTA SOLA PELICULA LE HA BASTADO PARA ENCUMBRARSE

LA PLAYA SCOPE-COLOR

Una crítica a la juventud y para la juventud

## UN OBSEQUIO! UTIL Y DIVERTIDO

toda clase de modelos:



deportivos desmontables etc.



el mejor regalo de REYES.



\* desde 500 ptas.

**MINACO**

Bartolomé Ferrá, 8  
Teléfs. 21 51 05 - 06 - 07  
PALMA DE MALLORCA



# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
y por **Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

**VENDO RUSTICA** de 150 CUARTERADAS A 12 KMS. DE PALMA. CASA SEÑORIAL ANTIGUA Y AMUEBLADA, CAPILLA PROPIA. CASA COLONO Y OTRAS DEPENDENCIAS. 50 CUARTERADAS DE NA RANJOS EN SU PLENA PRODUCCION PINAR Y BOSQUE, MANANTIAL NATURAL CON CAUDAL DE 60.000 L.B. VISTAS SOBRE PALMA. SITUACION PRIVILEGIADA.



Avda JAIME III, 137, bajos. - Tel. 21 06 41

**PISOS**, apartamentos, chalets: necesitamos en alquiler. ALEX. Plaza Rastrillo, 9, 2º. 223971. (12)

**PISO** estrenar 3 dormitorios en Aragón, 550.000 ptas. Facilidades. Planta baja Vivero, 620.000 ptas. ALEX. Plaza Rastrillo, 9, 2º. (19)

## Solares y Terrenos

**VENDO** solar de 500 m. en Palmañola. Avda. Sóller. Informes: Tel 227135. de 1 a 5 tarde (18)

**SE VENDE** solar 649 m2. en Playas Palma Facilidades. Telf 212321 (11)

**SOLARES Y PARCELAS**, diferentes situaciones, urge su venta. Tel 253366

**VENDO** 3 solares frente Iglesia Indioteria Tel 251616 y 251181 (10)

**CEDERIA** derechos de edificación 1.000 m. calle Virgen Montserrat Informes Pedro II 72 (10)

**VENDO** solar Son Busquets, 10-25 Olmos, 1 Barbería. (10)

## COMPRARIA

O adquirir solar o derecho de edificación, de 350 a 500 m2., céntrico, casco Palma, Avenidas o alrededores. Informes: Tel. 217465.

## Hipotecas

**HIPOTECAS** PRESTAMOS o o rapidez y economía. Beltrán: Velázquez, 5. (10)

**DISPONGO** de capital para colocar sobre fincas rústicas, hoteles y solares. PALMER. Anselmo Clavé, 42, 1º. de 10 a 1 (21)

**INVERTIRIA** 500.000 ptas. en primera hipoteca sobre finca rústica o urbana. Teléfono. no 251623 (12)

## Locales

**ALQUILO** amplio local, 235 m2., dos puertas entrada camiones, calle veinte metros Verlo: 4 a 6 tarde. Santa Luisa Marillach 28. Telf 250097 (22)

**JUNTO JAIME III**, Local 165 ó 215 m2., 38 metros líneas escaparates, sótano y teléfono Propietario alquilador o admitiría género para su exposición y venta. Informes: 224903 (27)

**VENDO** locales diferentes su perfiles en calle Honderos. Tel 211701 Edificio Reyna

**VENDO** local apto para edificar en Paseo Ca'n Pastilla. Tel 250853 (11)

**ALQUILO** locales desde 2.000 ptas. ALEX Plaza Rastrillo, 9, 2º. 223971. (11)

## Alquileres

**BELT** ALQUILERES, ADMINISTRACIONES, CON-SIN MUEBLES. C/. Velázquez, 38 2º. Teléfono 22-22-11.

**INTERESAN** para alquilar pisos, con o sin muebles CARDELL; San Felipe Neri, 44, entlo. Tel 21937 (18)

**25 % DESCUENTO** en todos los artículos Joyería ITUNA Plaza España, 81. (11)

**ALQUILO** despacho en calle Honderos. Informes: Edificio Reina. Telf. 211701. (10)

**OFERTA especial**. Chaquetas de punto largas para señoras, solo 495 ptas. Sastrería CYMA. Sindicato, 70. (15)

**ALQUILO** apartamentos amueblados Tel 274822 (10)

**ALQUILO** piso amueblado en Blanquerna. Informes: Blanquerna, 141. (10)

**PROPIETARIOS: AGENCIA FERNANDEZ**, ofrece sus servicios: toda clase de alquileres Plaza Santa Catalina Thomás 51 Teléfono 21-66-80 (17)

**AGENCIA FERNANDEZ**: Pisos, sin muebles, para alquilar Plaza Santa Catalina Thomás 51 Teléfono 21-66-80 (14)

**APARTAMENTOS** para alquilar desde 2.000 pesetas Agencia FERNANDEZ Teléfono 215251 (10)

**TALLERES CAPISCOL**, reparaciones Trimak. Servicio Mobyette. Felipe II, 17 (10)

**ALQUILO** piso amueblado, céntrico. Tel. 222002, de 3 a 6 tarde y de 9 a 10 noche. (16)

**ALQUILO** cómodo soledad pl. so amueblado, todo confort Juan Bauzá, 16. (10)

**EN SON ARMADANS** alquilo apartamento de 1 dormitorio, desde 3.200 ptas. Agencia FERNANDEZ Teléfono 216608 (15)

**ALQUILO** piso junto Plaza Cort, 200 m., apropiado oficinas. 6.000. VALENTI. San Miguel, 230. (14)

**INTERESAN** para alquilar pisos, con o sin muebles CARDELL; San Felipe Neri, 44, entlo. Tel 21937 (18)

**25 % DESCUENTO** en todos los artículos Joyería ITUNA Plaza España, 81. (11)

**ALQUILO** despacho en calle Honderos. Informes: Edificio Reina. Telf. 211701. (10)

**OFERTA especial**. Chaquetas de punto largas para señoras, solo 495 ptas. Sastrería CYMA. Sindicato, 70. (15)

**ALQUILO** apartamentos amueblados Tel 274822 (10)

**ALQUILO** piso amueblado en Blanquerna. Informes: Blanquerna, 141. (10)

**PROPIETARIOS: AGENCIA FERNANDEZ**, ofrece sus servicios: toda clase de alquileres Plaza Santa Catalina Thomás 51 Teléfono 21-66-80 (17)

**AGENCIA FERNANDEZ**: Pisos, sin muebles, para alquilar Plaza Santa Catalina Thomás 51 Teléfono 21-66-80 (14)

**APARTAMENTOS** para alquilar desde 2.000 pesetas Agencia FERNANDEZ Teléfono 215251 (10)

**TALLERES CAPISCOL**, reparaciones Trimak. Servicio Mobyette. Felipe II, 17 (10)

**ALQUILO** piso amueblado, céntrico. Tel. 222002, de 3 a 6 tarde y de 9 a 10 noche. (16)

**ALQUILO** cómodo soledad pl. so amueblado, todo confort Juan Bauzá, 16. (10)

**EN SON ARMADANS** alquilo apartamento de 1 dormitorio, desde 3.200 ptas. Agencia FERNANDEZ Teléfono 216608 (15)

## BOLSA DEL MOTOR

### Automóviles

**GARAJE METROPOL**: Vende varios Seat 600-D y normales (todos precios y categorías); Seat 1.500; 850 coupé; 124; 1.400-C; Simcas; Renault R-8; Gordini; Delfin; 4/4; Citroen Azam; Morris Traveller; MG; Ford Cortina; etc. Carrocerías 1.400-C y de 4/4. FACILIDADES. GABRIEL LLA BRES, 20. (45)

**PARA SU SEAT**, engrases, lavados, lavados motor, lavados interiores, aspirador cambios aceite al momento. FIAT - SEAT - DARDER Roselló y Cazador, 44. (22)

**UTO-CARBURADOR SERVI** CIO MIRET. Bufoia, 7-29 Teléfono 256418 (10)

**GRAN ventaja** para la juventud, pichis modelos exclusivos de torgal y blusas en caja solo por 999 ptas. Falda desde 185 ptas. Sastrería CYMA. Sindicato 70 (25)

**GARAJE SEGUI** vende 600-D, 115.000; Simca 1.000, 132.000; 850, 127 mil, Duquesa La Victoria 35 (35)

**GARAJE SEGUI** vende Seat 1.500 motor Mercedes 1.800-D. Diessel FM. 95.000. Duquesa de La Victoria, 35. (18)

**GRAN OFERTA**: para Navidad y Reyes, compre R-8; Simcas de un año por 72 mil ptas, elegir color; 600-D un año 52.000 pesetas, elegir color; Seat 850, 1.500, R-10, Fiat 1.200 sport, D-L. Coches repasados totalmente, garantizados, servicio post-venta. AUTOJANER, Honderos, 51 y EXPOAUTO Archiduque Luis Salvador, 60. Abierto sábado día 27 todo el día. (52)

**VENDO** Dauphine Gordini; 5 marchas, nuevo; 10.000 km. Ver: Calle Escultor Galmés, 55. (12)

**CASA DARDER**. Fiat - Seat: Roselló y Cazador, 44. Vende automóviles procedentes de cambio; varias marcas; precios económicos. (17)

**GARAJE LA ISLA**, calle Atronato Obreiro, 59. Compra coches al contado y cambia por nuevos. (15)

**GARAJE HASSO**: Alquiler 1 día, 240'--; más de 5 días 140'--; más de 10 días, 100'--; Entregas a domicilio; suplemento para 850 coupé, 4124, 41.500; Simca, Morris, Dodge Dart. Venderos 600-D, de 28.000 a 30.000 pesetas. Teléfonos: 261784 y 262219 (41)

**GARAJE SEGUI**: Alquilar coches 240 ptas. diarias más de 5 días 140, más de 10 días 100. Vendo coches máximas facilidades. Duquesa de la Victoria, 35. Avenida de los Pinos, 38. Ca'n Pastilla. Miramar, 16. Arenal. Telf. 260252 (37)

**PLAZOS** compre su coche usado o nuevo, cualquier modelo y precio sin compromiso, siija, prubelo y consulte con su mecánico de confianza. Antes de decidir vi sienito. Admitimos cambios. Abierto sábados tarde. Ver se comprar en EXPOAUTO Archiduque Luis Salvador 60. (41)

**VENDO** Seat 600; Simca Gran Lujo; Gordini y Opel Capitan, calle Patronato Obreiro, 59. (14)

**COUPE** 850 nuevo, pocos kilómetros, libre impuestos, muchos extras. Vendo contado o plazos. Seriffá, 20. Telf. 212901. (16)

**SE NECESITA** urgente camionera Tel 235066 Ca'a Mayor (10)

**PELUQUERIA TROBAT** Necesita oficial y aprendiz en Frente Correos (10)

**ELECTRICA DARDER**: Necesita oficiales de 1ª con experiencia ofrece buen sueldo más gratificaciones. Presentarse de 6 a 8 horas Avda Argentina 76 (22)

**ELECTRICA DARDER**: Necesita aprendices preferible con estudios o conocimientos del oficio. Presentarse de 6 a 8 horas Avenida Argentina, 76 (20)

**SE NECESITA** chica para oficina contratación coches alquiler, hablando francés e inglés. Informes: Garaje Canals Mascaró Palma Nova (18)

**PARA** aprendices se necesitan 2 muchachas 14 años; certificado estudios primarios en fábrica establecido de Azúcar Artificiales S.A. Arquitecto Benassar 54 bajos (Junta Plaza Toros) (25)

**SE NECESITAN** oficiales carpinteros especializados en formica. Razon: Avenida Alejandro Roselló, 70. Horas de 12 a 1 (16)

**VENDEDORES** Técnicos Artículos gran calidad y consumo Zonas exclusivas. Condiciones a convenir según aptitudes. GAYA calle Minador Vulcano, 18 Palma. (20)

**MOSA BARREIROS** PROCEDENTES DE CAMBIO

• 850 P.M. 100...  
• Varios Simcas Gran Lujo y normales.  
• Seats 600-D y normales.  
Grandes oportunidades y facilidades

**MOSA-BARREIRO** Carretera de Inca kilómetro 2

## BOLSA DEL MOTOR

**COCHE USADO** lo valoramos. Le servirá de entrada inmejorable tasación. Coches todos tipos y precios. Automóviles seleccionados baratísimos. Elegir y probar sin compromiso. Todos los modelos con garantía. Abies o sábados tarde. Pague cómodamente con el usado o nuevo con las facilidades de AUTOJANER Honderos, 51 (46)

**COMPRO** al contado coches usados en buen estado y cambio por nuevos Automóviles PONS. Aragón, 52. (16)

**COCHES NUEVOS!** Opel 1.900 descapotable mod. año 70 (único en España); BMW Mazda, nuevo a estrenar mod. año 70, 9 CV; Citroen Tiburón palas-69; Opel Kadette año 69; BMW 2.000 kilos. Informes: Garaje CERVANTES. P. Bméd. Pou, 69. Sumbear Alpine; Renault R-10; Seat 1.500 especial; Ford Am-super; Seat 1.500; Seat 850; Seat 1.400 P.M.; Citroen Tiburón; Citroen Azam 6; Opel Rekord; Mercedes 180. GRANDES FACILIDADES DE PAGO. Coche 4-L; Seat 600-D; Seat 600; Slatia; Delfin; Seat 1.400 siete plazas con motor Maticas; Furgoneta 2 CV.; Buick del 57; Cuatro Cuatro última serie. Informes: GARAJE CERVANTES P. Bméd Pou, 69 (100)

**600 D. P.M.** con radio y extras semi nuevo. Costa y Llobera, 46. (13)

**VAUXHALL «Victor»** estado seminuevo. Oportunidad. calle Costa y Llobera, 46. (11)

**VENDO** 600-D particular a particular, baratísimo. Talleres Manolo. Mariano Canals, 36. Palma. (13)

**VENDO** furgoneta Renault-4, semi nueva; Seat 850 perfecto estado; Dodge Statwagon 20.000 kms., facilidades de pago. Automóviles PONS. Aragón, 52. (22)

**SE VENDE** Volkswagen 1.500 P.M. Verlo en calle San Isidro, 16. La Soledad. (12)

**NECESITO** socio colaborador asunto coches. Beneficios garantizados Francisco Martí Mora, 19 (11)

**GARAJE AUTOMOVILES** EUSEBIO ESTADA, 126 ESPARTERO, 14

**EN OFERTA**: Más de 200 coches usados, R-10; R-8; Simcas; Seats 850; Seats 600 D y otras marcas

**MINIMA ENTRADA** Dos años plazo. Diariamente abierto hasta las 7.30. Sábados tarde y domingos mañanas, abierto

**SE NECESITA** señora ayudanta cocina, de 9 a 5 tarde, buenas condiciones. Informes: Apuntadores, 17. Bar Vikingo. (16)

**NECESITAMOS** oficiales fontaneros y calefactores. calle San Agustín, 26. Palma. Telf. 212212. (12)

**SIRVIENTA** todo estar para familia mallorquina se precisa. Plaza Santa Eulalia, 11 (tienda modas). (14)

**SE NECESITA** joven mecánico, preferible especializado en coches Renault. Talleres FEYRI. calle Travesía de Jesús, 8. (16)

**SE NECESITA** chica de 22 a 30 años, sueldo mínimo 10.000 ptas. Informes: Pasaje Can Curt, 11. (16)

**SE NECESITA** auxiliar administrativo con contabilidad. Tel. 256947 (mañanas). (10)

**ELECTRICA DARDER**, precisa joven delineante, presentarse de 6 a 8 horas en Avda. Argentina, 76 (14)

**SE NECESITA** chica para trabajos domésticos. Cafetería ROCA. Frente Correos. (10)

**REPRESENTANTE** joven servicio militar cumplido venta aparatos ramo alimentación, preferible disponga coche; sueldo y comisión. Informes: José A. Clavé, 23. (20)

**SE NECESITAN** oficiales 1ª electricistas y aprendices. Para informes: Avenida Arquitecto Benassar, núm. 24. Sótono. (14)

**CHOFER** 1ª joven, se necesita para reparto gasosas. Gral. Riera, 252. (10)

**INTERESA** persona dedicada a la limpieza de oficina, trabajo todo el año por días y horas Informes: Frigoríficos MOYA. Avenida Conde Sallent, núm. 2. Palma de Mallorca. (29)

**JOVEN** para trabajos administrativos l.s.m., conocimientos mecanografía, puesto estable. Medianías abstenerse. Escribir al número 6740, de esta Administración (20)

**Imprenta ZUAZAGA**, Necesita oficial 2ª ó 3ª cajista. Nuño Sanz, 30. (42)

**PELUQUERIA** señoras en el Vivero, necesita media oficial. Telf. 251029. (10)

**BOTONES**: se necesita Hotel Constelación. Teléfono 230246. (10)

**PELUQUERIA CARITA**, Avenida Jaime III, 86. Necesita aprendizas. (10)

**SE NECESITA** señorita para oficina. Calle Archiduque Luis Salvador 98. (10)

**TALLERES RIPPOLL**, necesitan chapistas automóviles y soldadores para carpintería metálica. calle Narraño, 91. Es Rafael. Palma. (16)

**SE NECESITA** aprendiz para oficina. Calle Archiduque Luis Salvador 98. (10)

**TALLERES RIPPOLL**, necesitan chapistas automóviles y soldadores para carpintería metálica. calle Narraño, 91. Es Rafael. Palma. (16)

**SE NECESITA** aprendiz para oficina. Calle Archiduque Luis Salvador 98. (10)

**SE NECESITA** oficial 1ª chapista y oficial 1ª pintor coches, muy bien retirados. Talleres AZORIN. Capitán Cristóbal Real, 32. (20)

**ALEMÁN**, 61 años de edad, buena presencia, hablando y escribiendo alemán e inglés, sabe hacer entender español, busca trabajo todo el año en oficina u hotel, zona Palma + Arenal. Preguntar Sr. Thies, Casita Blanca. Tel. 230840. (36)

**ELECTRICISTAS** Oficiales 1ª y 2ª, se precisan en importante empresa de instalaciones eléctricas. Llamamar al Tel. 232467. (18)

**HACEN falta** bordadoras a mano. Tel. 234854. (10)

**SE NECESITA** sirvienta, dormir noche. Teléfono 231058. (10)

**LLAME AHORA!** Aprende como puede Vd. ganar dinero y prestigio, distribuyendo los productos AVON, llamando al teléfono 253535 de Palma de Mallorca o escriba al Apartado 14.875 de Madrid (29)

**CHICA** PARA TODO, INTER. NA. CASA SENCILLA. BUEN SUELDO. TELF. 212421.

**CHICA** PARA TODO, INTER. NA. CASA SENCILLA. BUEN SUELDO. TELF. 212421.

**CHICA** PARA TODO, INTER. NA. CASA SENCILLA. BUEN SUELDO. TELF. 212421.

**CHICA** PARA TODO, INTER. NA. CASA SENCILLA. BUEN SUELDO. TELF. 212421.

**CHICA** PARA TODO, INTER. NA. CASA SENCILLA. BUEN SUELDO. TELF. 212421.

**CHICA** PARA TODO, INTER. NA. CASA SENCILLA. BUEN SUELDO. TELF. 212421.

**CHICA** PARA TODO, INTER. NA. CASA SENCILLA. BUEN SUELDO. TELF. 212421.

**CHICA** PARA TODO, INTER. NA. CASA SENCILLA. BUEN SUELDO. TELF. 212421.

**CHICA** PARA TODO, INTER. NA. CASA SENCILLA. BUEN SUELDO. TELF. 212421.

**CHICA** PARA TODO, INTER. NA. CASA SENCILLA. BUEN SUELDO. TELF. 212421.

**CHICA** PARA TODO, INTER. NA. CASA SENCILLA. BUEN SUELDO. TELF. 212421.

**CHICA** PARA TODO, INTER. NA. CASA SENCILLA. BUEN SUELDO. TELF. 212421.

**CHICA** PARA TODO, INTER. NA. CASA SENCILLA. BUEN SUELDO. TELF. 212421.

**CHICA** PARA TODO, INTER. NA. CASA SENCILLA. BUEN SUELDO. TELF. 212421.

**CHICA** PARA TODO, INTER. NA. CASA SENCILLA. BUEN SUELDO. TELF. 212421.

**CHICA** PARA TODO, INTER. NA. CASA SENCILLA. BUEN SUELDO. TELF. 212421.

**CHICA** PARA TODO, INTER. NA. CASA SENCILLA. BUEN SUELDO. TELF. 212421.

**CHICA** PARA TODO, INTER. NA. CASA SENCILLA. BUEN SUELDO. TELF. 212421.

**CHICA** PARA TODO, INTER. NA. CASA SENCILLA. BUEN SUELDO. TELF. 212421.

**CHICA** PARA TODO, INTER. NA. CASA SENCILLA. BUEN SUELDO. TELF. 212421.

**CHICA** PARA TODO, INTER. NA. CASA SENCILLA. BUEN SUELDO. TELF. 212421.

**CHICA** PARA TODO, INTER. NA. CASA SENCILLA. BUEN SUELDO. TELF. 212421.

**CHICA** PARA TODO, INTER. NA. CASA SENCILLA. BUEN SUELDO. TELF. 212421.

**CHICA** PARA TODO, INTER. NA. CASA SENCILLA. BUEN SUELDO. TELF. 212421.

**CHICA** PARA TODO, INTER. NA. CASA SENCILLA. BUEN SUELDO. TELF. 212421.

**CHICA** PARA TODO, INTER. NA. CASA SENCILLA. BUEN SUELDO. TELF. 212421.

**CHICA** PARA TODO, INTER. NA. CASA SENCILLA. BUEN SUELDO. TELF. 212421.

**CHICA** PARA TODO, INTER. NA. CASA SENCILLA. BUEN SUELDO. TELF. 212421.

**CHICA** PARA TODO, INTER. NA. CASA SENCILLA. BUEN SUELDO. TELF. 212421.

**CHICA** PARA TODO, INTER. NA. CASA SENCILLA. BUEN SUELDO. TELF. 212421.

**CHICA** PARA TODO, INTER. NA. CASA SENCILLA. BUEN SUELDO. TELF. 212421.

**CHICA** PARA TODO, INTER. NA. CASA SENCILLA. BUEN SUELDO. TELF. 212421.

**CHICA** PARA TODO, INTER. NA. CASA SENCILLA. BUEN SUELDO. TELF. 212421.

**CHICA** PARA TODO, INTER. NA. CASA SENCILLA. BUEN SUELDO. TELF. 212421.

**CHICA** PARA TODO, INTER. NA. CASA SENCILLA. BUEN SUELDO. TELF. 212421.

**CHICA** PARA TODO, INTER. NA. CASA SENCILLA. BUEN SUELDO. TELF. 212421.

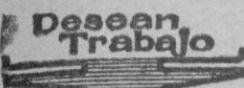


# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
por **Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA DE TRABAJO



6795) HOTEL COSTA AZUL. Paseo Marítimo. Precisa botones. (10)

6455) SE NECESITA aprendiz mecánico 14 años. Talleres Manolo. Mariano Canals, 36. Palma. (12)

(6792) SE NECESITAN oficiales de 1ª Soldadores, Caldereros y Cerrajeros. Razón: calle C, núm. 2. Coll d'en Rebassa. (15)

(6787) SE PRECISA señorita para atender despacho médico. Informes: Avda. Alejandro Rosselló, 38, 1º. De 11 a 14 horas. (18)

## AUXILIAR ADMINISTRATIVO

MASCULINO O FEMENINO con experiencia MECANOGRAFIA, LABOR DE OFICINAS se necesita para empresa constructora. Absoluta reserva colocados. Llamar de 7 a 9: al 222717.

## (6790) DEPENDIENTA - ENCARGADA - SECRETARIA DE DIRECCION

Para establecimiento material científico y para sus oficinas respectivamente, con capacidad, experiencia y buena cultura general. De 25 a 35 años. Buena presencia. Dominio absoluto del castellano y don de gentes. Dirigirse en escrito a mano al apartado 519 acompañando fotografía actual y referencias. Rogamos se abstengan las personas que no reúnan estas condiciones. Reserva absoluta.

## (6774) CARPINTEROS Y HERREROS PLANCHISTAS

Oficiales Primera - Segunda - Tercera. Precisa importante empresa de Palma. Se admite personal fijo y eventual. Presentarse: Calle Eusebio Estada, 267 - Dpto. Personal.

## (6774) MECANICOS SOLDADORES

Oficiales Primera - Segunda y Ayudantes Precisamos para montajes de instalaciones de aire acondicionado y Calefacción. Presentarse: Calle Eusebio Estada, 267 - Dpto. Personal

## (6269) URGEN

Oficiales lampistas y calefactores en SANEAMIENTO Y CALEFACCION JAIME SALAMANCA Calle Beata Catalina, 1.

## (6723) SE NECESITAN

Oficiales Caldereros, Montadores estructuras y almacenero. Caldereria MIGUEL SEGUI, S. A. Héroes Manacor, 545 - Palma.

## (6699) DEPENDIENTA PARA BOUTIQUE

SE NECESITA CON EXPERIENCIA E IDIOMAS Calle Conquistador, 24

## (6587) ELECTROMOVIL

Calle Aragón, 8 - Telf. 211968. Ciudad NECESITA APRENDICES.

## (6734) NECESITAMOS

Chica Servicio. Buena retribución. calle Santiago Ramón y Cajal, 19, 2º. Derecha. Teléfono 232353. Visitas o llamadas solo tardes.

## HOTEL DE LUJO

NECESITA CAMARERAS. TELEFONO: 233740.

## (4071) SECRETARIA

Se precisa para agencia Inmobiliaria en Panguera, hablando y escribiendo inglés francés y alemán.

### OFRECEMOS:

- Trabajo todo el año.
- Alojamiento.
- Buen sueldo.

Llamar al Telf. 210640 para concertar entrevista.

## FALTA HOMBRE

BUENAS CONDICIONES Para LAVANDERIA "ULTRA" calle 31 de Diciembre, 35.

## (6781) HOTEL NIXE PALACE

PRECISA MUJERES DE LIMPIEZA PRESENTARSE CON INFORMES

## (6770) TALLERES MECANICOS PENTAGONO, S. L.

Para coches y automóviles precisa mecánicos de 1ª y 2ª y planchistas. (El transporte en coche de la empresa) Llamar al Telf. 256890. Polígono Industrial La Victoria calle Jaboneros.



## (6744) ADMINISTRATIVO

Servicio Militar cumplido, y que domine: Inglés, mecanografía, correspondencia y archivo. Ofrecemos magnificas condiciones y un sólido porvenir. Presentarse: calle Eusebio Estada, 267. - Dpto. Personal.

## OTRAS SECCIONES

### Pérdidas

## DESAPARECIDO

SEAT 600 - COLOR BLANCO - PM. 60.939. Se gratificará quien de datos al: 216043 - 210756.

## Hospedajes

HABITACION con o sin cocina. Plaza de San Antonio, 27, 4º, 2ª. (12)

ALQUILO habitación a señorita seria, piso nuevo, derecho cocina. Tel. mañanas: 222867. (12)

ALQUILO habitación para matrimonio o caballeros, dentro Palma Tel. 211806.

## Maquinaria

COMPRARIA motocultor pequeño papel viejo y pan duro, en Gilbert de Centellas, 23. Noche y Día.

## Náutica

COANSA: Motores marinos «Volvo Pentax». Cruceros: «Coroneta», «EPE», «La Raya», «Orosco». Calle Capitán Salom, 15. Teléfono 25-33-33. (16)

VENDO bote 18 palmos, con motor (Semar) lista 3ª. Informes: Socorro número 59. (13)

VENDO embarcaciones de lujo, 2 motores 125 HP. Diesel, acomodación 8 personas. Informes: 210674. (15)

SE VENDE BARCO PASAJEROS. 11 metros eslora, 144 HP. - Telf. 216043.

## Enseñanzas

CLASES de Francés. Teléfono 251389. (10)

CENTRO ESTUDIOS INGLES profesorado nativo. Avenida Alejandro Rosselló. Teléfono 222102 (Edificio Bades). (12)

CLASES particulares. Peritaje Mercantil, Bachillerato, Física, Química, Matemáticas, darian joven Perito Mercantil, Ingeniero Técnico y Licenciado en Químicas, profesor Universidad Barcelona. Informes: Tel. 253324 (24)

ACADEMIA nueva de idiomas inglés, alemán, francés, español Calvo Sotelo, 274. tardes Tel 231556, mañanas (15)

INGLES, profesor nativo para grupos o individuales, sencillo, sistema moderno. Mr. PEARCE. Tel. 213454, tardes. (15)

## Radio y TV

SERVICIO Técnico Oficial Iberia. TELE ESTADIO calle Francisco Martí Mora, 90. Telf. 237225 (12)

CONFIENOS la reparación de su receptor de radio, transistor o tocadiscos. Servicio entrega y recogida a domicilio. San Felipe Neri, 30. Entro. Telf. 224133 (24)

INSTALACIONES T.V., P.M., U.H.F. garantizadas. Plaza Arzobispo Miralles n.º 27 (10)

REPARACIONES T.V. Servicio permanente a domicilio por técnicos especializados Teléfono 274542 (11)

REPARACIONES T.V., garantizadas. Demetrio Jorge Peña; Plaza Arzobispo Miralles 27. Telf. 216550. (10)

MARCONI. Servicio oficial Radio, TV y electrodomésticos Asistencia técnica y repuestos calle Juan Crespi, 55. Tel. 234304 (17)

REPARACIONES TV a domicilio Servicio rápido Teléfono 224133 (10)

## Ventas

VARIAS vidrieras y puertas usadas Pasaje Son Cob, 9 Palma (10)

COMPRO y VENDE puertas usadas y nuevas Plaza Pedro Garau, 39 (11)

SE VENDE dormitorios matrimonio completo, con colchón de lana calle Goya, 14, 1º, 2ª. (14)

GRAN OCASION: vendo mobiliario completo de peluquería de señoras completamente nuevo, facilidades. Capitán Ramonell, 24º Molinar (16)

OFERTA sensacional, Televisores desde 3.000 ptas., precio total Sólo al contado Completa garantía TELE HOGAR Nicolás de Paz, 25, A (19)

DIARIO **Baleares**

ANUNCIOS ECONOMICOS

SE RECIBEN POR TELEFONO SIN RECARGO

235710

\* MAÑANAS DE 9 A 13'30 HORAS  
TARDES DE 17 A 18'30 "

VENDO o alquilo local 260 m² con 500 sòtanc con rampa Tel 233988 (13)

FOCADISCOS y máquinas de millones para bares en AU. TOMATODO Tel 254815. (11)

1.000 PUERTAS en existencia a precio sin competencia, extenso surtido de puertas ventanas, persianas, coche ra, puertas astillanas y de todas clases. Almacenes SANS: Pedro Li, 72 (24) CORTE Y CONFECCION, traje 3.300 ptas. CAMISERIA FERRER. San Miguel, 5.

VENDO mesas bar, cafetera y cámara. Precio razonable. Informes: Almidonera, 22, de 7 a 10 tarde. (16)

VENDO cachorros pastor alemán. San Miguel, 169. (10)

OCASION. Residencias y pensiones por reforma hotel se venden materiales propios de hostelería: Camas, mesas noche, ventanas, puertas, persianas, lavabos, maleteros Razón: Hotel Jaime I. Paseo Mallorca, número 15

OCASION! Se vende máquina de planchar a vapor marca Hoffman, en perfecto estado, buena para confeccionistas o tintorerías Verla e información en calle Goethe 19, bajos. (26)

## Compras

COMPRO puertas, muebles y trastos viejos Alfarrería, 9. Telf. 215747 y 274889 (12)

COMPRO y pago al contado su televisor usado Nicolás de Paz 25, A (12)

## Varios

MALETAS: Arregiamos maletas, cambiamos cerraduras. Fábrica maletas: Bosch, 8. Teléfono 217715 (11)

BLANQUEO y PINTURAS ABRINES. Dámaso Calvet, 20, 1.º, 2.ª. Telf. 234325. (10)

SE PRECISA matrimonio sin hijos para trabajos domésticos. Con Informes. Teléfono 212485. (12)

PINTURAS VICTOR les recuerda que no solamente les pintará su coche en 48 horas, también su piso, chalet, patio, etc. Compruébelo y se convencerá. Pérez Galdós, 51. (27)

APARTAMENTOS. Decoración, pintado, reparaciones, limpiado, etc. Razón: JOHN PARKER. Apart. 8, Avenida Emé. Sabater, 20. Ca'n Pastilla. (17)

ABRILLANTADO de pisos, mosaicos, pulido y limpieza terrazas. Telf. 271298. (10)

LE AJUSTAMOS a la moda actual su traje usado. Entregas rápidas. Telf. 217876 calle Paseo Generalísimo, número 78, 1º. Sastrería Marqués. (20)

FLORES BORNEO. Centros flor seca, desde 100 ptas Calle Soledad, 25. (11)

ATENCION SEÑORA: Vestidos de punto desde 300 pesetas, vestidos Terlenka de fiesta desde 500 ptas., falda de invierno en tergal solo por 225 ptas. Aproveche esta oportunidad. Sastrería CYMA Sindicato 70, (29)

SAUNAS, baños, masajes por señoras en J. E. calle Pasaje Ca'n Curt, 11. (12)

PINTOR ampapelador, presupuestos gratis. Trabajo garantizado. Teléfonos 253380-256031. (10)

TRABAJOS IMPRENTA urgentes 24 horas (sin recargo). Encuadernaciones (Za vallá, 21. Tel. 227353 (12)

INVERSION DE CAPITALES, Fondos mobiliarios. Consultar señor TORRENS Teléfono 213202 (10)

SEGUROS Sociales, Gestoría Administrativa de ANTONIO MATAS, Velázquez, 18, pral. Tel. 221733.

NURSE, diplomada, hablando francés, se necesita para cuidar de un convaleciente en casa para 4-5 meses, empezando en enero. Razón: Tel. 279 Portals Nous, de 9 a 1. (29)

RESTAURADOR de muebles, todas clases. Barnizar y encajar. Telf. 251028. (10)

MASAJES NEFER, caunas, baños; masajes por señoras diplomadas Calle Eusebio Estada, 17 (11)

MUEBLES DE FORMICA a medida para cocinas, entrega rápida, precios económicos. CARPINTERIA DO MENECH calle Femenias, 67. Palma (16)

LUMINOSOS: Presupuestos, Neón y plástico. Facilidades hasta un año. Teléfono 254950. Luz de Palma calle Buñola 36 (20)

CORTE Y CONFECCION, traje 3.300 ptas. CAMISERIA FERRER San Miguel, 5. (11)

SE REPARAN toda clase de persianas graduables. Comercial MORRO. Calle Arzobispo Lluís Salvador, 118. Telf. 253259 (16)

PARA REPARACIONES urgentes: Lampistería, Electricidad, Albañilería, Mecánica, Frigoríficos, Electrodomésticos. Llamar a Conservotel, San Rafael 329. Telf. 273031 y 272849 (19)

LIMPIEZA oficinas y su conservación, confíela al «Brillo Baleares». Pida presupuesto, Tel. 250057. (13)

CRISTALERIAS y escaparatines; su limpieza y conservación. «El Brillo Baleares». Teléfono 250057. (12)

SRA.: FRANZISKA enfermera y Diplomada en Belleza, cuidará de su salud y belleza científicamente. Pida hora al Tl. 224097. Jaime III, 162

GANE hasta 1.000 pesetas diarias cultivando champiñones en casa. Exito extraordinario. Compramos producción. Escribir a «Montblanc. Calvet, 5. Barcelona 6. (28)

## Centro de Recaderos de Mallorca

Participa a sus amistades, clientes y público en general, el traslado de sus dependencias al POLIGONO INDUSTRIAL «LA VICTORIA», calle Gremio de Boneteros, solar núm. 5, parcela XIV, donde a partir de HOY viernes día 2 comenzará sus actividades en el nuevo local.

CONFIE SUS MERCANCIAS A NUESTROS MODERNOS, RAPIDOS Y RESPONSABLES SERVICIOS

Muy reconocidos por su atención

## CENTRO DE RECADEROS DE MALLORCA





FAMOSOS QUE NOS VISITARON EN LOS ULTIMOS SEIS MESES DE 1969

# EL SHAIK DE ABU DHABI (MILLONARIO EN PETROLEO) ABRE LA AMPLIA RELACION

UNA LISTA CIERTAMENTE IMPRESIONANTE, CON PERSONAJES CELEBRES EN LAS MAS VARIADAS FACETAS

Continuamos la relación de famosos y singulares visitantes que tuvo la isla en el recién pasado 1970. Relación que inició nuestro compañero Antonio Pizá ayer resumiendo las visitas hasta el final de julio. Se entiende que hacemos mención de aquellas personalidades que fueron entrevistadas para BALEARES, en sus páginas especializadas. TERCER TRIMESTRE

Ahora, con este frío de invierno, parecen cosa de otro mundo aquellos días de agosto, cuando trabajábamos en un baño de sudor. En estas condiciones tropicales fue que vimos y entrevistamos al exótico SHAIK DE ABU DHABI, máxima jerarquía en el lejano país de la Costa de los Piratas. El Shaik, con su séquito, se alojó en el Hotel de Mar y su estancia estuvo presidida

por la cordialidad y la simpatía. Después regresó a la isla a nadar, cumpliendo su proeza de unir a brazadas las dos islas. Fue un éxito su aventura deportiva.

Gala flamenca por todo lo alto, con la presencia de LUCERO TENA. Gala para abrir los actos conmemorativos del "Treinta Aniversario de BALEARES". Y entrevista, claro.

Otra figura universal de la canción ligera: LULU, ganadora de "Eurovisión". Lulú llegó acompañada de su esposo, un músico también célebre, y aprovecharon para pasar aquí unos días de descanso.

La PRINCESA GINA DE LIECHTENSTEIN, acompañada de una de sus hijas, se adelantó a su esposo, según nos dijo nada más llegar, para pasar sus vacaciones de verano en Formentor. Efectivamente, pocos días después

los cantantes ingleses en España ofreció dos recitales. Y PETER USTINOV efectuó su acostumbrada visita anual, a bordo de su yate.

De agosto pasamos a septiembre, siguiendo en esa tónica de figuras famosas en el "music hall". En este caso legendaria mejor que famosa: JOSEPHINE BAKER, con su historia de hijos sin hogar, sin dinero, etc. etc.

Don VICENTE MORTES, hoy Ministro de la Vivienda, estuvo también en el Hotel de Mar; entonces era Comisario Adjunto del Plan de Desarrollo, como tal nos habló.

Otra actuación nocturna destacada: la de JOHN ROWLES, el joven valor de la canción británica. Antes era leñador; ahora es millonario en discos y en pesetas.

Castelgandolfo es una pequeña ciudad, célebre por ser residencia de los Papas en verano. MARCELO COSTA, su alcalde, muy cortés y amable, fue huésped del Hotel Meliá-Mallorca.

En estos días de septiembre, saludamos en su residencia mallorquina al músico RAUL DE VERNEUIL, pionero de las nuevas fórmulas musicales. El mismo día nos recibió doña PILAR CAREAGA, alcaldesa de Bilbao, y poco después una figura del flamenco: LA CONTRAHECHA. Futbolistas veteranos, historia del deporte del balón, pasaron después por Palma: ZAMORA, SAMTIER, KUBALA, etc. etc.

De inmediato cambió la tónica y desfilaron casi al mismo tiempo: DON ALEJANDRO RODRIGUEZ DE VALCARCEL, EL PRINCIPE DE ESPAÑA DON JUAN CARLOS DE BORBON y su esposa la PRINCESA SOFIA. Motivos deportivos provocaron la presencia en Palma de esta real pareja.

Fue muy breve la visita de LUIS MARIANO. Apenas se movió del aeropuerto. No obstante, tuvimos tiempo de conversar con él.

RAPHAEL, cuya personalidad no hace falta descubrir a nadie, volvió a Palma, siempre simpaticísimo y en olor de multitudes. LEWIS JACOBS es un personaje que entrevistamos, interesante por lo que significa en la historia de Hollywood. Pionero de la industria cinematográfica, cuenta entre sus éxitos el ser desdibujante MINGOTE, a quien entrevistamos en Santa Ponsa: MARISOL GONZALEZ, la popular locutora de TVE, vino esta vez como "Guapa con gafas". Y poco después GILBERT BECAUD, ya convertido en un clásico de la canción francesa.

No podía faltar la visita de PERICO CHICOTE. Coincidió con el paso de Mr. WALLENSTEIN, Vice-presidente de la más importante Compañía Telefónica USA y S. A. NESHRAAT HASHING, Príncipe de Arabia Saudita.

Figuras populares vimos después, en este agitado mes de agosto: CHARLES BOYER, SIDNEY POITIER y el boxeador JOSE LEGRA.

El médico de la familia real inglesa pasó sus vacaciones entre nosotros: Dr. ION WINCHESTER. Y también Mme. MARIA THERESE HOUPHONET-BOIGNY, esposa del Presidente de la COSTA DE MARFIL.

COCCINELLE, con todas sus cosas, cerró el mes de agosto. Septiembre tuvo unos inicios de apoteosis musical. Se inauguró el "Auditorium" y esto provocó la llegada de HERBERT VON KARAJAN, al frente de la Filarmónica de Berlín.

MIKAELA, buen ejemplo de lo que es la mujer española, se dejó ver, para regocijo de todos. Y de pronto un grupo encantador: los NIÑOS DE LA OPERACION PLUS ULTRA, con sus biografías de pequeños héroes. Se rodaron dos películas en Mallorca este mes de septiembre. Y esto naturalmente, produjo una serie de entrevistas con gente conocida, celebrísima en el mundo del celuloide: MARA JOSE ALFONSO, LA POJACA, JEAN MARC-THIBAUT, CARROLL BAKER, JEAN SOREL, etc. etc.

Visita solemne fue la del Ministro de Justicia, Don JOSE MARIA ORIOL. Y por último, muy interesante por sus explicaciones, la de un colega singular: el periodista DAVID MONDZAG, Director del "American Jewish Journal", el más importante diario judío editado en Estados Unidos. CUARTO TRIMESTRE



VON KARAJAN, EL GENIAL DIRECTOR, PUSO A PRUEBA LA ACÚSTICA DEL NUEVO «AUDITORIUM».

hija del primero, PRINCESA IRENE DE HOLANDA.

Hubo después una rápida sucesión de personajes. El DR. WERNSTEIN, descubridor de la "gentamicina", poderoso antibiótico; volvió el cantante MATT MONRO y de nuevo pasó por la isla ALAIN BOMBARD, el que fuera célebre navegante solitario.

Una personalidad de la música, de fama universal, el Director KARL BOHM, al frente de la Filarmónica de Viena. Este gran músico nos deparó la sorpresa de presentarnos a su hijo, que resultó ser el protagonista de tantas películas, especialmente aquellas de "Sissi". KARL BOHM, igualmente, se llama este actor.

Y más personajes con noticias y cosas interesantes que contar: el ALCALDE DE BOURNEMOUTH, la CONDESA MONTINI DI CIGALA, la veterana actriz CLAUDETE COLBERT y el también veterano actor JEAN PIERRE AUMONT.

Conforme había anunciado repitió su visita el "Nobel", don MIGUEL ANGEL ASTURIAS. Y un político, administrador de una de las haciendas más saneadas del mundo: Mr. DIEDERICH, Ministro de Finanzas de Africa del Sur.

Vimos después a otros dos ministros: el español Sr. SILVA MUÑOZ, de Obras Públicas y el Primer Ministro de Etiopía y a la vez heredero del trono del Negus.

ELKE SOMMER, la bella y acogedora actriz, nos concedió la exclusiva de unas manifestaciones. De igual manera conversamos con el mallorquín PADRE SOLEL, el único hombre que subsiste tras un trasplante de páncreas; y ya casi ahora mismo, con el JUEZ MICHAEL GORDON, famoso por haber creado en el mundo sus "jurados de teanagers", para la aplicación de la justicia en la delincuencia juvenil.

Y etcétera, etcétera. Seguramente nos dejemos a más de uno en el camino. Pero aún así la relación es importante. Demuestra que nuestro trabajo ha sido fructífero y abundante la información facilitada a nuestros lectores.

Que es, en definitiva, lo que se trata de demostrar día a día, año tras año.



ELKE SOMMER, UNA DE LAS MANIFESTACIONES EXCLUSIVAS DEL AÑO.

por la cordialidad y la simpatía.

Para actuar en un club de Palma Neva llegó el cantante ADAMO, siempre tan simpático y acogedor para el periodista. Adamo estaba en vistas de ser papá y explicó la gran ilusión con que esperaba el feliz acontecimiento.

Un soldado ilustre estuvo también en la isla, durante estos días, para asistir al bautizo de una nieta. Fue el General GARCIA VALINO, glorioso apellido militar.

MONSERRAT TRESERRAS pasó por Palma rumbo a Me-

aparecía el PRINCIPE FRANCISCO JOSE II, quien también tuvo la deferencia de recibirnos.

En Magalluf, por esas fechas, descansaba también el célebre piloto STIRLING MOSS, ya retirado. Nos contó que ahora tiene una cadena de lavanderías, repartidas por Londres.

El mes de agosto se cerró con la visita de tres figuras populares en el mundo del espectáculo. JOSELITO vino para presentar su primera película como productor. MATT MONRO, el más popular de



LA PRINCESA DE LIECHTENSTEIN, A QUIEN SALUDAMOS NADA MAS LLEGAR A PALMA.



EL SHAIK DE ABU DHABI, UNO DE LOS MAS EXOTICOS Y «ACAUDALADOS» VISITANTES DEL AÑO.



# El primer turista 1970

(Viene de la página 24)

en pleno día de fiesta y en plena resaca de la Nochevieja en el Aeropuerto de Son San Juan, para iniciar con carácter por supuesto totalmente extraoficial, sin recibimiento alguno, la cuenta del primer pasajero que también había de ser el primer turista. De este modo, con la valiosa ayuda de nuestro compañero Coco Memes, que es de elemental justicia hacer constar, obtuvimos este reportaje que nos complace vivamente ofrecer a nuestros amigos lectores.

## UNA GENTIL ESTUDIANTE DE BACHILLERATO EN SUECIA

El primer pasajero de 1970, no llegó en las primeras horas de la mañana, ni al mediodía, sino muy cerca de las tres de la tarde. Y en esta oportunidad no fue una anciana que viene huyendo del frío de su país, ni una encantadora pareja de novios, sino una niñita sueca de doce años, que llegó en compañía de su familia, en un avión de Sterling, procedente de Estocolmo, para pasar unos días en Mallorca y luego continuar a Ibiza, donde tienen casa y suelen descansar todos los años.

Cristina Tonnesen, está perfectamente familiarizada con las Islas Baleares, pues ha venido con sus padres en muchas oportunidades, habla algunas frases en castellano, en otras oportunidades tiene que recurrir al inglés, y en último caso cuenta con el apoyo de sus padres, que sí pueden sostener una conversación en castellano.

Tanto el señor Bengt Tonnesen, abogado, como su esposa y sus dos hijas, son de nacionalidad sueca, y viven en la interesante ciudad de Upsala, a pocos kilómetros de Estocolmo. Desde hace algunos años, la familia Tonnesen visita Mallorca e Ibiza, y en esta última isla compraron una casa, en la cual pasan vacaciones una o dos veces al año.

—Por lo general venimos primero a Mallorca, donde nos quedamos unos días, y luego nos vamos a Ibiza —cuenta el señor Tonnesen.

La pequeña Cristina, la me-

nor de las dos hermanitas, nos cuenta que estudia el sexto grado de bachillerato, y que tanto Mallorca como Ibiza, le gustan mucho, porque hay un bello sol, sea en verano como en invierno.

—Hablo muy poco español... —dice pronunciando con mucho cuidado las palabras.

Cristina, no es muy locuaz, se ha sorprendido cuando le anunciamos que era la primera pasajera del año. Ella no tenía ni idea de que podía ser la número uno del 1970, en nuestro aeropuerto. Descendió junto con su hermanita, en primer término, simplemente porque había viajado en una butaca más próxima a la puerta, y le resultaba fácil llegar de las primeras a tierra.

La señora de Tonnesen, le da ánimos a su hija, para que conteste nuestras preguntas. Y en algunos casos ella lo hace por su hija, que no sabe qué actitud tomar.

—Me gustan muchas cosas —responde cuando le preguntamos qué le gustaría estudiar más adelante.

Son los padres los que aclaran o dan contestación a la pregunta, haciéndonos saber de las facultades que la pequeña Cristina tiene para la pintura.

—Creemos que va a dedicarse a la pintura —nos dicen.

Cristina, sonríe mirándose los pies. Cuando insistimos con ella, dice simplemente "Sí...", es un sí no muy convincente, pero hay que tener en cuenta que se trata de una niña de doce años y que la noticia que le hemos dado la ha puesto nerviosa.

Los señores Tonnesen, tienen que cumplir los trámites normales de todo pasajero. Les deseamos buena estancia en Mallorca. Cristina que ya se ha enterado de que en 1969 hemos tenido más de cuatro millones de pasajeros, está ahora sonriente, y nos da la mano menos cohibida que al principio.

—¿Saldrá mañana mi foto en el periódico? —pregunta en inglés.

Le decimos que sí. Se le dibuja una enorme sonrisa en las mejillas y se abraza a su madre y a su hermana mayor.

# El último mallorquín 1969, y el primero 1970

(Viene de la página 24)

detener su curso. Y los que llaman a las puertas de la vida, no admiten ni espera ni demora. Es así como mientras la inmensa mayoría de la gente se procuraba distracción y jolgorio... en las clínicas de la Ciudad se renovaba la promesa y el milagro de la vida, naturalmente entre momentos críticos y esperanzados, entre el sufrimiento físico y la infinita alegría de la maternidad recién estrenada.

No podía faltar en estas páginas de hoy, la reseña del primer mallorquín del año, y también la del último del anterior. Y así tal día como ayer, festivo para todos menos ¡ay! para el sufrido periodista, el que suscribe estableció contacto con todos los lugares donde lógicamente pudo darse en Mallorca alguno de estos acontecimientos. El resultado de tan paciente labor fue poder saber, y divulgar, quienes fueron —nada más y nada menos— el último mallorquín de 1969, y el primero de 1970. Veamos pues:

## ANTONIO MORAGUES,

### EL ULTIMO DEL

### «AÑO PASADO»

En la «Clínica Rotger», a las once de la noche llamaba a las puertas de la vida el niño fruto del matrimonio de don Miguel Moragues, del ramo de la hostelería, y doña Francisca María Mas. Poco después, felizmente, el rotro estrenaría la primera llantina, entre el natural contento y alegría de los presentes. El niño en la pila bautismal recibirá el nombre de Antonio. Naturalmente, Antonio Moragues Mas. Pesa cinco kilos, nada menos, y es el lógico orgullo de toda la familia. Una familia que se pasó la Nochevieja en medio del trajín, la congoja, los naturales nervios propios de la ocasión. Pero cuando el reloj dio las doce campanadas, anunciando el Año Nuevo, ya estaban en condiciones de tomar las uvas y hasta de brindar y recibirlo con especial alegría y contento. No en balde había un niño en su cuna, solamente una hora más viejo que es-

te otro niño a quien llamamos ya mil novecientos setenta. Y así es, ni más ni menos, como sin saberlo —claro está— el niño Antonio Moragues Mas, es el último mallorquín de 1969.

## Y... LA PRIMERA MA-

### LORQUINA DE 1970

En la misma noche, pero una hora después, en la Clínica Mare Nostrum una niña estrenaba la luz y la existencia sobre este mundo de nuestros pesares y nuestras alegrías. Una sola hora de diferencia, hizo que la niña en cuestión hubiera nacido ya «al año siguiente» de haberlo hecho el niño que se reseña en el párrafo anterior. La niña en cuestión es hija de D. Juan Palmer, joven Economista, y su esposa doña Claude Cocard, francesa de nacimiento. La niña, que es un encanto de criatura, es el tercero de la casa. Recibirá el nombre de María Jesús Coloma Palmer Cocard. La niña no puso reparos a «posar» para la cámara de nuestro compañero Ribas y puesto que eligió para nacer el año de 1970 y fue la primera de la lista, merece los honores del reportaje. Y aquí está, con su título de «Primer Mallorquín», mejor dicho «Primera Mallorquina», de 1970. Nació con el filo del Año Nuevo, como un feliz augurio. Cuando todos los relojes desgranaban las doce campanadas que separan los que ya es historia, de lo que es futuro. Enhorabuena, y muchos, muchas felicidades.

## EPILOGO, CON UN DESEO

Así fue, la crónica pequeña, familiar y amable, del niño nacido una hora antes, y la niña nacida en la «hora cero» de un año que comienza. A ellos, y a todos los niños que en el transcurso de 1970 incorporarán el censo y la gran familia de los mallorquines, nuestros mejores y más cariñosos deseos. En palabras del poeta Rabindranath Tagore: «Cada vez que nace un nuevo niño, nos demuestra con su presencia que Dios no ha perdido aún su confianza en el género humano».

# Fin a la limitación de 50 libras

(Viene de la página 24)

bras esterlinas por persona y año, para las vacaciones o el turismo de los ingleses en el extranjero. Se amplía a trescientas libras esterlinas».

La noticia de por sí, ya supone —nada menos— que a partir de ahora mismo los centenares de miles de ingleses que vengan a Mallorca de vacaciones, en vez de poder gastar un tope de unas 8.500 pesetas por persona... podrán gastar hasta 51.000 pesetas. Pero no es solamente esto, pues que la referida disposición contiene otros puntos sumamente interesantes, como por ejemplo:

• Las trescientas libras de referencia, valen para «cada» viaje al extranjero, sin limitación en el transcurso de un mismo año.

• Previa solicitud al Banco de Inglaterra, esta cantidad podrá ser ampliada a discreción, incluso hasta dos mil libras o más, según los casos.

• No está previsto que «automáticamente» se dejen sacar del país grandes cantidades de dinero para inversiones en inmobiliarias, chalets, terrenos, etc... en el extranjero. (Es importantísimo este punto, puesto que recordamos a los lectores que hasta ahora, en cuanto a inversiones había un estado de «prohibición total». El hecho de que se hable de la cuestión, y de que incluso se de a entender que será posible a través de unos trámites, ya es enormemente significativo y altamente positivo».

La limitación de las 50 libras esterlinas, se implantó en noviembre de 1966 «posiblemente para un período de un solo año». La realidad, pues, ha sido que se mantuvo durante más de tres años. En ocasiones diversas parecía que «se estaba a punto» de conseguir desanareciera, pero al final inevitablemente venía la «ducha fría» de la rotunda negativa por parte de la Administración.

La opinión inglesa ha recibido estas medidas liberatorias con enorme alegría, ya que para ellos las vacaciones en el extranjero son una de las más apreciadas conquistas sociales de su época. En este sentido se ha manifestado por ejemplo, el Director General de la BEA, el Director General de la BEA, y para nosotros los mallorquines es muy significativo lo que ha declarado a este res-

pecto el Director General de «Lun Polly», una de las más importantes agencias de viajes del país, y una de las que más operan con Mallorca: «En mi opinión —ha dicho— esta medida supondrá de inmediato un aumento en el número de ingleses que este mismo año se dispongan a pasar sus vacaciones en el extranjero».

O sea, que no solamente supondrá un enorme incremento en su capacidad adquisitiva... sino también en el número. Dicho en otras palabras: vendrán a Mallorca más ingleses y con los bolsillos a reventar. La expresión quizás no sea muy «elegante», pero es muy realista. E insistimos: nos alegra enormemente poder ofrecer tan estupenda noticia, reafirmandonos en que este año de 1970 por lo que respecta a Mallorca no podía entrar con mejor pie. Estamos de decidida enhorabuena.

## REAL ACADEMIA DE MEDICINA Y C. DE PALMA

EL DR. D. PEDRO AGUILÓ, ACADEMICO

En la Sesión Extraordinaria celebrada por esta Corporación en el día de ayer para la elección de Académico Numerario y previa la votación reglamentaria fue proclamado Académico Electo por unanimidad el Dr. don Pedro Aguiló Aguiló.

## CONCESION DEL PREMIO «DOCTOR PORCEL»

En la Sesión extraordinaria celebrada por esta Corporación el pasado día 30 del corriente, para el Fallo del Concurso de Premios correspondiente al año 1969, se concedió el Premio «Doctor Porcel», consistente en tres mil pesetas y Título de Académico Correspondiente, al Licenciado en Medicina y Cirugía, don Jaime Mulet Meliá, por poseer el mejor expediente Académico de los presentados a tal fin.

Palma, a 31 de diciembre de 1969.  
El Secretario General: Santiago Forteza Forteza.  
V. B. El Presidente. — Javier Garau Armet.

# ¡POR PRIMERA VEZ!

## EL «DANUBIO AZUL» VISITA NUESTRA BAHIA AZUL

# ¡¡POR PRIMERA VEZ!!

### EL DESLUMBRANTE FESTIVAL DE EUROVISION QUE USTED AYER MISMO CONTEMPLO Y APLAUDIO A CARGO DE LA ORQUESTA DE VIENA

DIRIGIDA POR **WILLY BOSKOVSKY** ...

# EL AUDITORIUM

Se complace en ofrecérselo mañana, sábado, 3 y domingo, 4, de Enero de 1970, a las 22 h.

NO DEMORE UN INSTANTE MAS LA ADQUISICION DE LAS ULTIMAS LOCALIDADES TEL. 23 47 35

EL DIA 4 GRAN FIN DE FIESTA VIENES





1970 NO PODIA ENTRAR CON MEJOR PIE

INGLATERRA ¡AL FIN! ACABA DE LEVANTAR LA TRISTEMENTE «FAMOSA» LIMITACION DE LAS 50 LIBRAS PARA TURISTAS

A PARTIR DE AHORA MISMO SERAN 300 LIBRAS, Y ADEMAS SIN LIMITACION EN EL NUMERO DE VIAJES EN EL MISMO AÑO

LA «APERTURA» ES TODAVIA MUCHO MAS GENEROSA Y PROMETEDORA... Y PARA MALLORCA SUPONE UNA PERSPECTIVA ECONOMICA FORMIDABLE

La noticia —en el momento de redactar las presentes líneas— ha sido comunicada desde Londres por teléfono por don Mario Jiménez de la España, Agregado Sindical a nuestra Embajada, a un acre-

ditado hotelero de la Ciudad quien a su vez tenido la deferencia de comunicárnoslo a nosotros. En principio escuetamente y en estas condiciones venia a decir lo siguiente: «El Gobierno de S. M. Británica, a

partir de las doce de la Nochevieja ha suprimido la limitación de las cincuenta libras esterlinas para los turistas ingleses en el extranjero, ampliándola a 300 libras». Interesados —y no hace fal-

ta decir que muy gozosamente— por ampliar en lo posible tan sensacional noticia ¡Y tanto!, que se venia esperando como el «maná» desde hace años, hemos tenido oportunidad de ampliarla en muy interesantes detalles gracias a la colaboración de nuestros colegas del «Majorca Daily Bulletin» (y ahora también del «Iberian Daily Sun») quienes habian pedido ampliación directamente a las Agencias «Reuter» y «UPI». Ignoramos si después esta noticia será difundida parcialmente o en sus detalles por las agencias que nutren nuestros propios teletipos. Pero en todo caso, hemos hecho cuanto estaba en nuestra mano para poder dar hoy a nuestros lectores la más completa información sobre este asunto, con la seguridad ¡(Y tanto!) de que a todos los medios directa o indirectamente relacionados con el turismo habrá de alegrarles y que pensarán con nosotros que para Mallorca 1970 no podía entrar con mejor pie.

LOS TERMINOS DE LA CUESTION

Atendiendo las numerosísimas peticiones que desde los órganos de opinión pública y desde el mismo Parlamento se habian efectuado repetidamente en este sentido, y como un augurio de que la Libra Esterlina está en plena recuperación y de que el año entrante se ofrecia lleno de prudente optimismo para los ingleses, su Gobierno, y más concretamente el Ministerio de Finanzas, ha hecho pública la siguiente disposición: «Se suprime la limitación de las cincuenta li-

(Continúa en la página 23)



A LAS POCAS SEMANAS — EN NOVIEMBRE DE 1966 — DE IMPLANTARSE LA «LIMITACION», YA APARECIA EN LONDRES ESTA GUIA TURISTICA TITULADA «MAJORCA ON £ 50», ES DECIR, «MALLORCA POR CINCUENTA LIBRAS». ESTA GUIA ERA EL SIMBOLO DE LA RESIGNACION ANTE LAS CIRCUNSTANCIAS Y TAMBIEN DE COMO ERA IMPRESCINDIBLE A TODA COSTA HACER FRENTE A TAN ADVERSA SITUACION. AFORTUNADAMENTE AHORA TODO ESTO «YA ES HISTORIA» Y ESTA GUIA YA SOLO SIRVE PARA SER VENDIDA COMO PAPEL VIEJO... O GUARDADA COMO «RECUERDO» DEL «LARGO DESIERTO». POR EL QUE HEMOS TENIDO QUE ATRAVESAR HASTA LLEGAR AL «OASIS» DE LA ESTUPENDA NOTICIA DE HOY.

EL PRIMER MALLORQUIN DE 1970: UNA NIÑA NACIDA AL FILO DE LAS DOCE DE LA NOCHEVIEJA

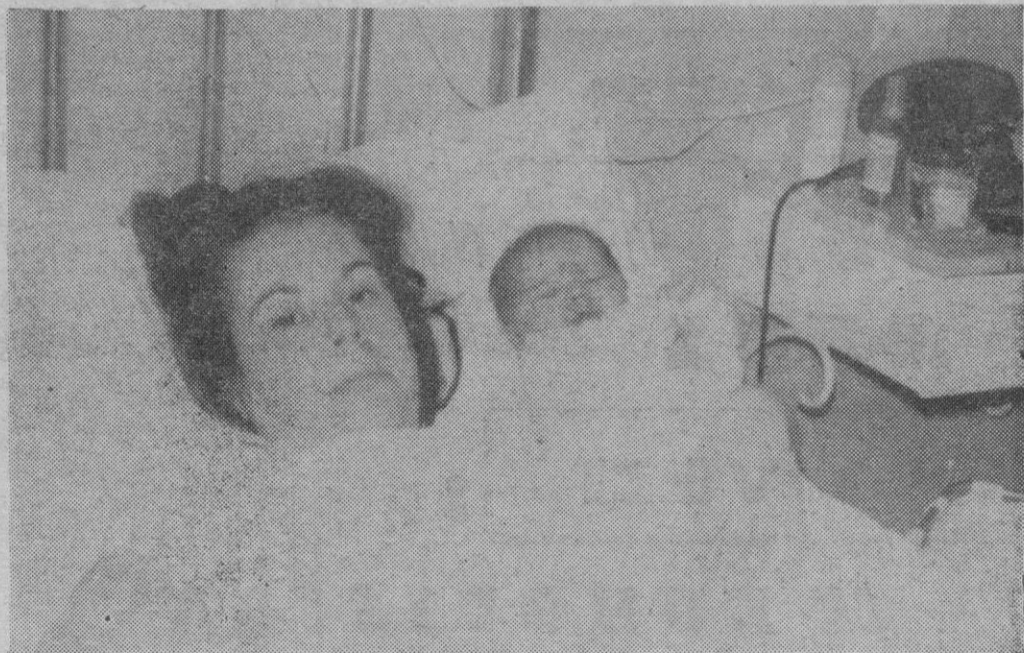
Y EL ULTIMO MALLORQUIN DE 1969: UN NIÑO NACIDO A LAS ONCE DE LA MISMA NOCHE

Lo que pertenece al año entrante y lo que corresponde al año anterior, se dan la mano en este instante mágico e ilusionado de la Noche de San Silvestre en la que un viejeci-

to canoso y con barbas —el año que termina— cede el puesto a un niño en pañales, que representa el año que comienza. Es un puente tendido entre dos años, un puente

ingrúvido de tiempo efímero. Apenas el instante de oír doce campanadas e ingerir las doce uvas correspondientes. Pero en todo caso la vida sigue, sin

(Continúa en la página 23)



HE AQUI AL «ULTIMO MALLORQUIN DE 1969», CON SU MADRE, EN LA CLINICA ROTGER. EL NIÑO RECIBIRA EL NOMBRE DE ANTONIO.



Y HE AQUI AL «PRIMER MALLORQUIN — PRIMERA MALLORQUINA — DE 1970». «NACIO CASI INMEDIATAMENTE DESPUES DE LAS DOCE CAMPANADAS QUE SEPARAN LO QUE YA ES HISTORIA DE LO QUE ES FUTURO». ESCENARIO, LA CLINICA MARE NOSTRUM. — (Fotos Ribas.)

EL PRIMER PASAJERO DE SON SAN JUAN, Y EL PRIMER TURISTA DE MALLORCA-1970

UNA JOVENCITA SUECA ESTRENO AYER, LO QUE SIN DUDA SERAN DOS ESPECTACULARES RELACIONES



LA PEQUENA CRISTINA TONNESEN (A LA DERECHA), PRIMERA PASAJERA DE 1970, Y PRIMER TURISTA, QUE AYER LLEGO PROCEDENTE DE ESTOCOLMO EN UN AVION DE STERLING, ACOMPAÑADA DE SUS PADRES Y DE SU HERMANA MAYOR, A LOS POCOS INSTANTES DE HABER DESCENDIDO DEL APARATO. — (Foto «Terrades».)

Son San Juan, en 1969 por vez primera en la historia de todos los aeropuertos de España, alcanzó la cifra superrecord de cuatro millones de pasajeros en un solo año. Pero

esta cuenta, al igual que la de los millones de turistas que nos honran con su preferencia... «comienza con el número uno». Así como suena: uno, dos, tres, cuatro... diez mil... ochenta

mil... dos millones... cuatro millones. Y la cuenta, comienza con el año. Y puesto que el año comenzaba ayer, nos plantamos

(Continúa en la página 23)